

**ERSATZTEILLISTE** | Spare parts list  
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-M/F 600 VARIO

**AB SERIE** | as of series | á partir de série | desde de la serie 2021

**AUSGABE** | edition | version | edición 05.2021

**BESTELLCODE** | Order code | Code de commande | Código de pedido P\_MF\_ET\_21\_WEL

**Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.**

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du Système d'entraînement.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.

<b>Müthing</b> <small>GROUP &amp; CO. KG</small> D-59494 Soest		<b>CE</b>	<b>UK</b> <b>CA</b>
Type	MU-M/F Vario		
Artikel Nr.	510501		
Serien Nr.	KA 07		
Baujahr	2013	Gewicht	2700kg

Beispiel Typenschild | Type plate example  
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características

Benennung   Designation   Désignation   Designación	Eintrag   Entry   N° d'enregistrement   Registro
<b>Modell</b>   Model   Modèle   Modelo	MU-M/F 600 VARIO <input type="checkbox"/> 600
<b>Seriennummer</b>   Serial number  N° de série   Número de serie	
<b>Baujahr</b>   Year of manufacture  Année de construction   Año de construcción	
<b>Getriebetyp</b>   Gearbox type   Type de Système d'entraînement   Tipo de transmisión	
<b>Anbaubock</b>   Headstock   Attelage   Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest   fixed   fixe   fijo
<b>Händler</b>   Dealer   Distributeur   Concesionario	
<b>Inbetriebnahme am</b>   Commissioning date   Date de mise en service   Fecha de puesta en servicio	

**Bei  bitte deutlich ankreuzen !**

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases  lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla !



Blank lined page for notes with horizontal dotted lines.



Einleitung   Introduction   Introduction   Introducción   .....	6
Gerätebeschreibung   Device description   Description de l'appareil   Descripción del dispositivo   .....	7
<b>Grundauführung   Basic model   Modèle de base   Modelo básico  </b>	
Gehäuse links   Housing left   Carter à gauche   Caja izquierda   .....	8
Gehäuse rechts   Housing right   Carter à droite   Caja derecha   .....	12
Kurzhäckselleiste   Short chopping bar   Lame hache-paille courte   Listón de corte de paja corto   .....	16
Überblick Dreipunktbock   Overview 3-point trestle   Aperçu Support d'attelage trois point   Visión general Soporte de tres apoyos   .....	18
Dreipunktbock   3-point trestle   Support d'attelage trois point   Soporte de tres apoyos   .....	20
Tragarm links   Left support arm   Bras porteur à gauche   Brazo portante izquierda   .....	24
Tragarm rechts   Right support arm   Bras porteur à droite   Brazo portante derecha   .....	28
Halter Streifenmulcher   Holder strip mulcher   Support Broyeur à bandes   Soporte Desbrozadora de tiras   .....	30
Dreipunktbock Hydraulik   3-point trestle hydraulic   Support d'attelage trois point hydraulique   Soporte de tres apoyos hidráulico   .....	32
Antrieb & Getriebe   Drive and gear box   Transmission et Système d'entraînement   Accionamiento e Cambio   .....	34
Getriebe Übersetzung   Gear box ratio   Rapport de démultiplication   Relación de transmisión   .....	38
Riemenspanner rechts Einzelteile   Belt tensioner right parts   Tendeur de courroie à droite en pièces   Tensor de correa derecha de despiece   .....	40
Riemenspanner links Einzelteile   Belt tensioner left parts   Tendeur de courroie à gauche en pièces   Tensor de correa izquierda de despiece   .....	42
Gelenkwelle - DS9N096FX   PTO shaft - DS9N096FX   Arbre de transmission - DS9N096FX   Árbol articulado - DS9N096FX   .....	44
Verlängerungswelle   Extension shaft   Arbre de rallonge   Eje de prolongación   .....	46
Stützwalze   Support roller   Rouleau d'appui   Cilindro de apoyo   .....	48
Hammerrotor links   Hammer rotor left   Rotor à marteaux à gauche   Rotor de martillo izquierda   .....	50
Hammerrotor rechts   Hammer rotor right   Rotor à marteaux à droite   Rotor de martillo derecha   .....	54
Verschleißeinlage   Wear insert   Intercalaire anti-usure   Junta de desgaste   .....	58
Verschleißeinlage Verstärkung   Wear insert reinforcement   Intercalaire anti-usure renforcement   Junta de desgaste reforzamiento   .....	60
Verschleißkufen   Wear runner   Patin d'usure   Cuchilla de desgaste   .....	62
Steinschlagschutz   Stone chipping guard   Protection de la chute de pierres   Protección contra gravilla   .....	64
Getriebe   Gear box   Système d'entraînement   Cambio   .....	68
Beleuchtung   Lighting   Éclairage   Alumbrado   .....	72



## **Sonderzubehör | Optional accessory | Accessoires optionnels | Componente especial |**

Gelenkwelle - GE2505-ET   PTO shaft - GE2505-ET   Arbre de transmission - GE2505-ET   Árbol articulado - GE2505-ET   .....	74
Gelenkwelle - GE2601-ET   PTO shaft - GE2601-ET   Arbre de transmission - GE2601-ET   Árbol articulado - GE2601-ET   .....	76
Stützrad   Support wheel   Roue d'appui   Rueda de soporte   .....	80
Laufachse   Running axle   Essieu porteur   eje de rueda   .....	84
Erweiterte Schutzeinrichtung   Additional protective equipment   Dispositif de protection étendu   Dispositivo de protección ampliado   .....	86
2-Cut Hammerrotor links   2-Cut Hammer rotor left   2-Cut Rotor à marteaux à gauche   2-Cut Rotor de martillo izquierda   .....	88
2-Cut Hammerrotor rechts   2-Cut Hammer rotor right   2-Cut Rotor à marteaux à droite   2-Cut Rotor de martillo derecha   .....	92
2.Kurzhäckselleiste   2.Short chopping bar   2.Lame hache-paille courte   2.Listón de corte de paja corto   .....	96
Schneidschiene   Cutting bar   Contre-lame réglable   Carril de corte   .....	98
Stützwalzenabstreifer   Support roller cleaner   Décrotteur   Rascador de cilindro de apoyo   .....	100
Streifenteiler   Strip divider   Séparateur de bande   Divisor de tira   .....	102
Betriebsstundenzähler   Operating hours counter   Compteur horaire   Contado de horas de servicio   .....	104
Adaption Quick-Hitch Kat.3   Adaptation Quick-Hitch Kat.3   Adaptation Quick-Hitch Kat.3   Adaptación Quick-Hitch Kat.3   .....	106



**SEHR GEEHRTER KUNDE,**

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-M/F 600 VARIO. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

**Vielen Dank - Ihr Müthing-Team**

**CHER CLIENT,**

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-M/F 600 VARIO. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'aide de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

**Merci beaucoup – Votre équipe Müthing**

**DEAR CUSTOMER,**

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-M/F 600 VARIO mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

**Kind regards - Your Müthing team**

**ESTIMADO CLIENTE,**

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-M/F 600 VARIO de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

**Muchas gracias - Su equipo Müthing**



**Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !**

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

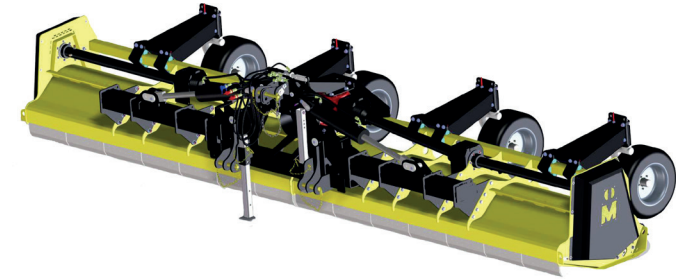
Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

#### **DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:**

1. Dreipunktanbaubock
2. Mulchergehäuse links und rechts mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
3. Rotoren mit Lagerung, Werkzeughaltern und Werkzeugen
4. Stützräder mit Lagerung
5. Getriebe
6. Gelenkwellen (Explosionszeichnung)
7. Keilriemenantrieb links und rechts mit Keilriemenschutzhaube
8. Zubehör

#### **THE MAIN COMPONENTS ARE:**

1. Three-point headstock
2. Mulcher housing left and right with protective strips, rear rubber protector and skids
3. Rotors with mount, tools and tool holders
4. Support wheels with mount
5. Gear box
6. PTO shafts (exploded view)
7. V-belt drive left and right with V-belt guard
8. Accessories



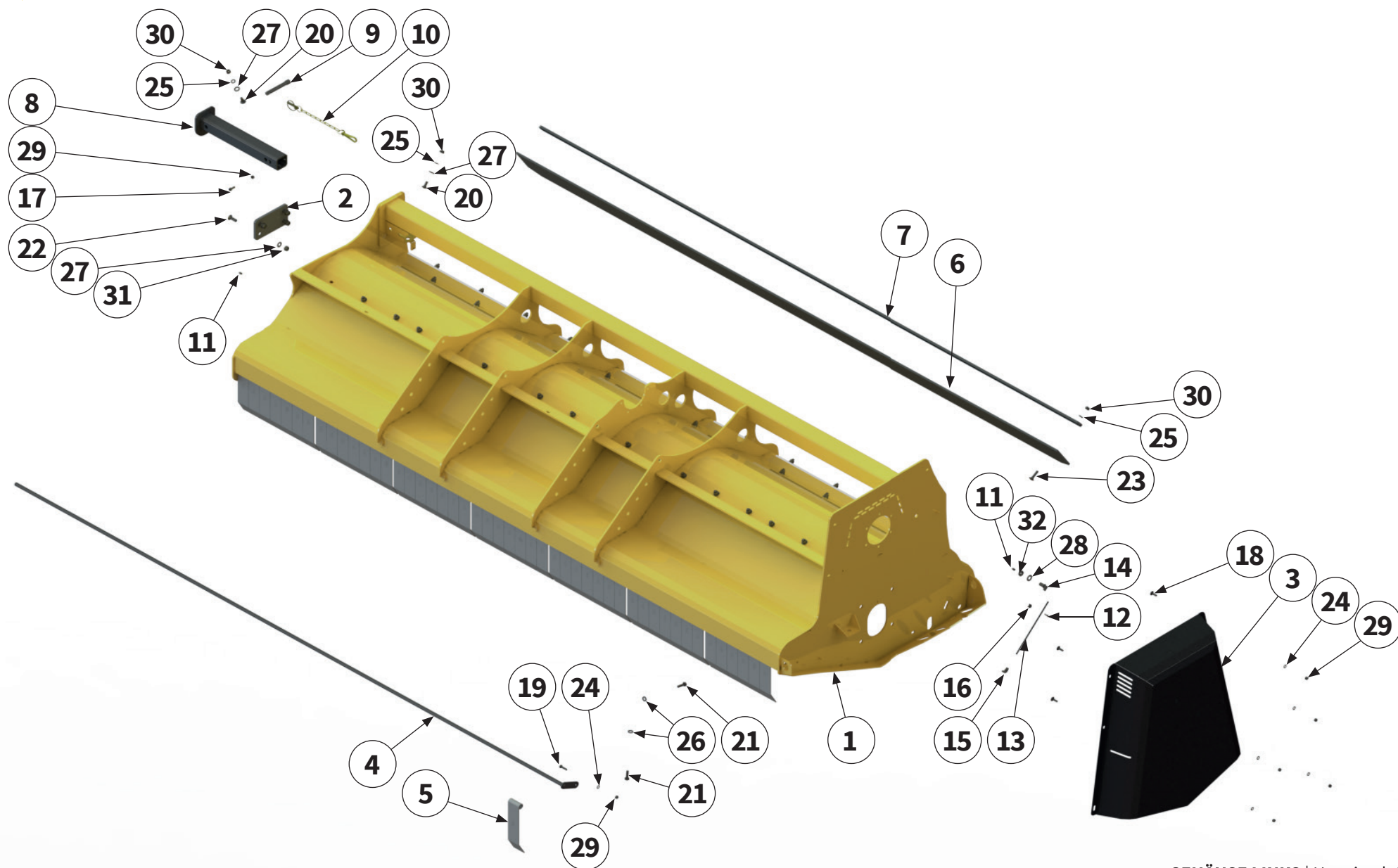
#### **LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:**

1. Attelage trois points
2. Carter du broyeur gauche et à droite avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
3. Rotors équilibré avec supports d'outils et outils
4. Roues d'appui avec suspension
5. Système d'entraînement
6. Des Arbres de transmission (vue éclatée)
7. Transmission par courroie trapézoïdale gauche et à droite avec capot de protection
8. Accessoires

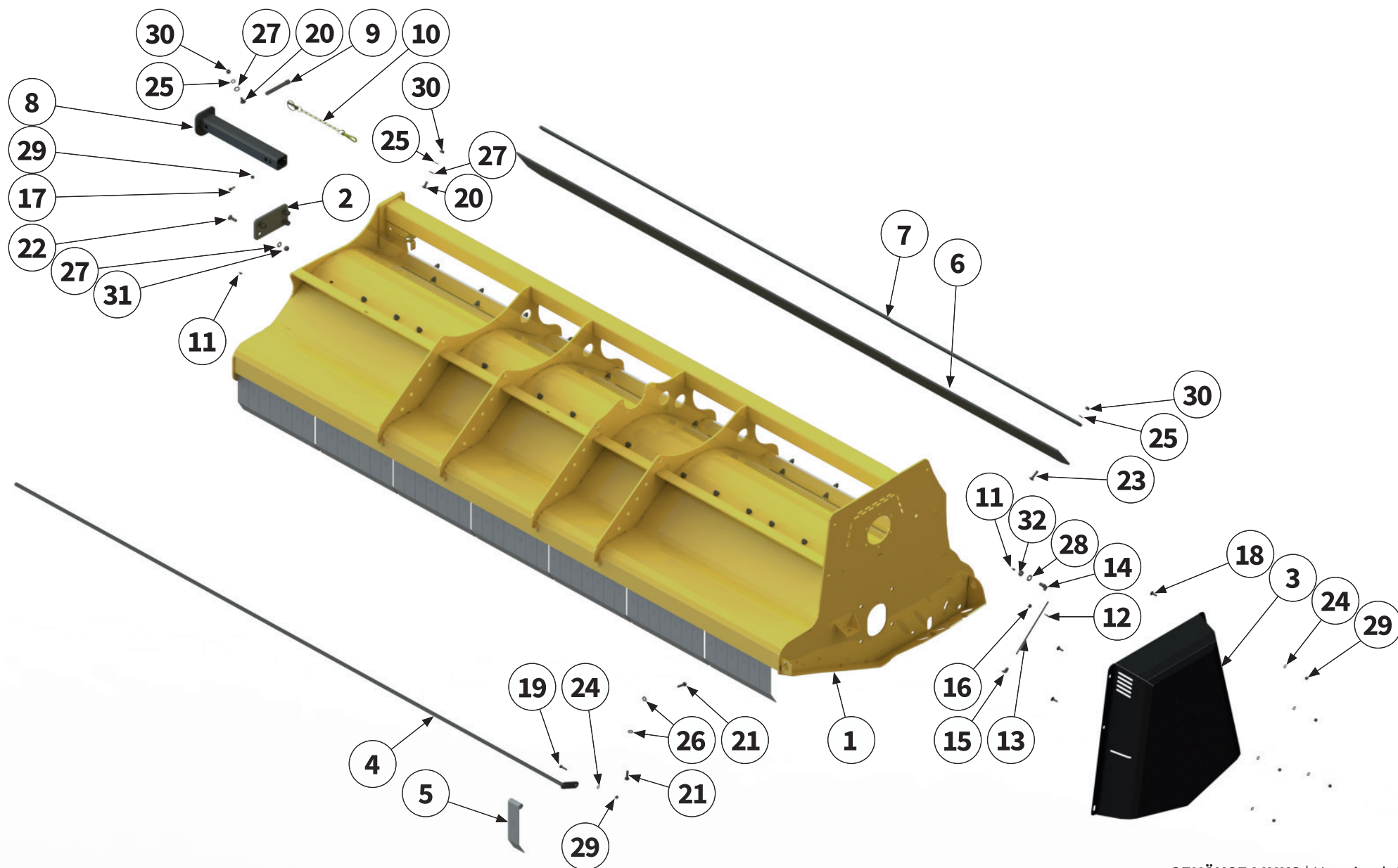
#### **LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:**

1. Soporte de tres apoyos
2. Carcasa de la trituradora izquierda y derecha con placas de protección, protección trasera de goma y patines
3. Rotores con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Ruedas de apoyo con cojinete
5. Cambio
6. Árbol de transmisión (plano explosionado)
7. Accionamiento por correa trapezoidal izquierda y derecha con cubierta protectora de la correa
8. Accesorio

| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-M/F 600 VARIO  
| Main assembly of the MU-M/F 600 VARIO flail mulcher  
| Groupe principal broyeur à marteaux série MU-M/F 600 VARIO  
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-M/F 600 VARIO

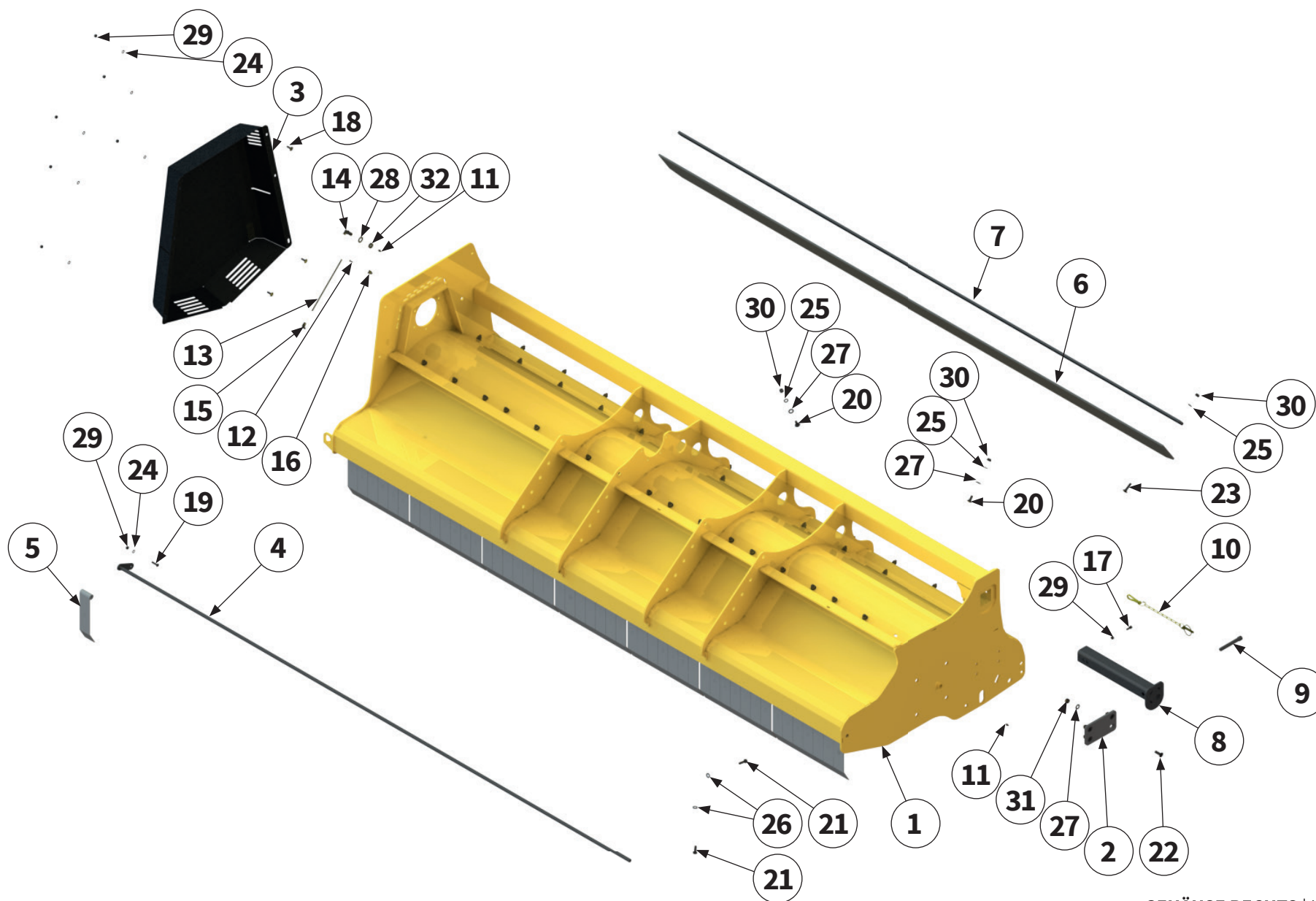


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00040845 1	Gehäuse links	left housing	Carter à gauche	Caja izquierda
2	MU0904714 1	Distanzblech	spacer plate	Tôle d'écartement	Chapa distanciadora
3	00041289 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
4	00040721 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
5	MAX00098-1 49	Pendelschutzklappen	flap with swing protection	Volvet de protection oscillant	Tapa protecto del péndulo
6	PO.300 3,05 m	Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
7	MU0911749 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
8	00030160 1	Stützfuß	pillar	Support	Apoyo
9	00030167 1	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
10	MU2500105 1	Klappvorstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
11	DIN71412A-H1-M08X1 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
12	MUMG0004 1	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
13	MULI0005 0,43 m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
14	00017522 1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Escuadra de unión
15	MULI0006 2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
16	MUMG0005 1	Schelle mit Gummi	clamp with rubber	Collier	Abrazadera con goma



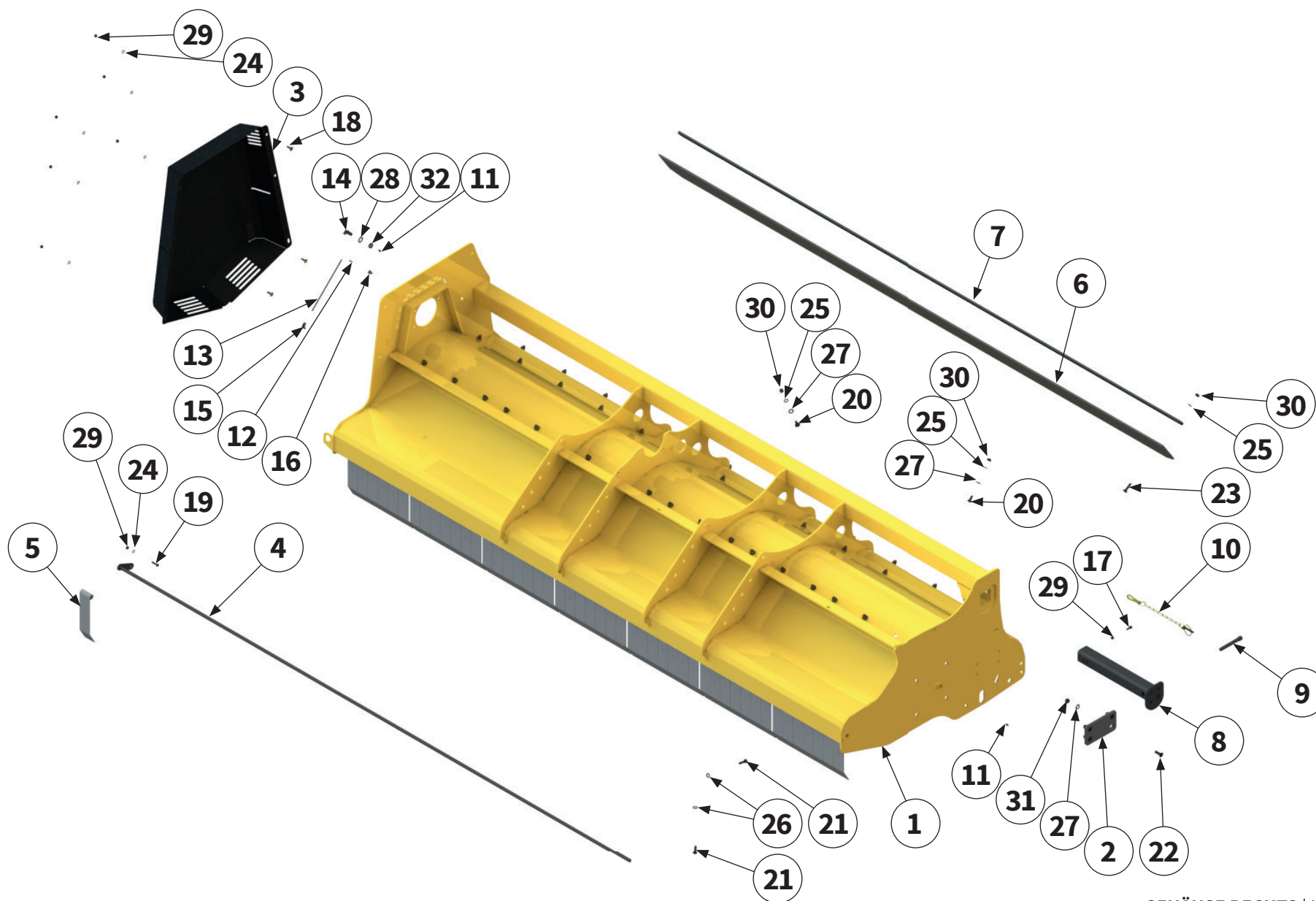
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
17	<b>MU981038</b> 1	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
18	<b>MU0099988</b> 3	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
19	<b>MU0099908</b> 1	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
20	<b>00000903</b> 31	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
21	<b>MU980222</b> 33	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
22	<b>MU980339</b> 4	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
23	<b>MU980250</b> 13	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
24	<b>MU0099999</b> 7	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
25	<b>MU980202</b> 44	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
26	<b>MUNSKL10</b> 33	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
27	<b>MU980302</b> 35	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
28	<b>MU980502</b> 1	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
29	<b>MU0099961</b> 8	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
30	<b>MU0099960</b> 44	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
31	<b>MU980301</b> 4	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
32	<b>MU980521</b> 1	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca



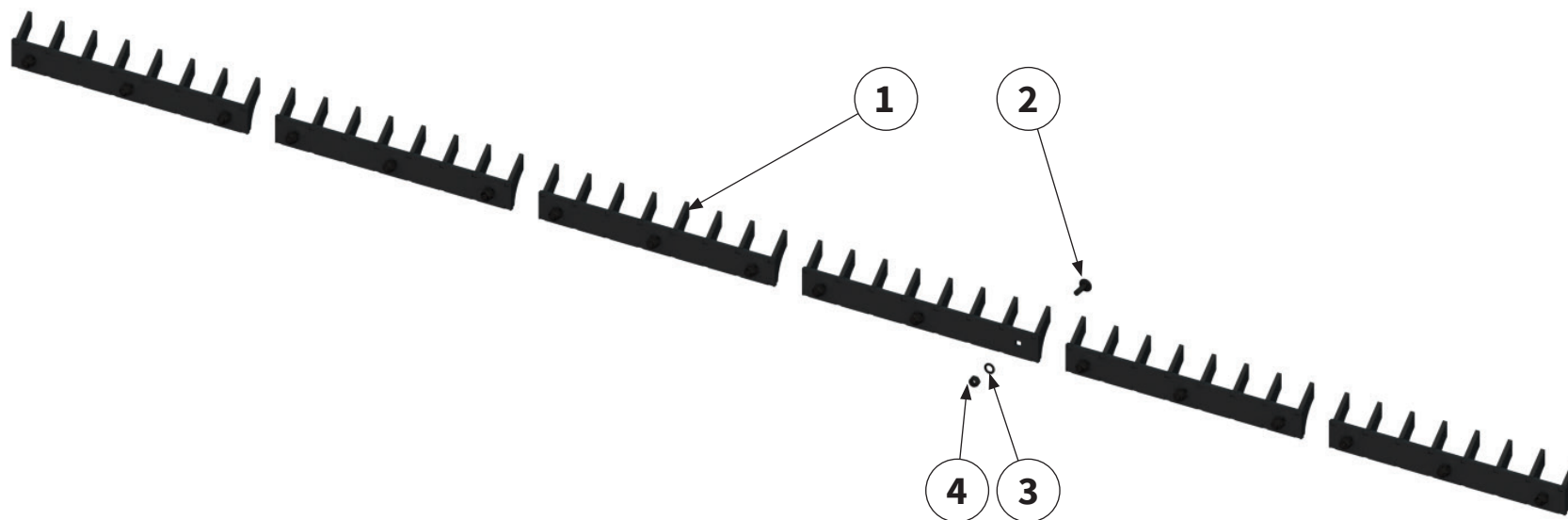




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00040847 1	Gehäuse rechts	right housing	Carter à droite	Caja derecha
2	MU0904714 1	Distanzblech	spacer plate	Tôle d'écartement	Chapa distanciadora
3	00041289 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
4	00040721 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
5	MAX00098-1 49	Pendelschutzklappen	flap with swing protection	Volvet de protection oscillant	Tapa protecto del péndulo
6	PO.300 3,05 m	Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
7	MU0911749 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
8	00030160 1	Stützfuß	pillar	Support	Apoyo
9	00030167 1	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
10	MU2500105 1	Klappvorstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
11	DIN71412A-H1-M08X1 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
12	MUMG0004 1	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
13	MULI0005 0,43 m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
14	00017522 1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Escuadra de unión
15	MULI0006 2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
16	MUMG0005 1	Schelle mit Gummi	clamp with rubber	Collier	Abrazadera con goma

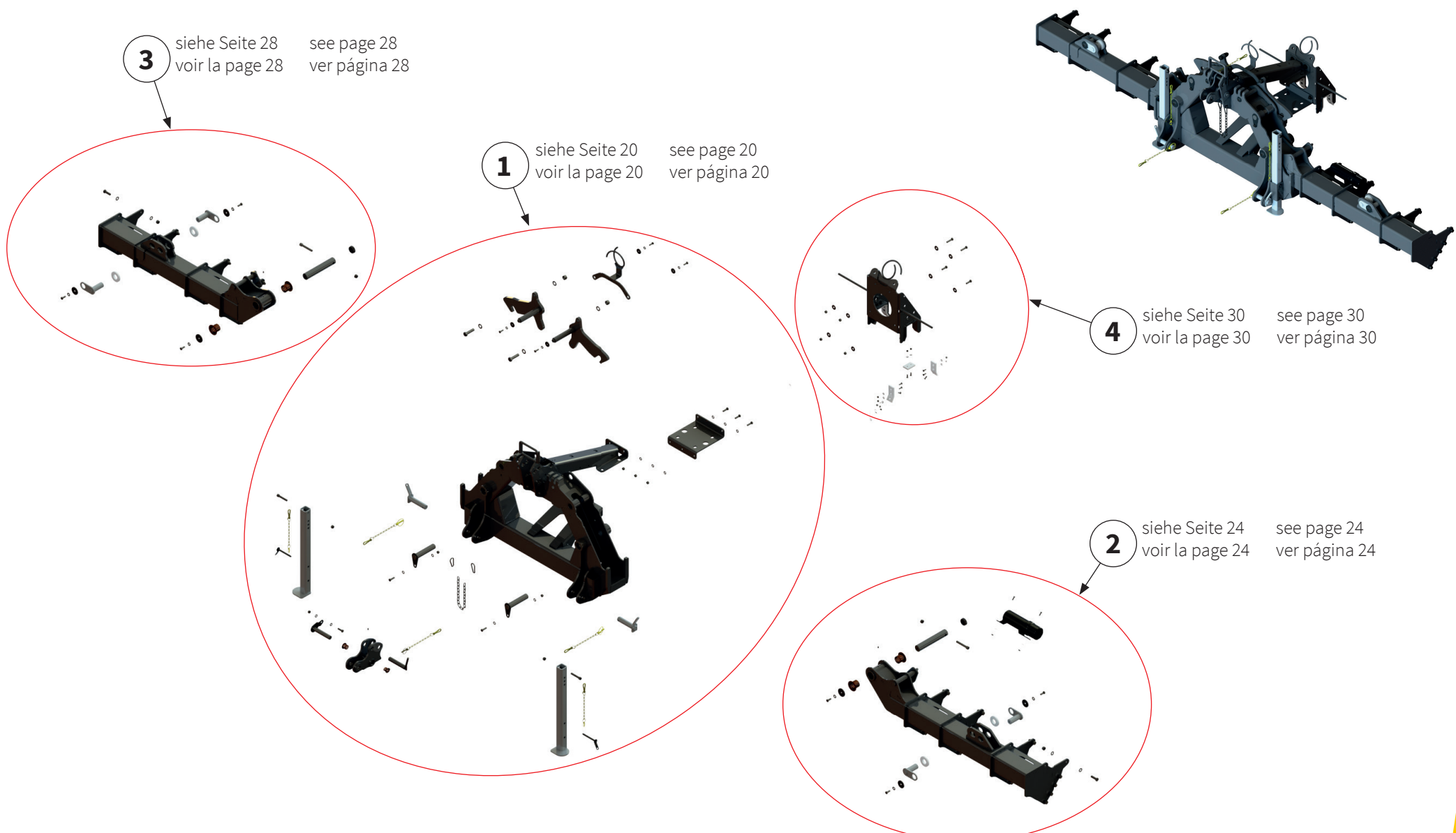


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
17	MU981038 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	MU0099988 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	MU0099908 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00000903 31	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	MU980222 33	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	MU980339 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	MU980250 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	MU0099999 7	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	MU980202 44	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	MUNSKL10 33	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	MU980302 35	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	MU980502 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
29	MU0099961 8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
30	MU0099960 44	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
31	MU980301 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
32	MU980521 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>00005626</b> 6	<b>Gegenschneide 400</b>	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	<b>MU980222</b> 18	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
3	<b>MUNSKL10</b> 18	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
4	<b>MU0099960</b> 18	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca





**3** siehe Seite 28 see page 28  
voir la page 28 ver página 28

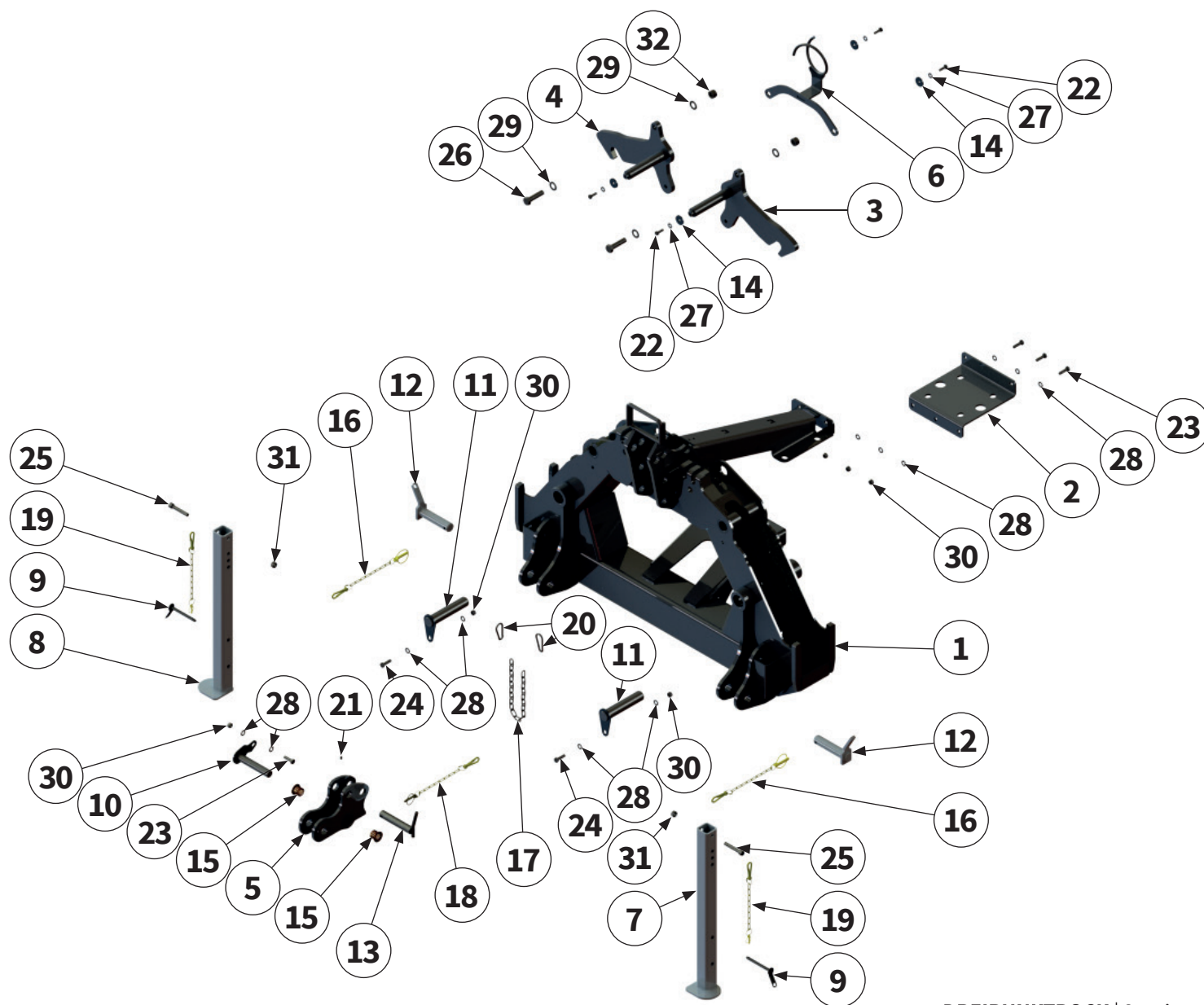
**1** siehe Seite 20 see page 20  
voir la page 20 ver página 20

**4** siehe Seite 30 see page 30  
voir la page 30 ver página 30

**2** siehe Seite 24 see page 24  
voir la page 24 ver página 24

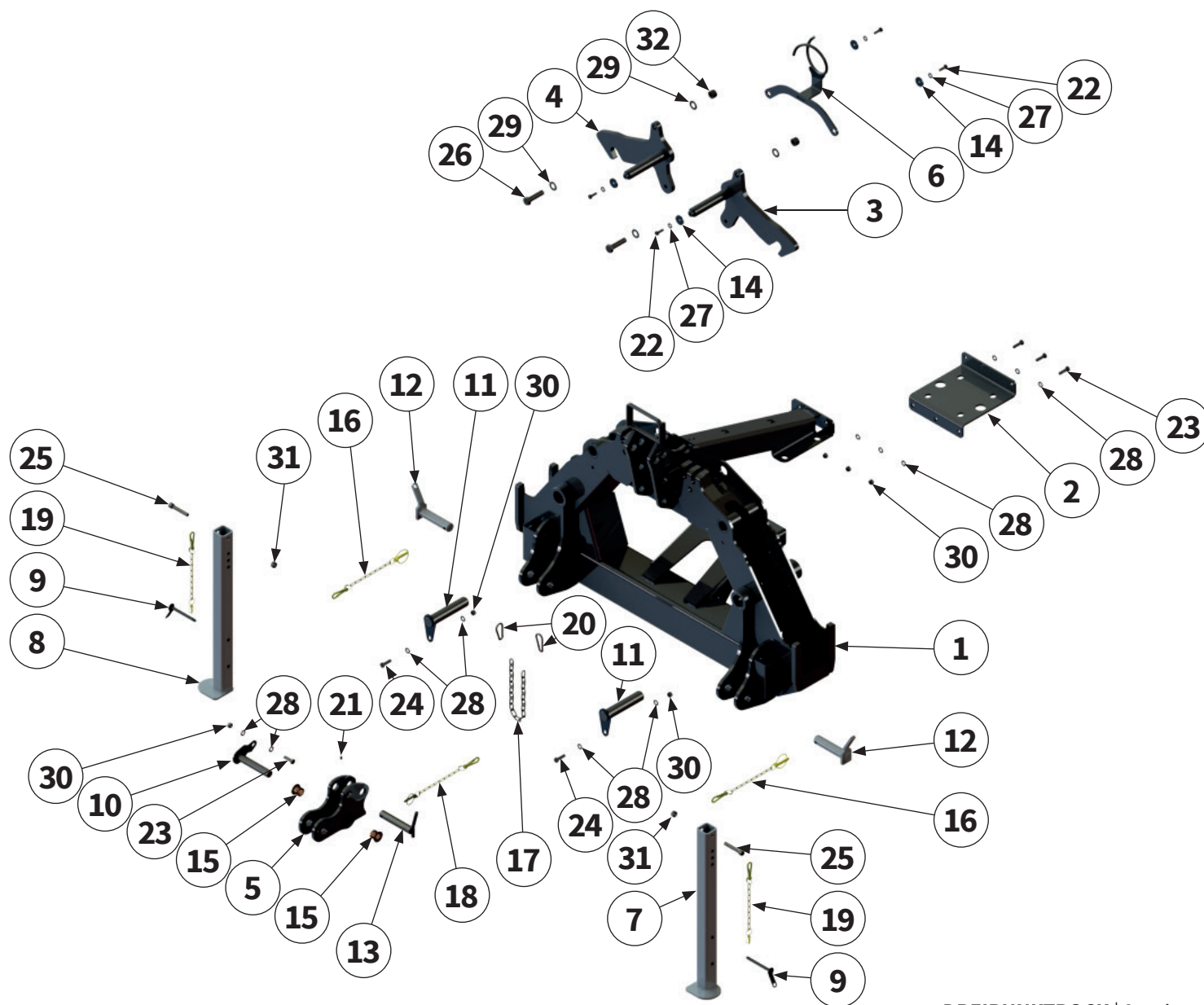
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	siehe Seite   see page   voir la page   ver página				
	MU-M/F 600 Vario				
1	20	Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
2	24	Tragarm links	left support arm	Bras porteur à gauche	Brazo portante izquierda
3	28	Tragarm rechts	right support arm	Bras porteur à droite	Brazo portante derecha
4	30	Streifenmulcher	strip mulcher	Broyeur à bandes	Desbrozadora de tiras



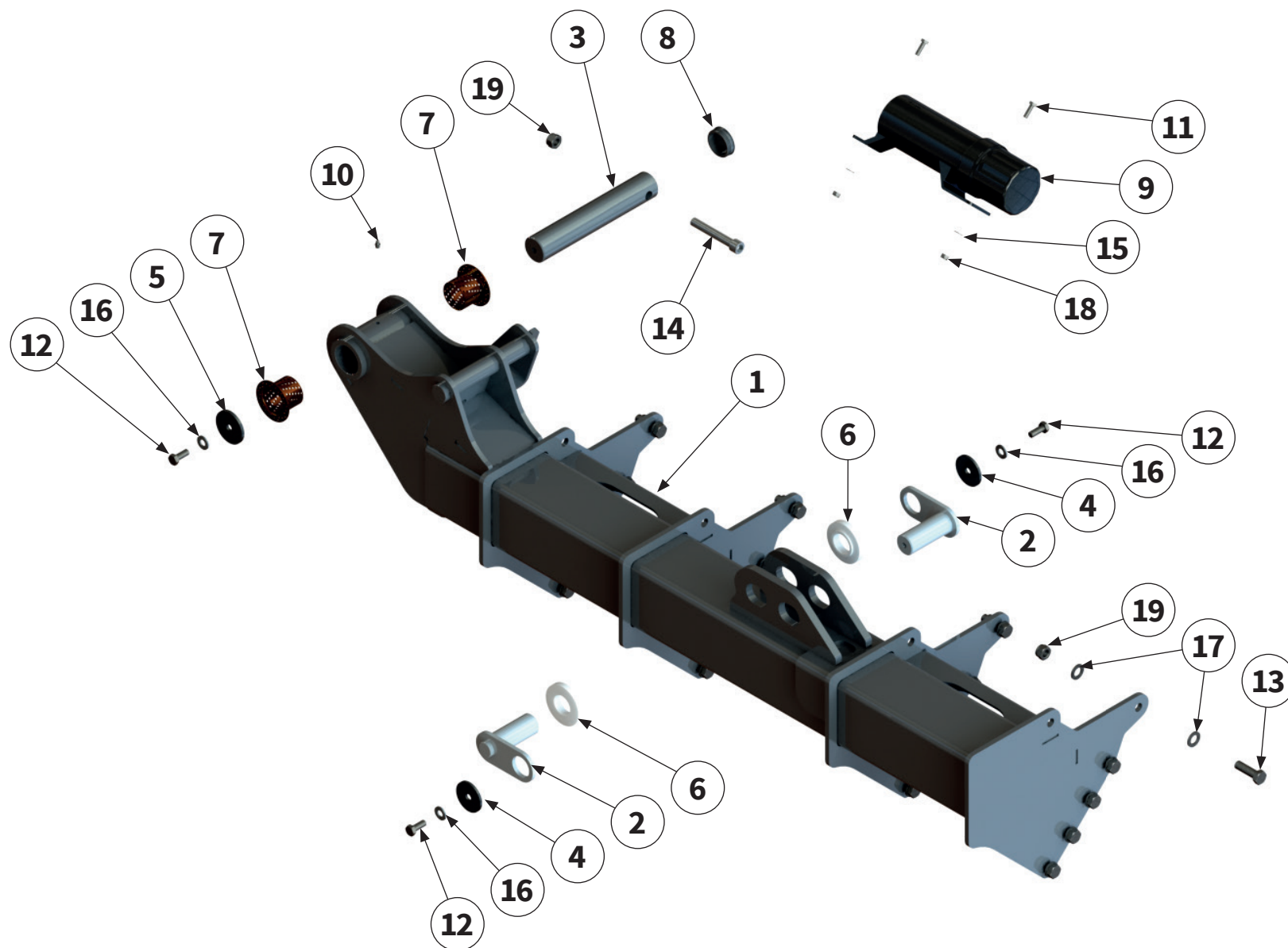




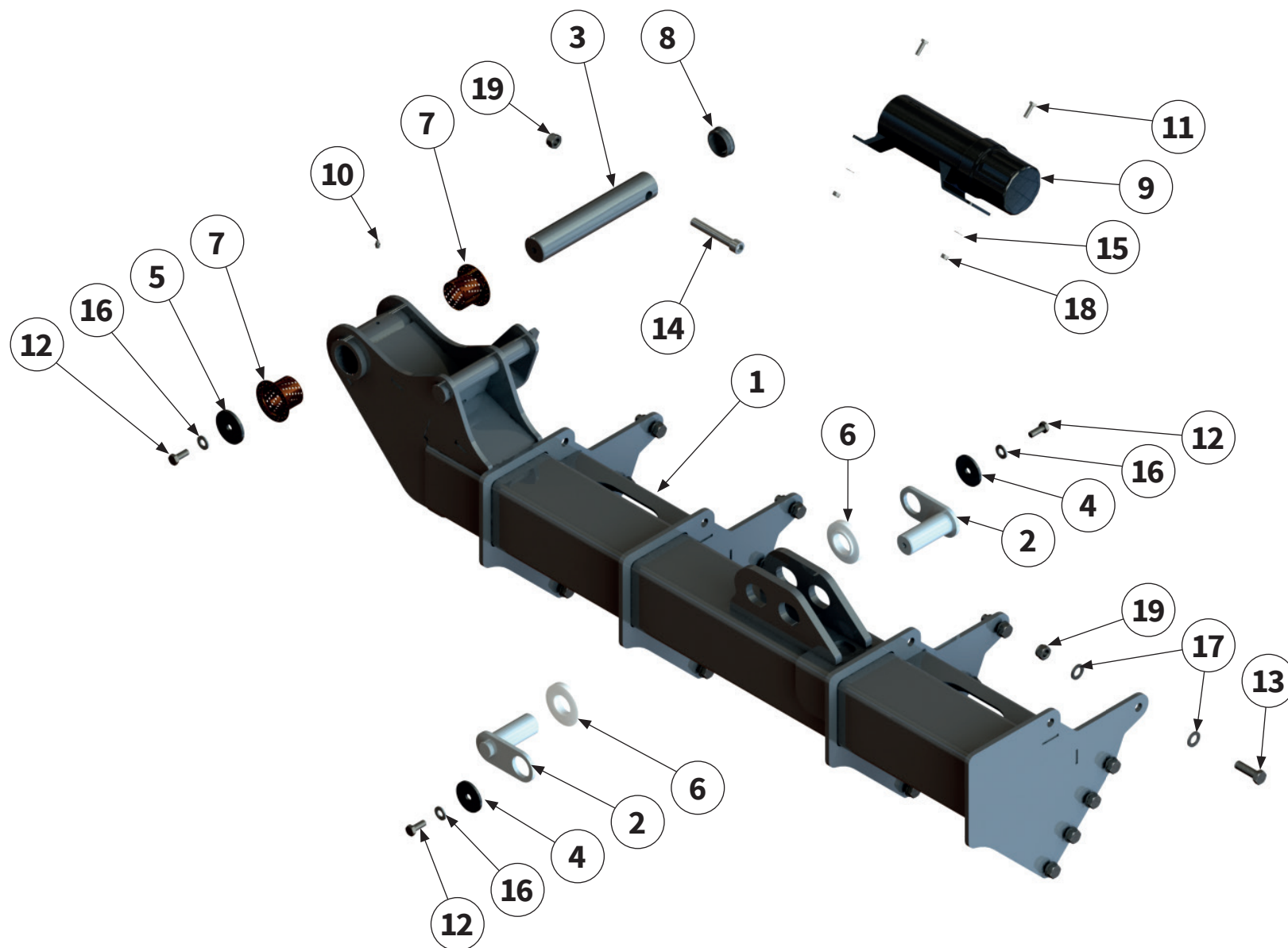
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041317 1	Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
2	00040666 1	Getriebekonsole	gear box console	Console de transmission	Consola del cambio
3	MU0802830 1	Fanghaken links	left arrester hook	Crochet à gauche	Gancho de retención izquierda
4	MU0802828 1	Fanghaken rechts	right arrester hook	Crochet à droite	Gancho de retención derecha
5	00041330 1	Oberlenkeraufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
6	00040681 1	Schlauchführung	hose guide	Guide de tuyau	Guía del tubo flexible
7	MUM01059 1	Abstellstütze links	left supporting leg	Béquille de stationnement à gauche	Pie de apoyo izquierda
8	00041499 1	Abstellstütze rechts	right supporting leg	Béquille de stationnement à droite	Pie de apoyo derecha
9	00031180 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
10	MU1200932 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
11	MU1200939 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
12	00033647 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
13	MU1200165 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
14	MU0902223 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU4000026 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
16	MU2500108 2	Kette	chain	Chaîne	Cadena



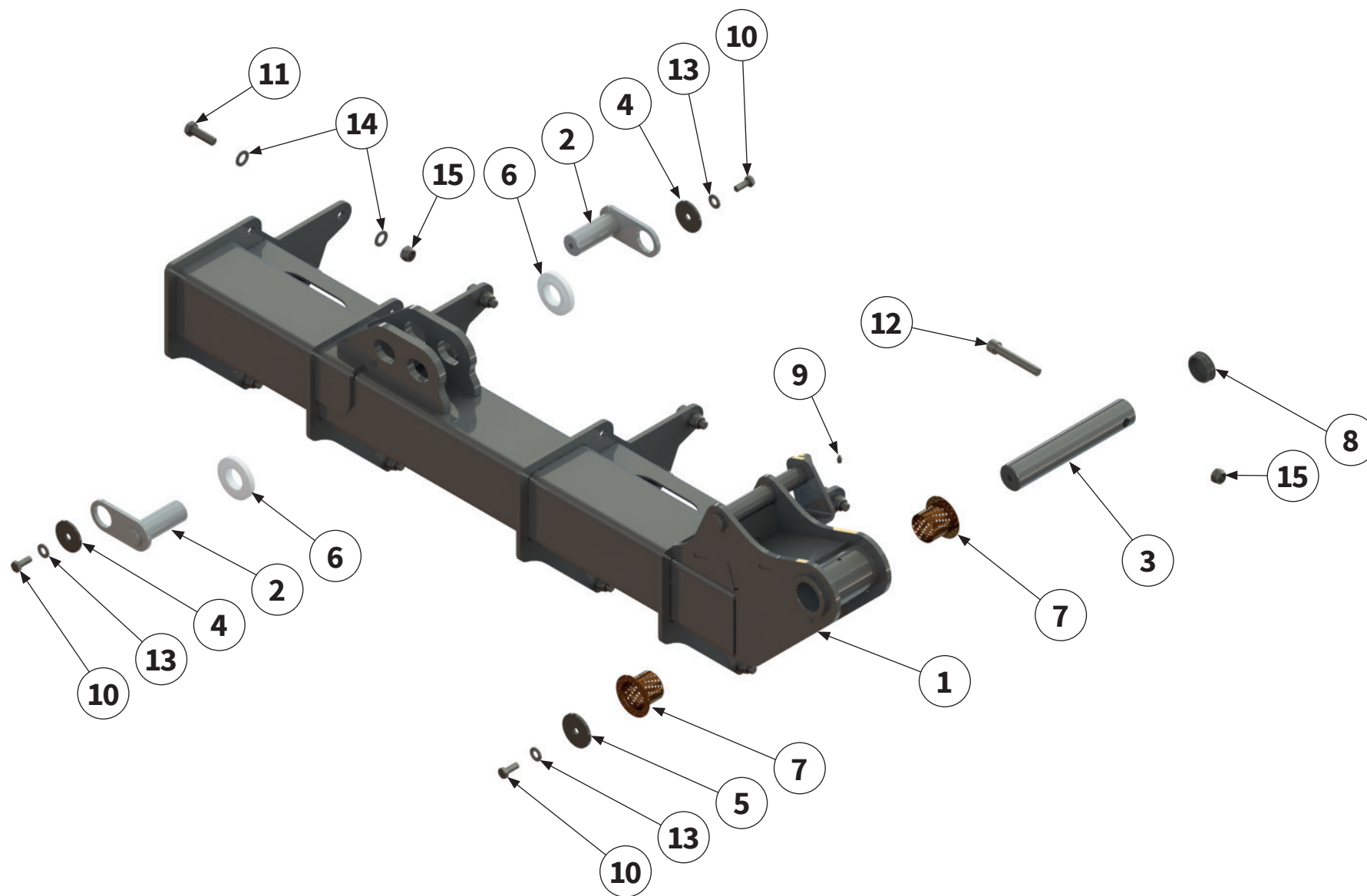
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
17	<b>MUMG0011</b> 1	<b>Kette</b>	chain	Chaîne	Cadena
18	<b>MU2500105</b> 1	<b>Sicherungselement</b>	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
19	<b>00038609</b> 2	<b>Sicherungselement</b>	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
20	<b>MUMG0007</b> 2	<b>Karabinerhaken</b>	snap hook	Crochet de sécurité	Gancho de retención
21	<b>DIN71412A-H1-M08X1</b> 1	<b>Schmiernippel</b>	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
22	<b>MU980205</b> 4	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
23	<b>MU981080</b> 4	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
24	<b>MU980328</b> 2	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
25	<b>MU980512</b> 2	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
26	<b>MU981115</b> 2	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
27	<b>MUNSKL10</b> 4	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
28	<b>MU980302</b> 12	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
29	<b>MU980505</b> 4	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
30	<b>MU980301</b> 6	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
31	<b>MU980501</b> 2	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
32	<b>MU0099959</b> 2	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041372 1	Tragarm links	left support arm	Bras porteur à gauche	Brazo portante izquierda
2	MU1200791 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
3	00041321 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
4	00040700 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00040703 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	00031930 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU4000065 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
8	00041323 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
9	00034497 1	Dokumentenrolle	document roll	Document rouleau	Rollo de documento
10	DIN71412A-H1-M08X1 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
11	MU980109 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	MU980307 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	MU3001910 20	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00041523 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	MU0099999 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela

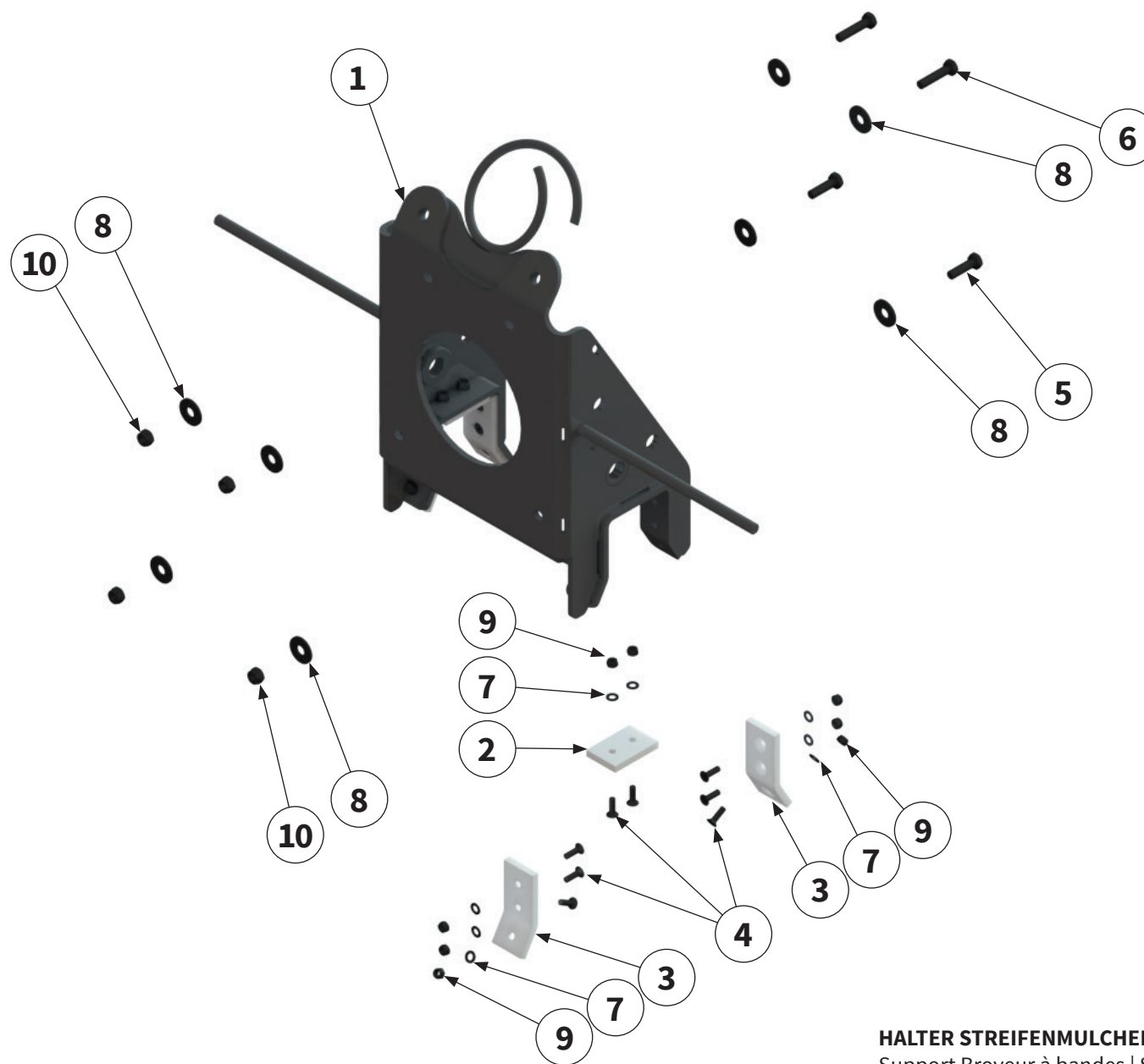


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
16	<b>MUNSKL12</b> 3	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
17	<b>MU980402</b> 40	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
18	<b>MU0099961</b> 2	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
19	<b>MU980401</b> 21	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca



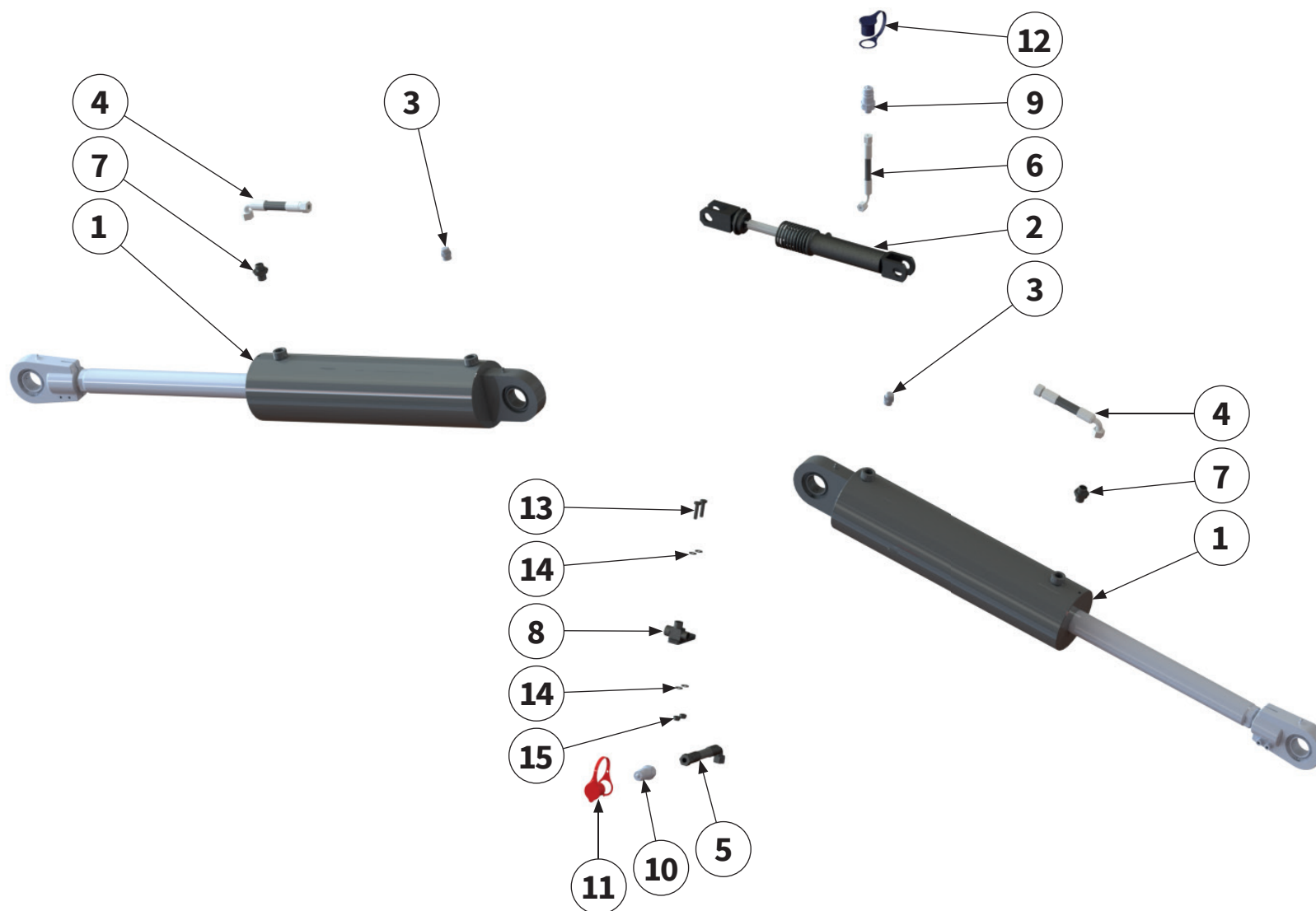


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041375 1	Tragarm rechts	right support arm	Bras porteur à droite	Brazo portante derecha
2	MU1200791 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
3	00041321 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
4	00040700 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00040703 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	00031930 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU4000065 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
8	00041323 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
9	DIN71412A-H1-M08X1 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
10	MU980307 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	MU3001910 20	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	00041523 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	MUNSKL12 3	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	MU980402 40	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU980401 21	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

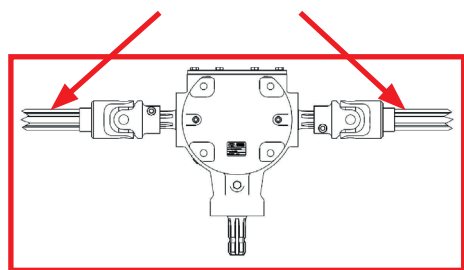


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>00032205</b> 1	<b>Halterahmen</b>	holding frame	Cadre de support	Bastidor de retención
2	<b>00007836</b> 2	<b>Gleitplatte</b>	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
3	<b>00034147</b> 4	<b>Gleitplatte</b>	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
4	<b>MU980136</b> 16	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
5	<b>MU980328</b> 2	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
6	<b>MU981024</b> 2	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
7	<b>MU0099999</b> 16	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
8	<b>MU980203</b> 8	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
9	<b>MU0099961</b> 16	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
10	<b>MU980301</b> 4	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU0300288 2	Zylinder kpl.	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
2	MU0300309 1	Zylinder kpl.	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
3	MU5100174 2	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
4	MU6200098 2	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
5	MU6200247 1	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
6	MU6200426 1	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
7	XGE-12-PLM-18X1,5 2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
8	00041221 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
9	MHS-060807 1	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
10	MHS-101207 1	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
11	MKF-3127 1	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
12	MKF-3427 1	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
13	MU0099908 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	MU0099999 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU0099961 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



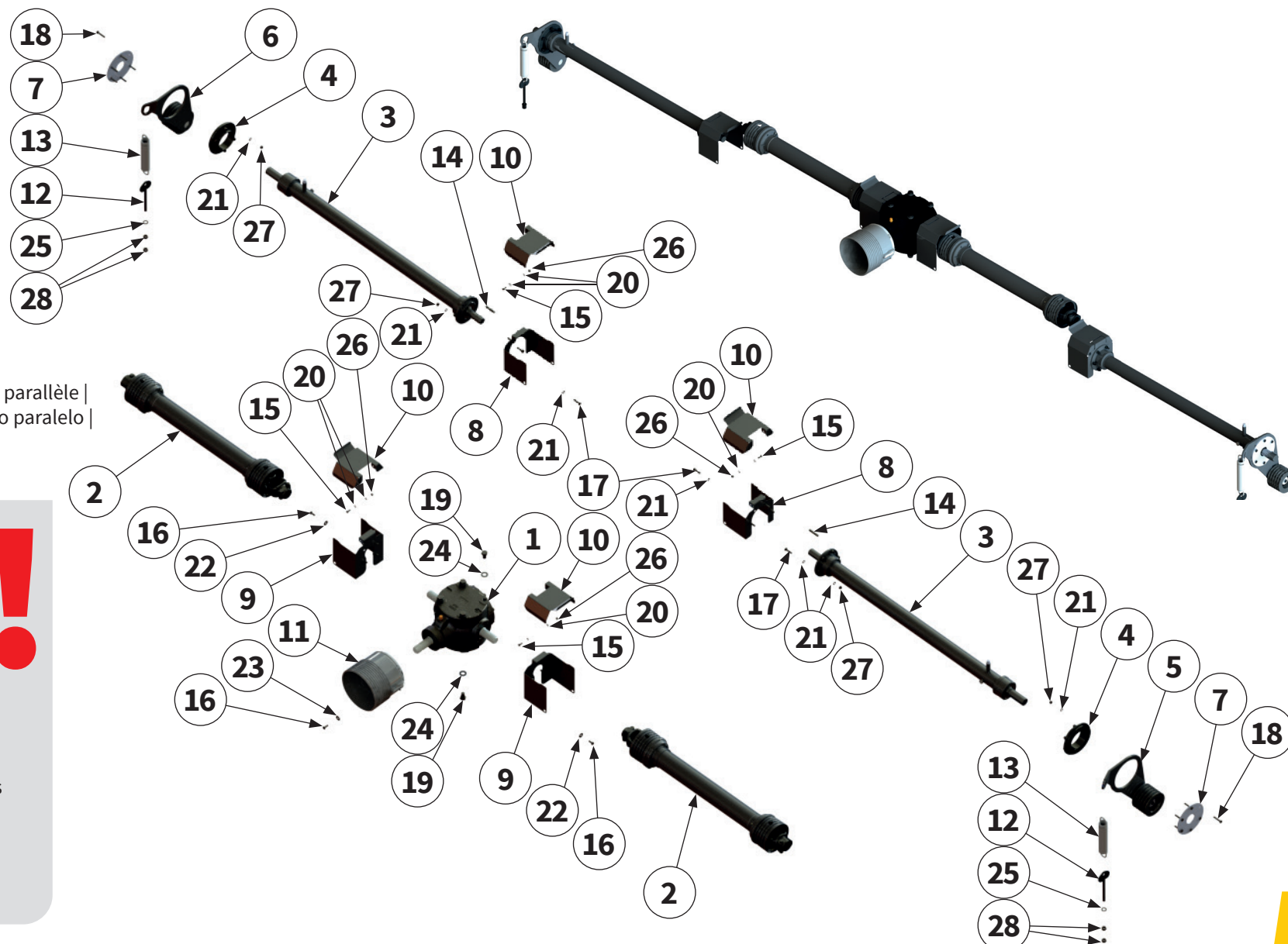
Parallele Gelenkwellenstellung beachten |  
 Note parallel PTO shaft position |  
 Notez la position de l'arbre de transmission parallèle |  
 Tenga en cuenta la posición Árbol articulado paralelo |

Eine detaillierte Explosionsskizze  
 des Getriebes und der Gelenk- bzw.  
 Verlängerungswellen finden Sie auf den  
 folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box  
 and of the cardan - and extension shaft  
 can be found on the following pages.

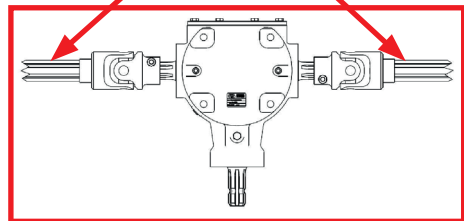
Vous trouverez un schéma éclaté détaillé  
 du Système d'entraînement sur les pages  
 suivantes.

En las siguientes páginas también se  
 incluye un diagrama de vista explotada  
 de la transmisión.



ANTRIEB & GETRIEBE | Drive and gear box |  
 Transmission et Système d'entraînement | Accionamiento e Cambio |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MU6800769</b> 1	<b>Getriebe</b>	gear box	Système d'entraînement	Cambio
2	<b>MU6800773</b> 2	<b>Gelenkwelle</b>	PTO shaft	Arbre de transmission	Árbol de articulado
3	<b>00007420</b> 2	<b>Verlängerungswelle</b>	extension shaft	Arbre de rallonge	Eje de prolongación
4	<b>MUM00680</b> 2	<b>Lagerbuchse</b>	bearing bush	Coussinet	Casquillo de cojinete
5	<b>MU0200019</b> 1	<b>Riemenspanner links</b>	left belt tensioner	Tendeur de courroie à gauche	Tensor de correa izquierda
6	<b>MU0204039</b> 1	<b>Riemenspanner rechts</b>	right belt tensioner	Tendeur de courroie à droite	Tensor de correa derecha
7	<b>MUM00689</b> 2	<b>Haltescheibe</b>	retaining disk	Rondelle de retenue	Arandela de retención
8	<b>00040933</b> 2	<b>Schutzabdeckung</b>	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
9	<b>00040937</b> 2	<b>Schutzabdeckung</b>	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
10	<b>00040895</b> 4	<b>Schutzkappe</b>	protective cap	Capuchon de protection	Cubierta protectora
11	<b>00003295</b> 1	<b>Schutztopf</b>	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
12	<b>MAX00062</b> 2	<b>Zugstange</b>	tie rod	Barre de traction	Barra de tracción
13	<b>MU980912</b> 2	<b>Zugfeder</b>	tension spring	Ressort de traction	Resorte de tracción
14	<b>00005731</b> 2	<b>Passfeder</b>	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste



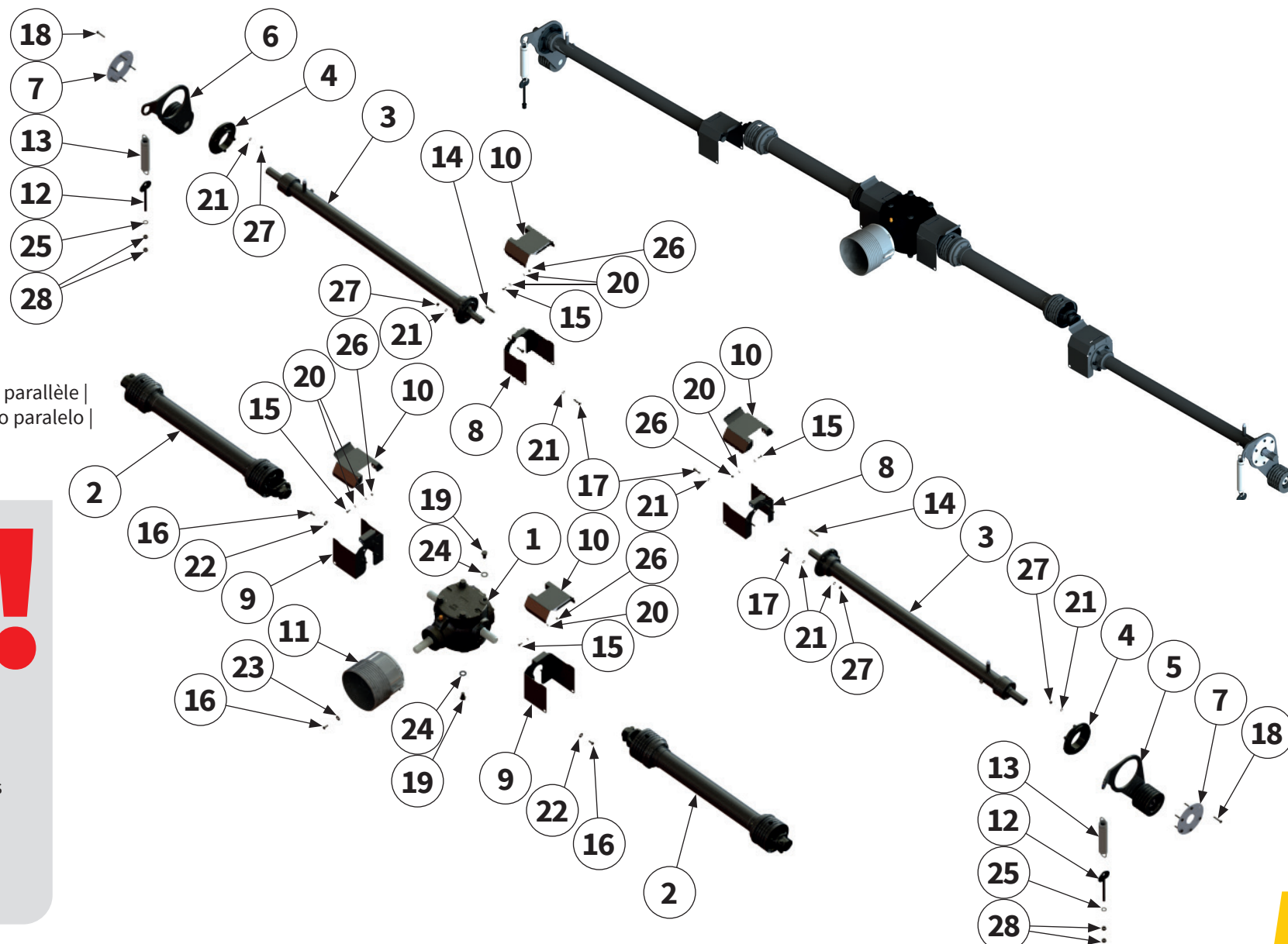
Parallele Gelenkwellenstellung beachten |  
 Note parallel PTO shaft position |  
 Notez la position de l'arbre de transmission parallèle |  
 Tenga en cuenta la posición Árbol articulado paralelo |

Eine detaillierte Explosionsskizze  
 des Getriebes und der Gelenk- bzw.  
 Verlängerungswellen finden Sie auf den  
 folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box  
 and of the cardan - and extension shaft  
 can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé  
 du Système d'entraînement sur les pages  
 suivantes.

En las siguientes páginas también se  
 incluye un diagrama de vista explotada  
 de la transmisión.



ANTRIEB & GETRIEBE | Drive and gear box |  
 Transmission et Système d'entraînement | Accionamiento e Cambio |



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	<b>MU980115</b> 8	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
16	<b>MU980208</b> 12	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
17	<b>MU981069</b> 12	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
18	<b>MU980219</b> 12	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
19	<b>MU980520</b> 8	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
20	<b>MU0099999</b> 16	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
21	<b>MU980202</b> 36	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
22	<b>MU0099950</b> 8	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
23	<b>MU981874</b> 4	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
24	<b>MUNSKL20</b> 8	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
25	<b>MU980402</b> 2	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
26	<b>MU0099961</b> 8	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
27	<b>MU0099960</b> 24	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
28	<b>MU980400</b> 4	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca



Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche á droite  
 En sentido de la marcha a la derecha

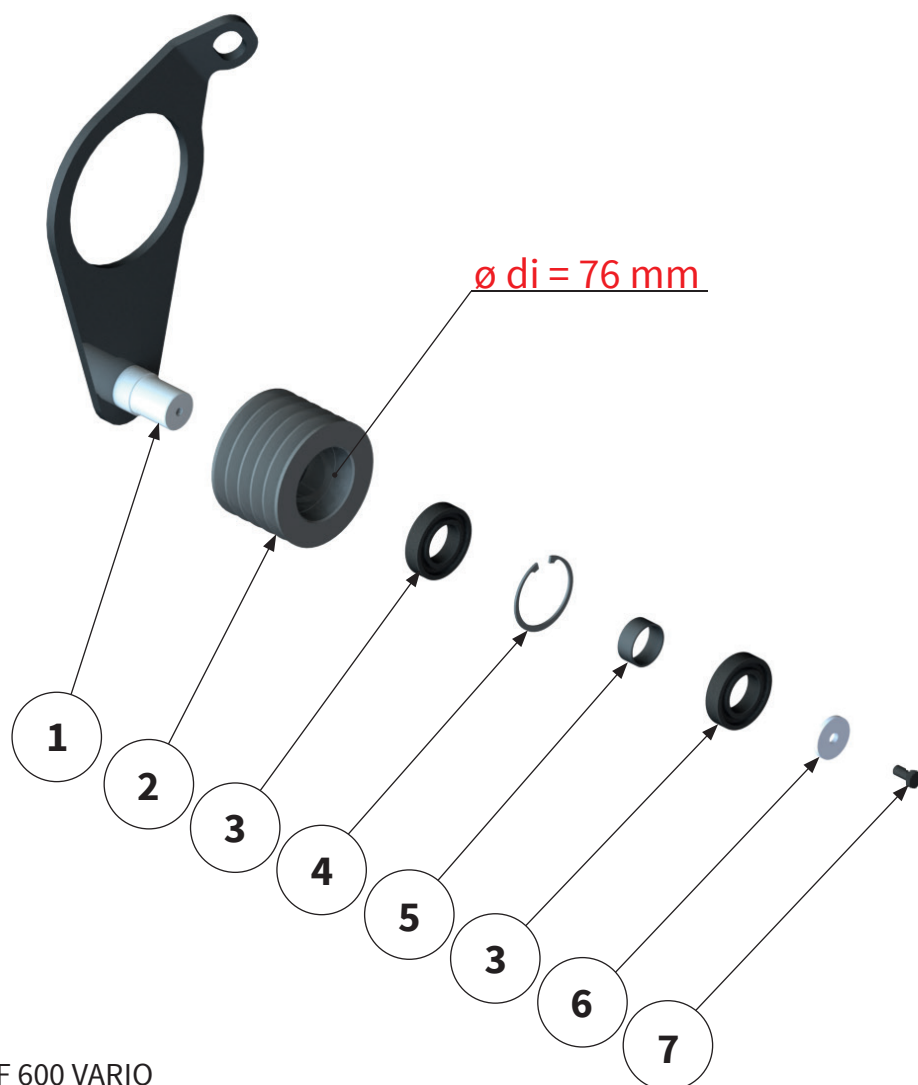


Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche á gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MU980863</b> 1	<b>Riemenscheibe</b>	belt pulley	Poulie	Polea
2	<b>MU6800312</b> 1	<b>Riemenscheibe</b>	belt pulley	Poulie	Polea
3	<b>MU981824</b> 5	<b>Keilriemen</b>	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
4	<b>MU980864</b> 1	<b>Spannbuchse</b>	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
5	<b>MU980813</b> 1	<b>Spannbuchse</b>	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
6	<b>MU981810</b> 1	<b>Passfeder</b>	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
7	<b>MU980860</b> 1	<b>Passfeder</b>	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste

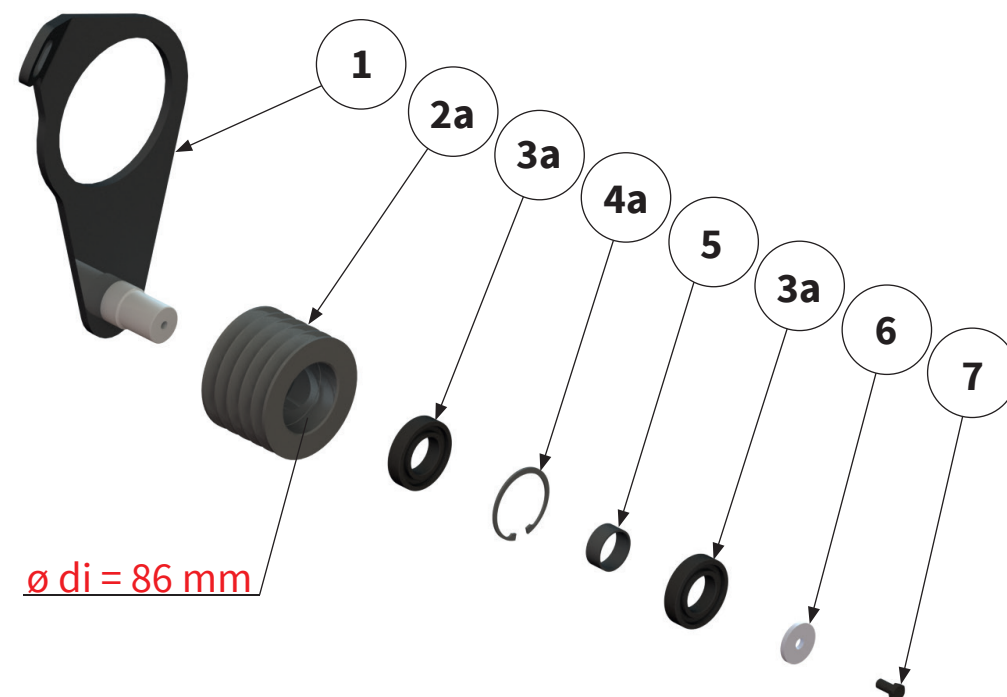
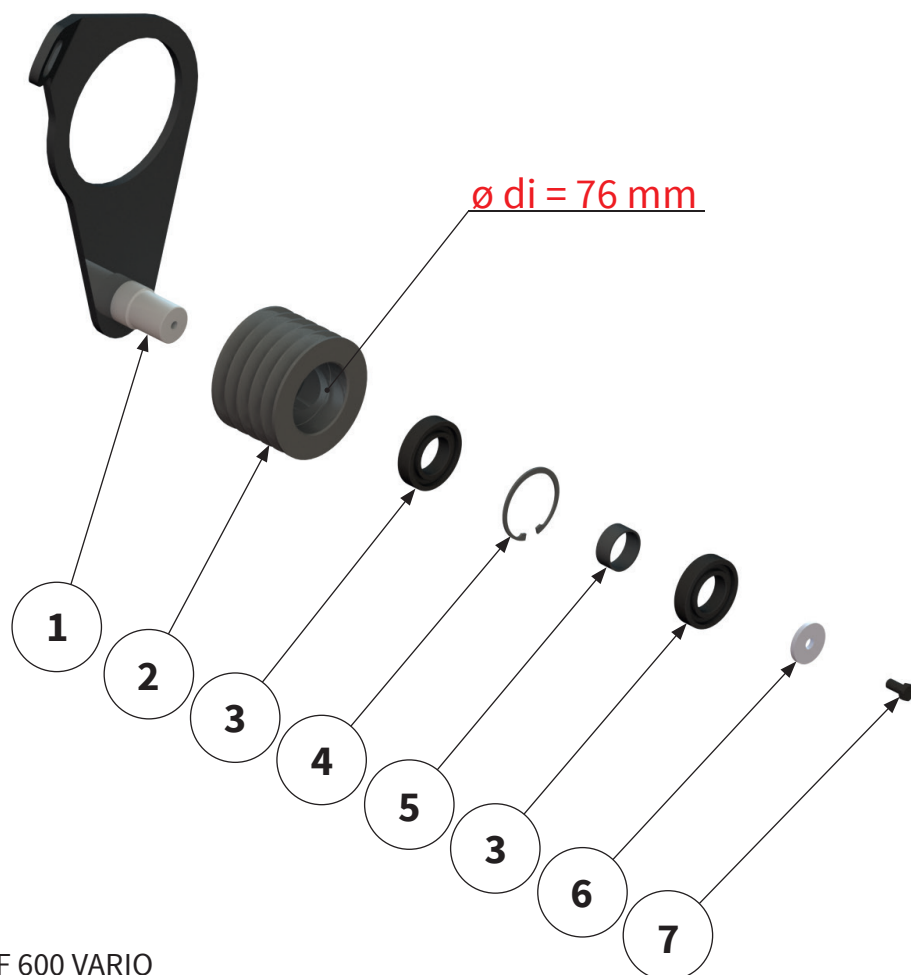
Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche à droite  
 En sentido de la marcha a la derecha



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MU0803953</b> 1	<b>Spannhebel rechts</b>	Lever	Levier	Palanca
2	<b>00003360</b> 1	<b>Spannrolle ø di = 76 mm</b>	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
2a	<b>MU6800321</b> 1	<b>Spannrolle ø di = 86 mm</b>	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
3	<b>MU980897</b> 2	<b>Lager</b>	bearing	Palier	Rodamiento
3a	<b>MU980898</b> 2	<b>Lager</b>	bearing	Palier	Rodamiento
4	<b>MU980896</b> 1	<b>Sicherungsring</b>	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
4a	<b>00000885</b> 1	<b>Sicherungsring</b>	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	<b>MUM00600</b> 1	<b>Buchse</b>	bush	Douille	Casquillo
6	<b>MU0901808</b> 1	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
7	<b>MU980341</b> 1	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo

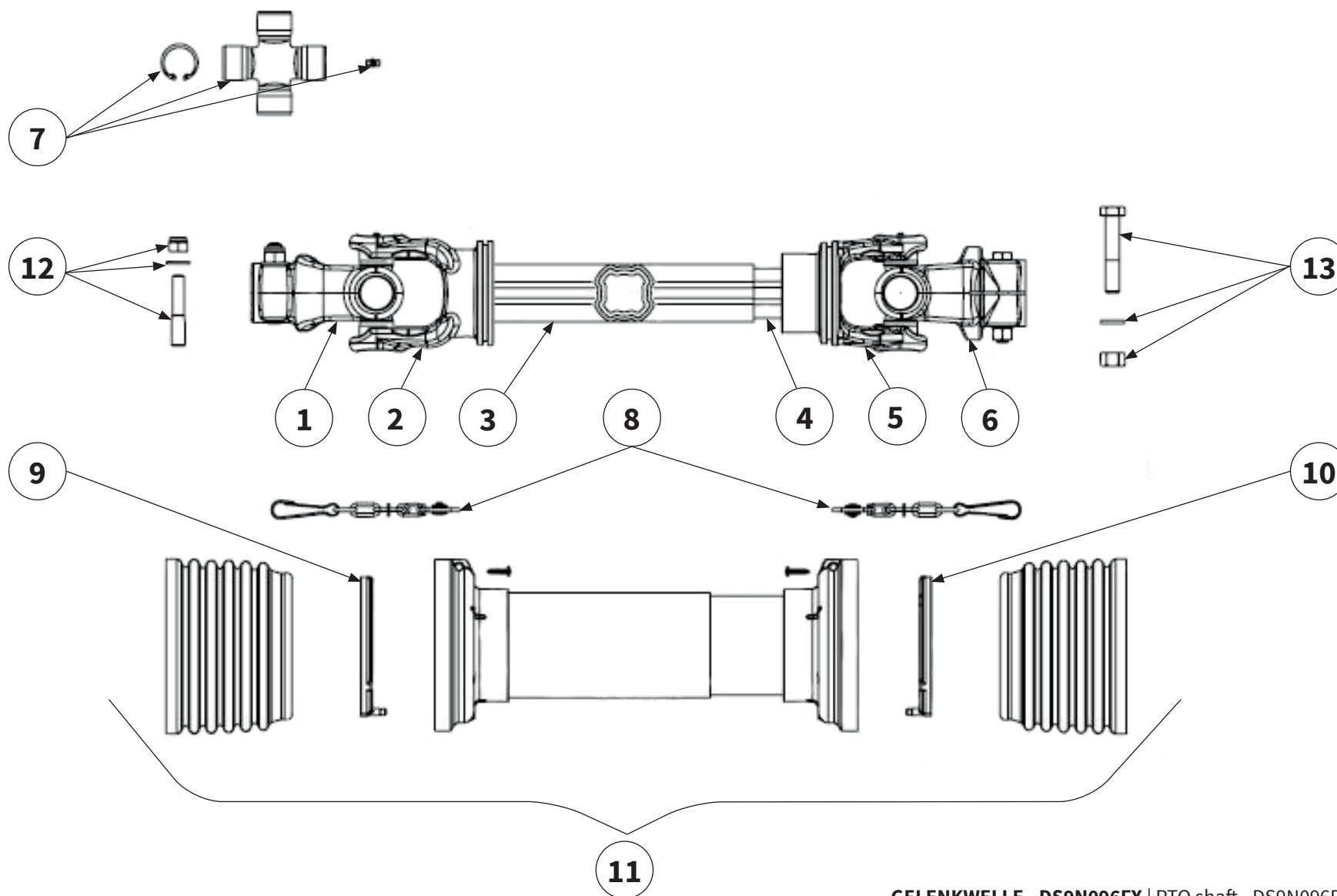


Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche á gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MUM00800</b> 1	<b>Spannhebel links</b>	Lever	Levier	Palanca
2	<b>00003360</b> 1	<b>Spannrolle ø di = 76 mm</b>	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
2a	<b>MU6800321</b> 1	<b>Spannrolle ø di = 86 mm</b>	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
3	<b>MU980897</b> 2	<b>Lager</b>	bearing	Palier	Rodamiento
3a	<b>MU980898</b> 2	<b>Lager</b>	bearing	Palier	Rodamiento
4	<b>MU980896</b> 1	<b>Sicherungsring</b>	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
4a	<b>00000855</b> 1	<b>Sicherungsring</b>	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	<b>MUM00600</b> 1	<b>Buchse</b>	bush	Douille	Casquillo
6	<b>MUM00601</b> 1	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
7	<b>MU980341</b> 1	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo

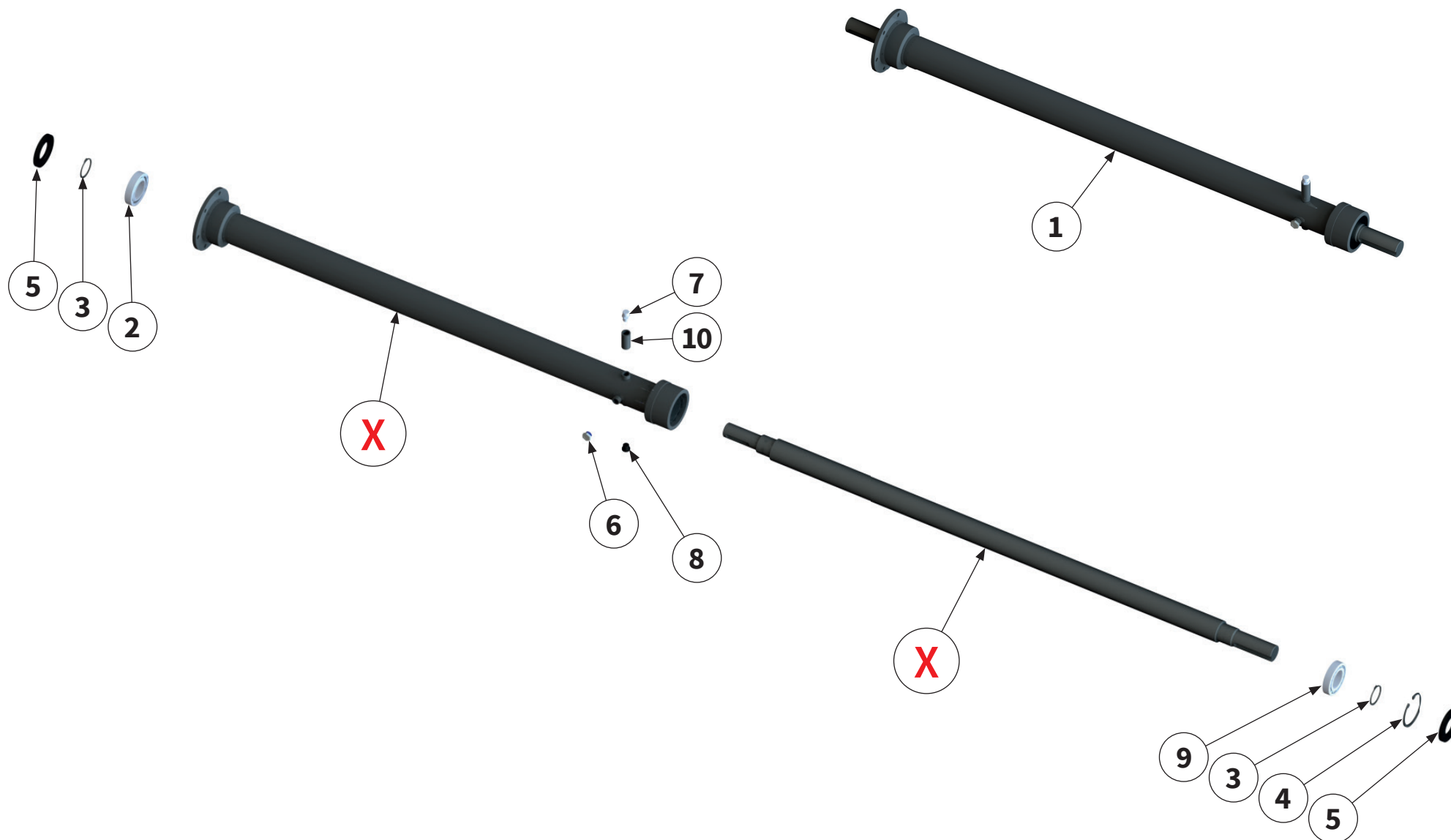






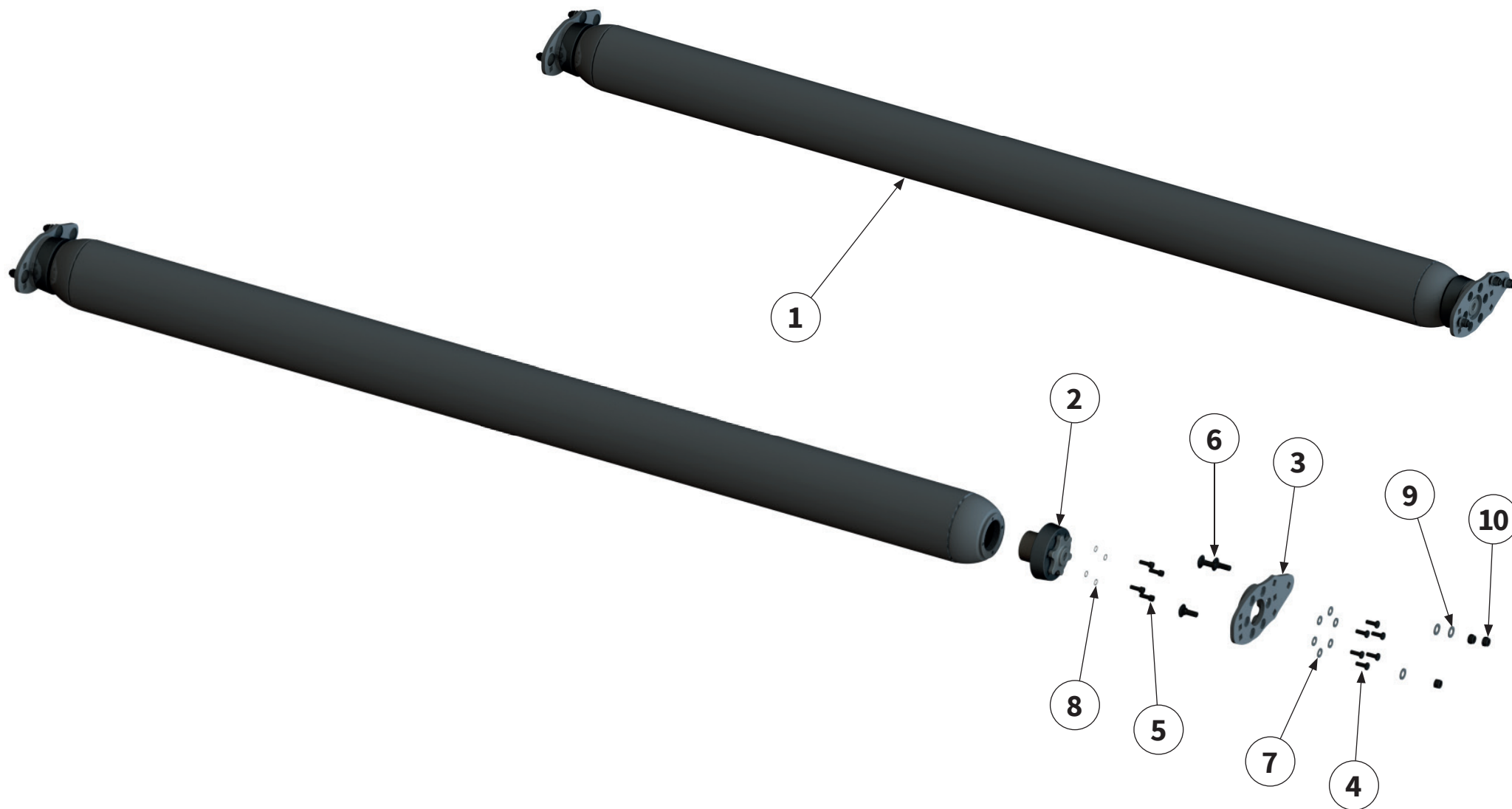
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número					
	MU-M/F 600 Vario					
1	509083856	1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
2	204086899	1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
3	122111000	1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
4	122381000	1	Profil-Innenrohr	inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
5	204S96856	1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
6	5090M6451	1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
7	4120M0012R20	2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
8	252000101R02	2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
9	2550L0001R02	1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
10	2550L0002R02	1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
11	5CS9121FXSS	1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les accidents	Protección del árbol articulado
12	408000076R	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
13	408000063	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada





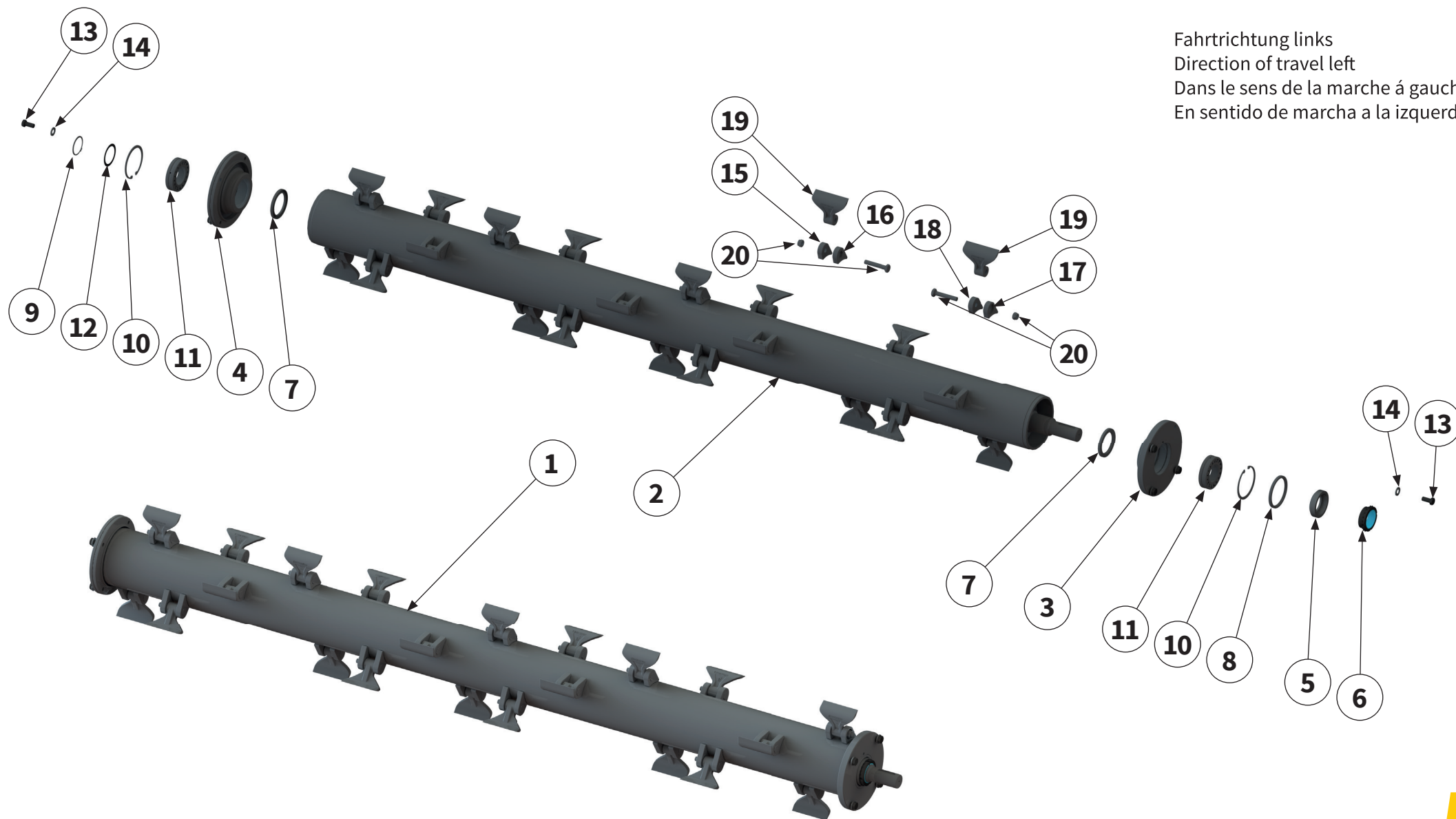
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00007420 1	Verlängerungswelle	extension shaft	Arbre de rallonge	Eje de prolongación
2	00005842 1	Kugellager	ball bearing	Roulement à billes	Cojinete de bolas
3	MU981814 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
4	MU981815 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	MU981827 2	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
6	00005845 1	Ölschauglas	oil sight glass	Jauge d'huile	Mirilla de nivel de aceite
7	MU623018 1	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
8	00005835 2	Blindstopfen	Blind plugs	Bouchon	Tapón ciego
9	00014377 1	Zylinderrollenlager	Cylindrical roller bearings	Roulements à rouleaux cylindriques	Cojinete de rodillos cilíndricos
10	2403045150 1	Verlängerung	extension	Rallonge	Prolongación
<b>X</b>	<b>Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar</b>   Parts from the manufacturer cannot be supplied individually   Pièces non livrables séparément par le fabricant   El fabricante no suministra piezas individuales				





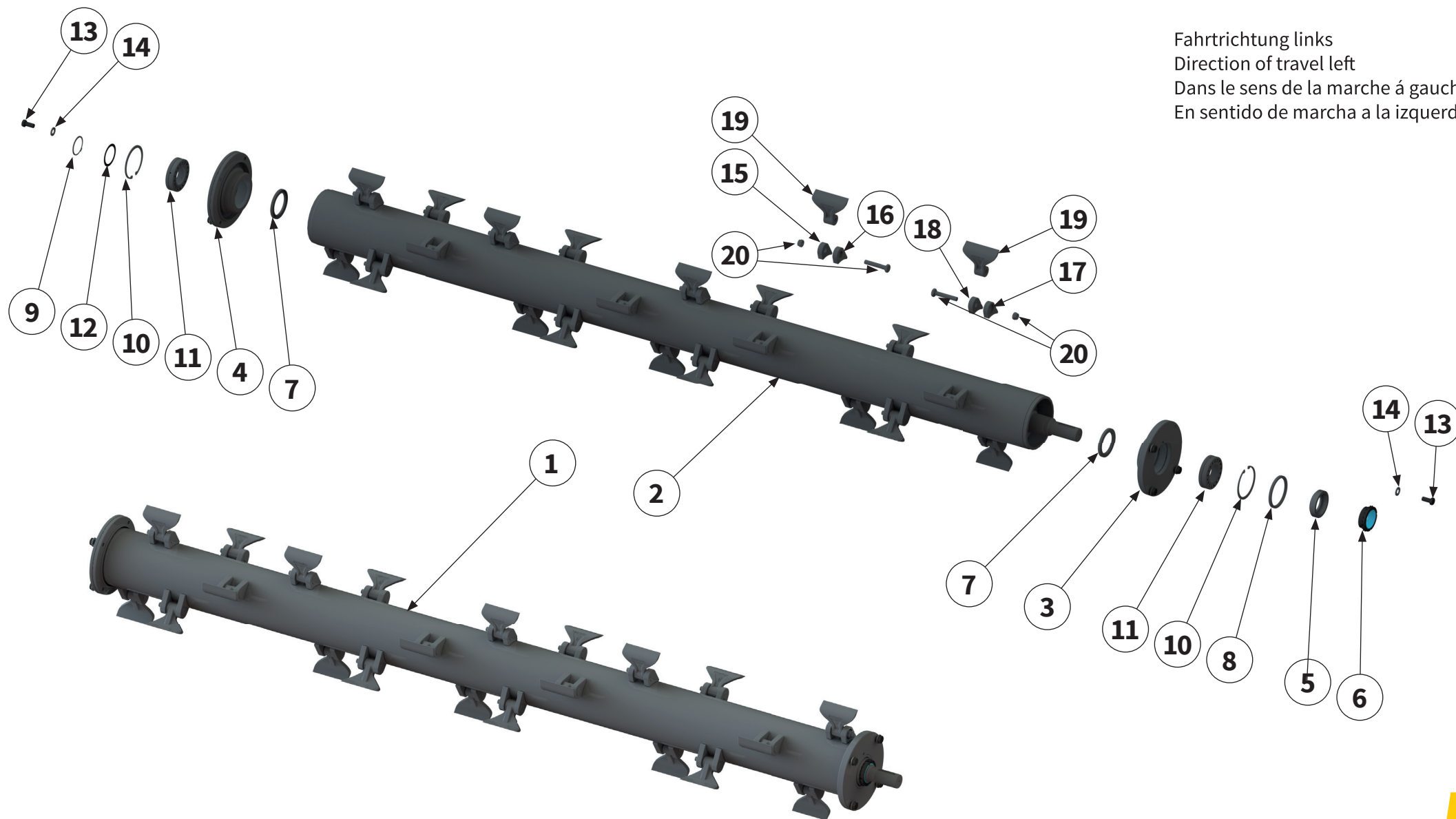
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MU0205936</b> 1	<b>Stützwalze kpl.</b>	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	<b>202932</b> 2	<b>Stützwalzenlagerung</b>	support roller bearing	Unité de palier	Cojinete de cilindro de apoyo
3	<b>MU0806908</b> 2	<b>Halteplatte</b>	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
4	<b>MU980307</b> 12	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
5	<b>MU980315</b> 8	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
6	<b>MU980424</b> 6	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
7	<b>MUNSKL12</b> 12	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
8	<b>MUNSKZ12</b> 8	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
9	<b>MUNSKL16</b> 6	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
10	<b>MU980401</b> 6	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca





Fahrrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche à gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número					
	MU-M/F 600 Vario					
1	00042158 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento	
2	MU0203314 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram	
3	MUM00719 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo	
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad	
7	MU981850 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
9	MU980858 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
10	MU980857 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento	
12	MU4145540 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	
13	MU980406 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
14	MUNSKL16 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela	

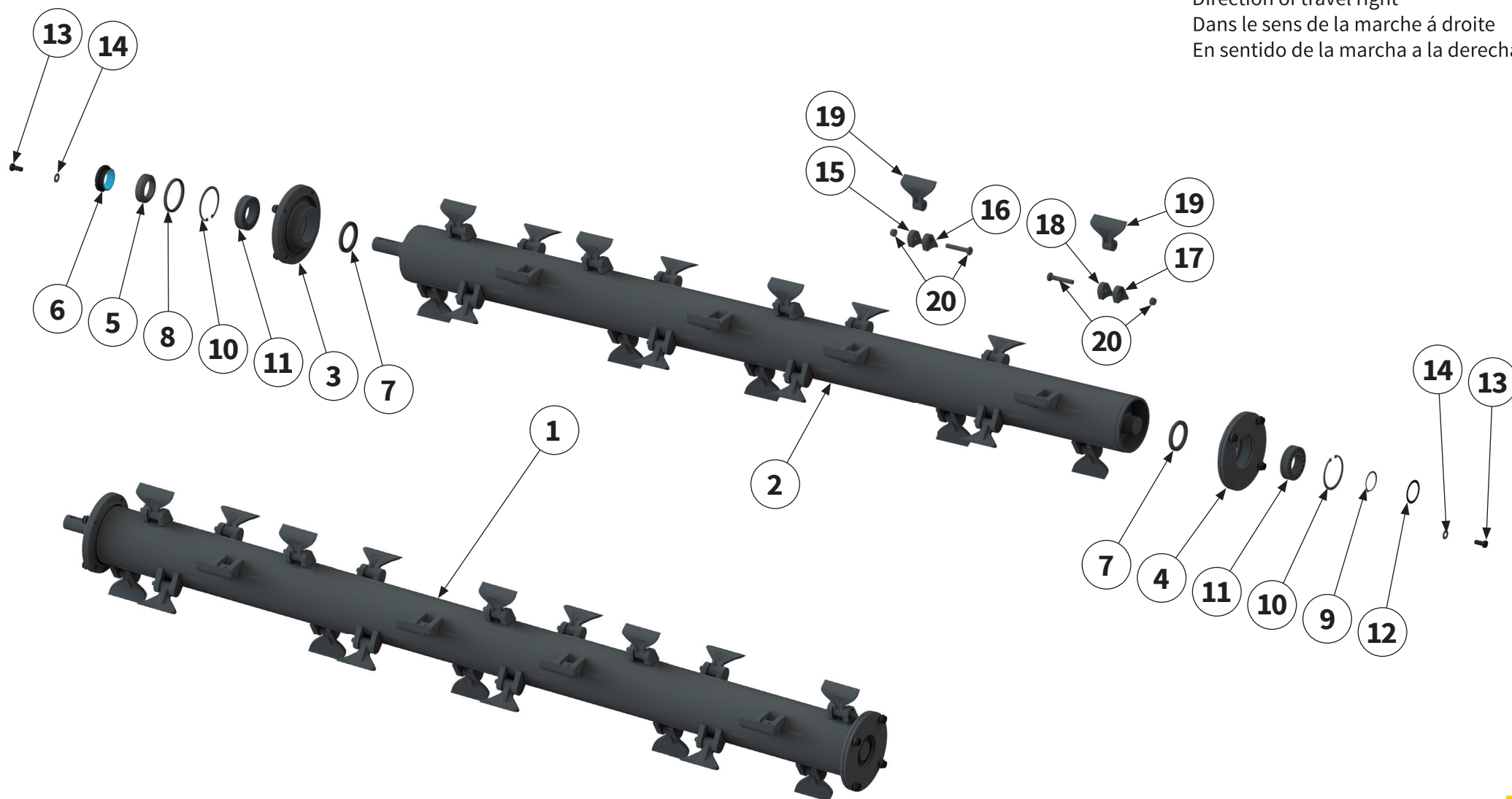


Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche à gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda



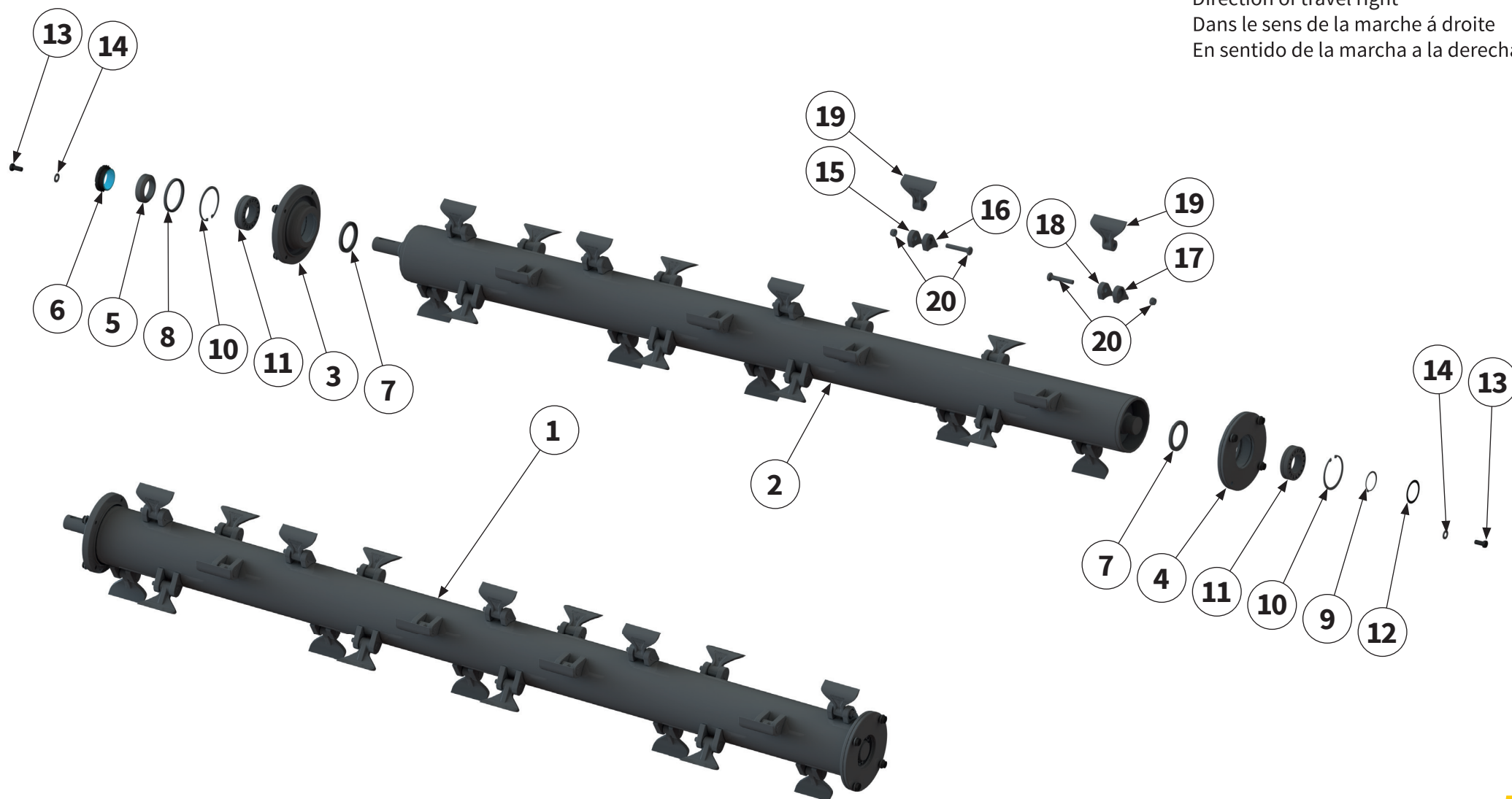
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	<b>00033847</b> 25	<b>Werkzeughalter</b>	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	<b>00033848</b> 25	<b>Werkzeughalter mit Sechskant</b>	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	<b>00033845</b> 1	<b>Werkzeughalter</b>	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	<b>00033846</b> 1	<b>Werkzeughalter mit Sechskant</b>	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	<b>MU000306</b> 26	<b>M-Hammerschlegel</b>	hammers	M-marteaux	Martillos
20	<b>MU980416-G</b> 26	<b>Schraube mit Mutter</b>	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca

Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche à droite  
 En sentido de la marcha a la derecha



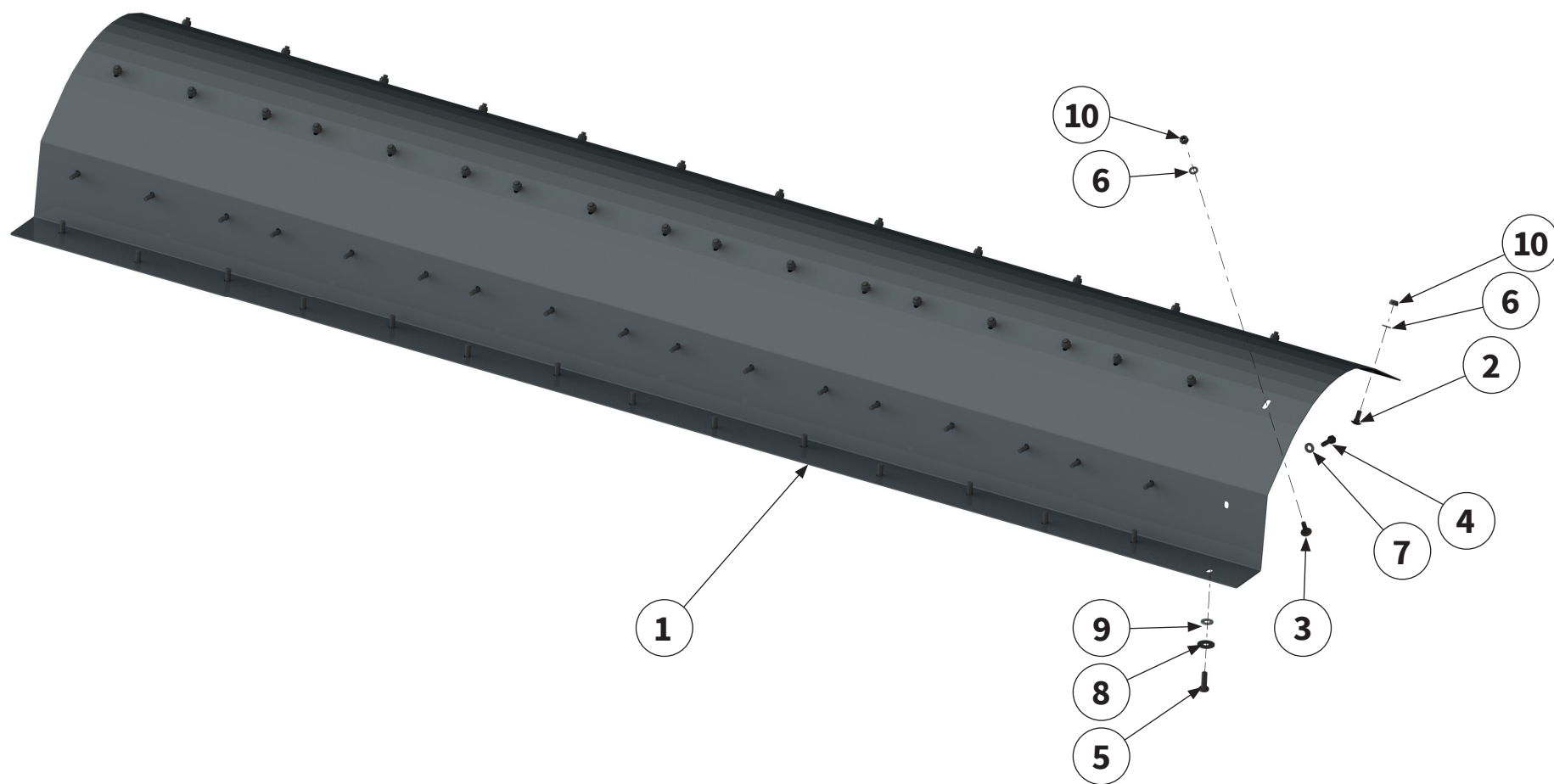
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número					
	MU-M/F 600 Vario					
1	00042160 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento	
2	MU0203098 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram	
3	MUM00719 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo	
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad	
7	MU981850 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
9	MU980858 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
10	MU980857 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento	
12	MU4145540 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	
13	MU980406 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
14	MUNSKL16 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela	

Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche à droite  
 En sentido de la marcha a la derecha

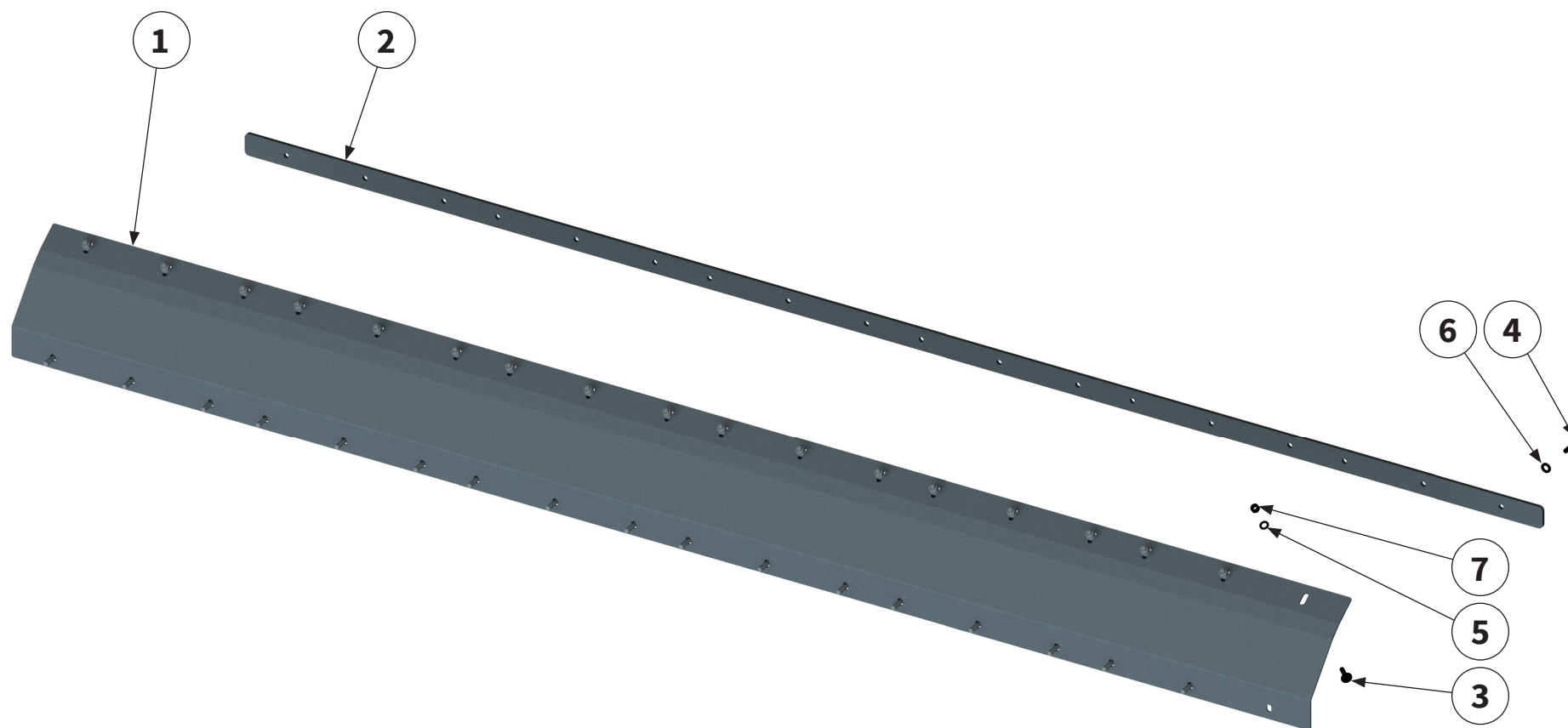


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	<b>00033847</b> 25	<b>Werkzeughalter</b>	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	<b>00033848</b> 25	<b>Werkzeughalter mit Sechskant</b>	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	<b>00033845</b> 1	<b>Werkzeughalter</b>	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	<b>00033846</b> 1	<b>Werkzeughalter mit Sechskant</b>	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	<b>MU000306</b> 26	<b>M-Hammerschlegel</b>	hammers	M-marteaux	Martillos
20	<b>MU980416-G</b> 26	<b>Schraube mit Mutter</b>	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca





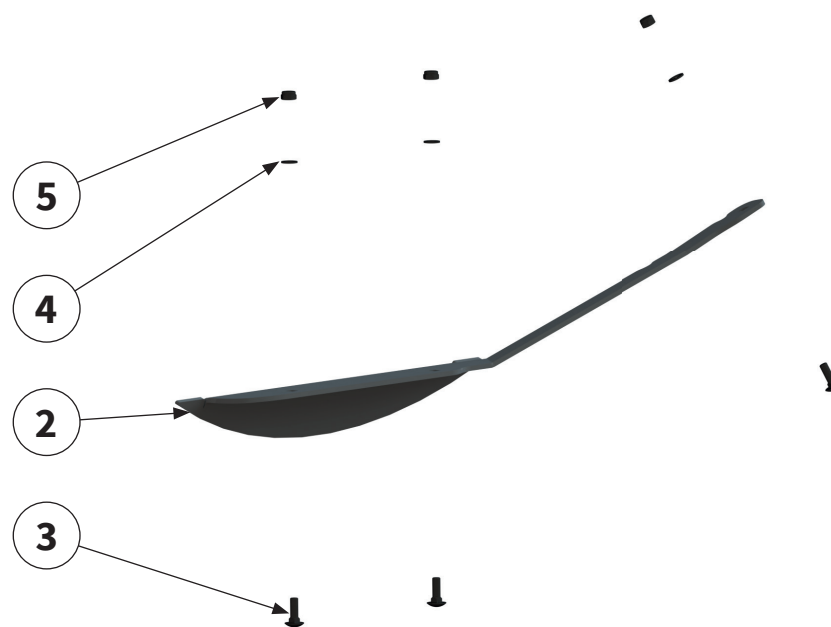
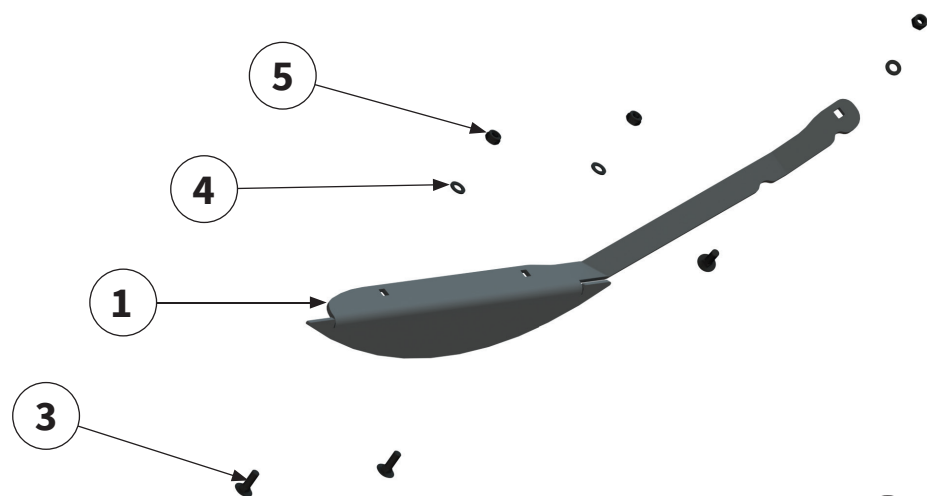
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MU0609331</b> 1	<b>Verschleißeinlage</b>	wear insert	Intercalaire anti-usure	Junta de desgaste
2	<b>00000903</b> 13	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
3	<b>00000904</b> 18	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	<b>MU980222</b> 18	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
5	<b>MU980311</b> 15	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
6	<b>MU980202</b> 31	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
7	<b>MUNSKL10</b> 18	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
8	<b>MU980203</b> 15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
9	<b>MUNSKL12</b> 15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
10	<b>MU0099960</b> 31	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca





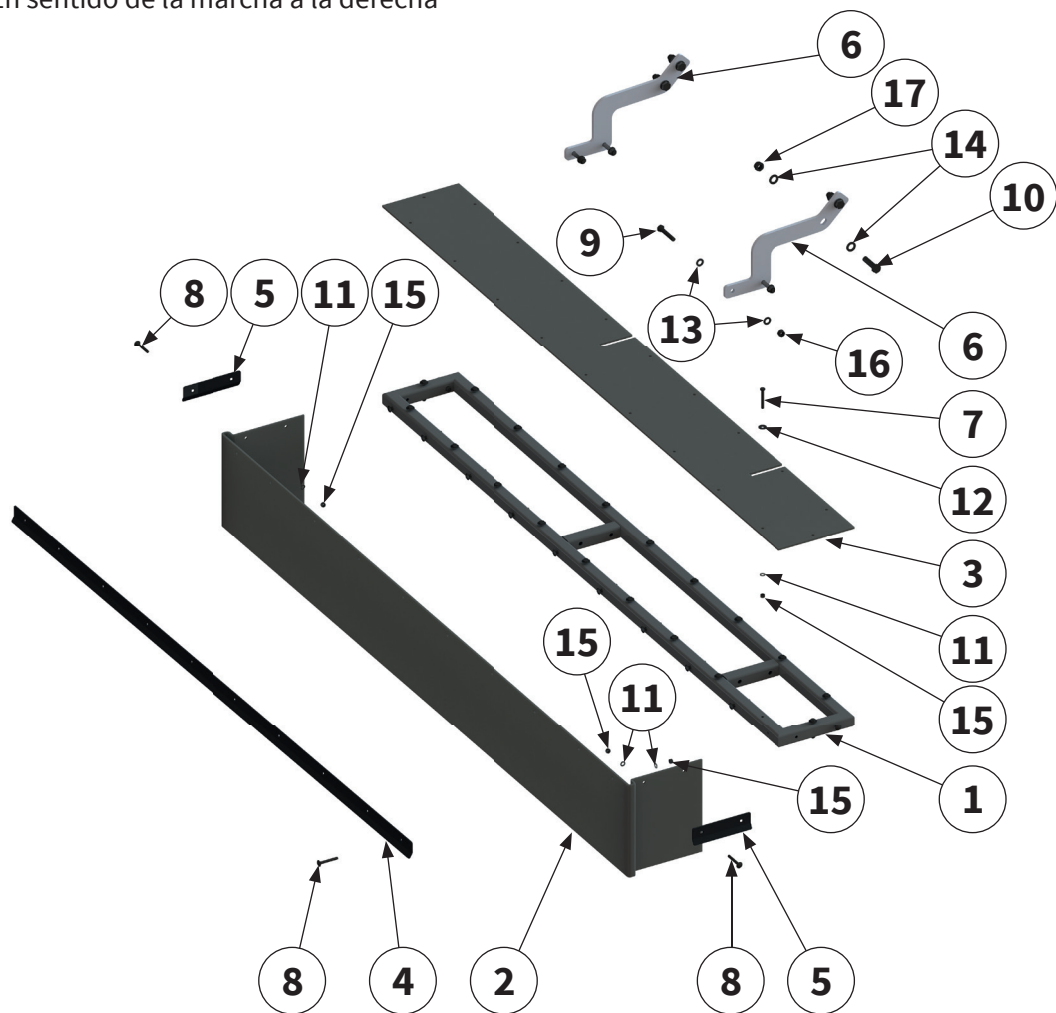
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>00041290</b> 1	<b>Verschleißeinlage</b>	wear insert	Intercalaire anti-usure	Junta de desgaste
2	<b>00041293</b> 1	<b>Klemmleiste</b>	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
3	<b>00000905</b> 18	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	<b>MU980212</b> 18	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
5	<b>MU980202</b> 18	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
6	<b>MUNSKL10</b> 18	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
7	<b>MU0099960</b> 18	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca



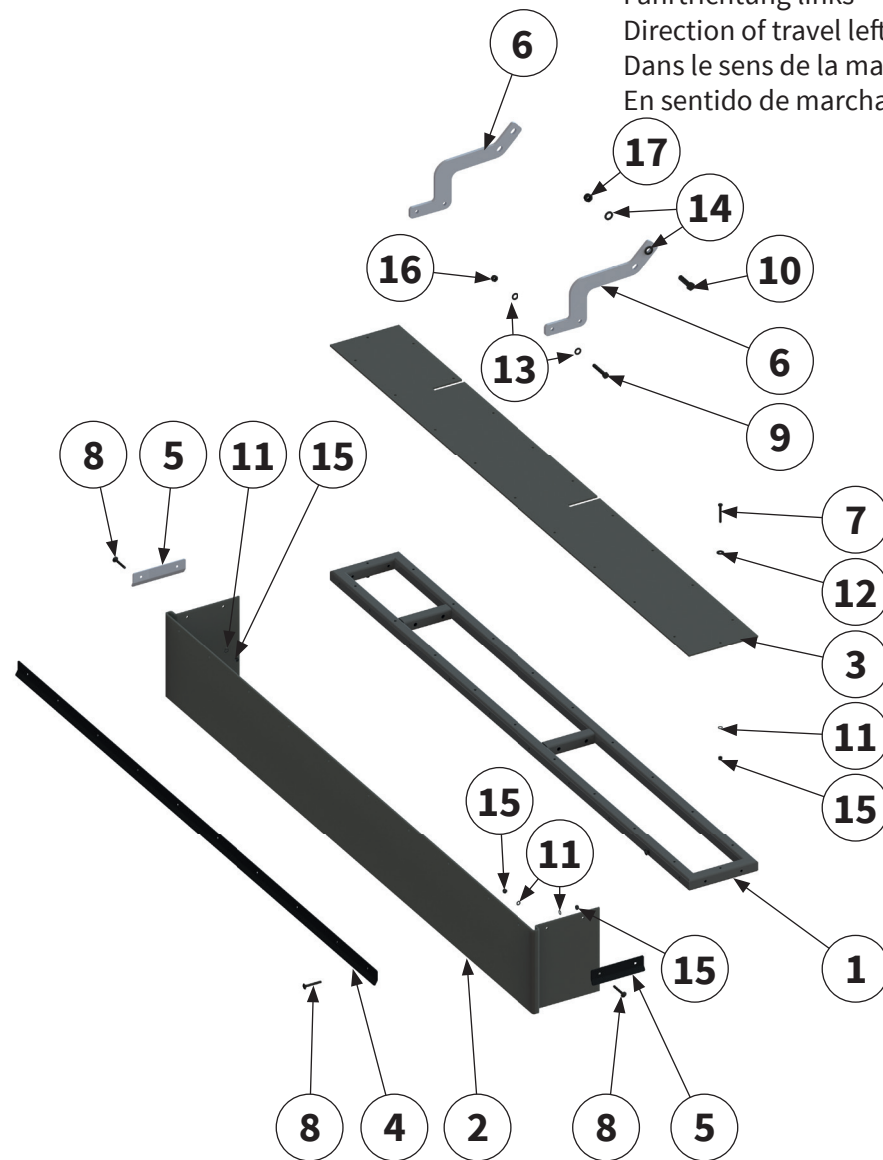


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>00038647</b> 1	<b>Verschleißkufe rechts</b>	right wear runner	Patin d'usure à droite	Cuchilla de desgaste derecha
2	<b>00038649</b> 1	<b>Verschleißkufe links</b>	left wear runner	Patin d'usure à gauche	Cuchilla de desgaste izquierda
3	<b>00000904</b> 6	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	<b>MU980202</b> 6	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
5	<b>MU0099960</b> 6	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca

Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche à droite  
 En sentido de la marcha a la derecha

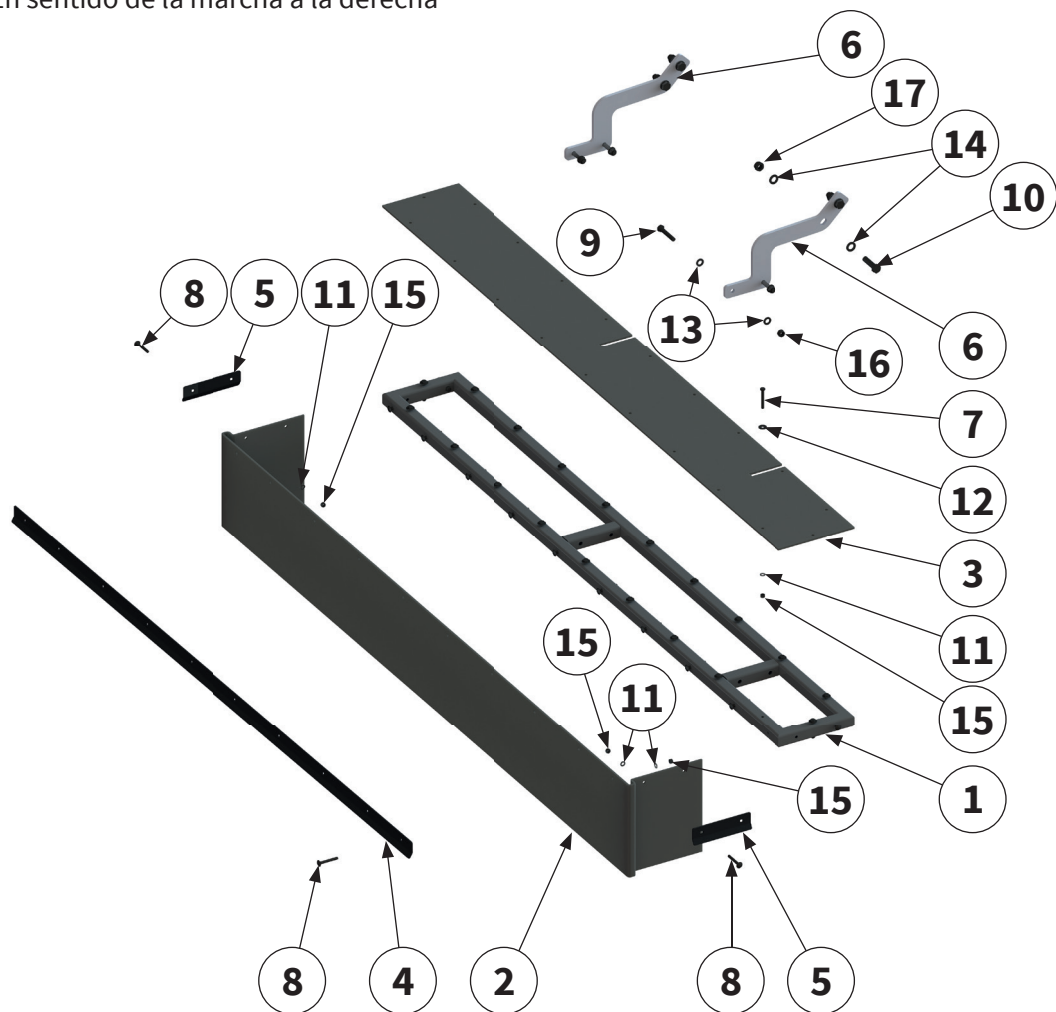


Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche à gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda

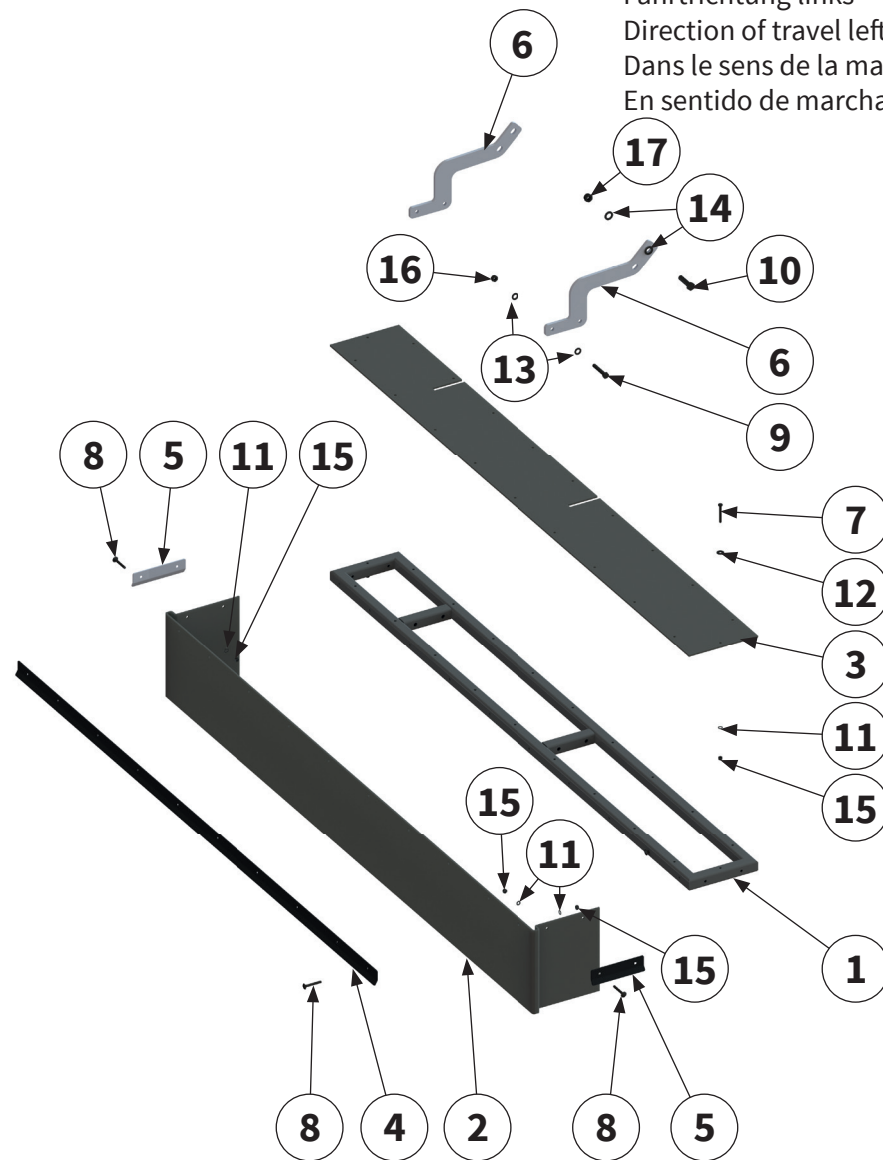


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00032655 2	Grundrahmen	base frame	Cadre de base	Bastidor de base
2	00032658 2	Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
3	00032659 2	Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
4	00032661 2	Halteblech	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
5	00032664 4	Halteblech	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
6	00032654 4	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
7	MU980124 40	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	MU981157 28	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	MU980337 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	MU0099975 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	MU0099999 66	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	MU0099951 40	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	MU980302 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela

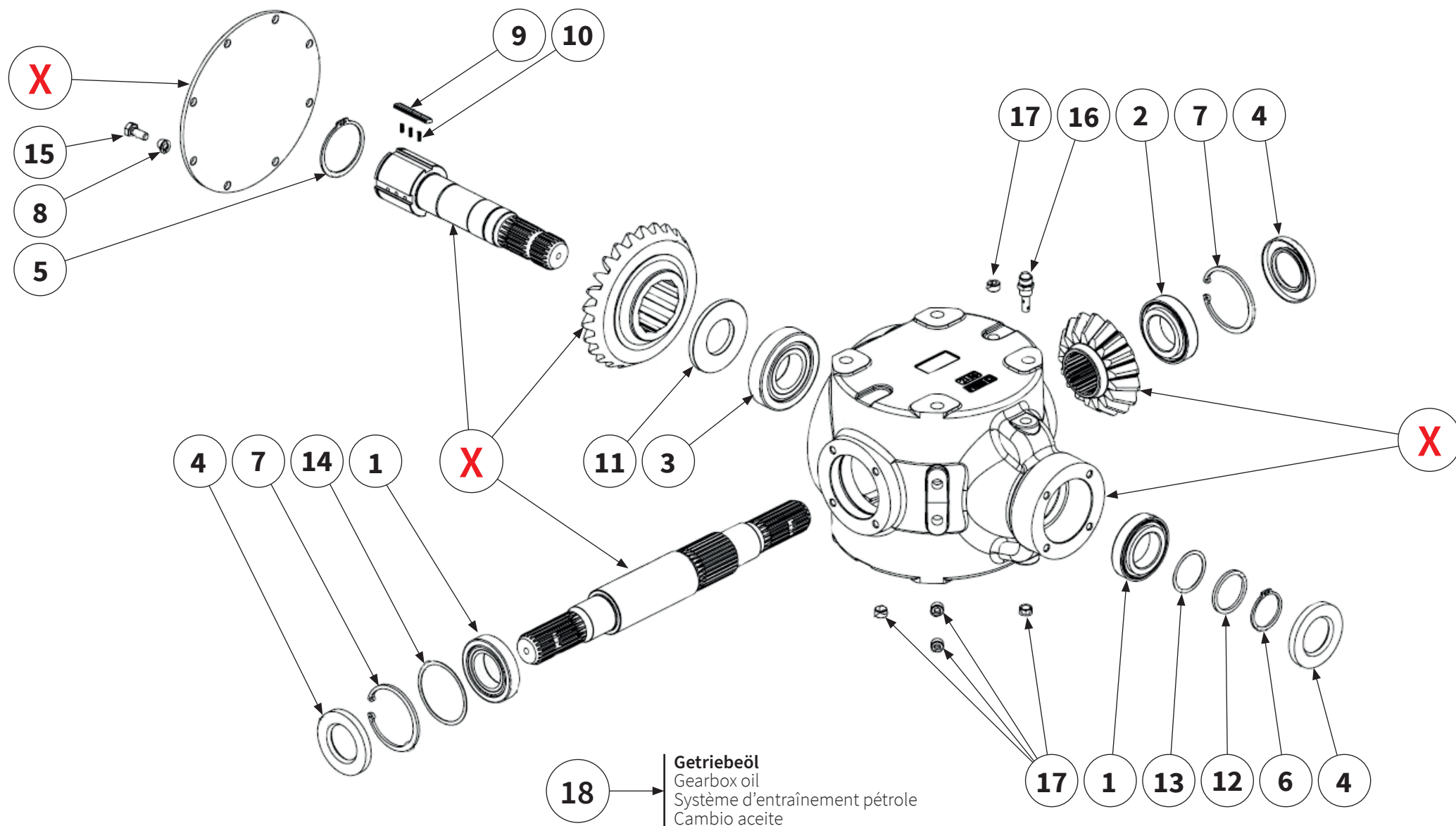
Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche à droite  
 En sentido de la marcha a la derecha



Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche à gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda

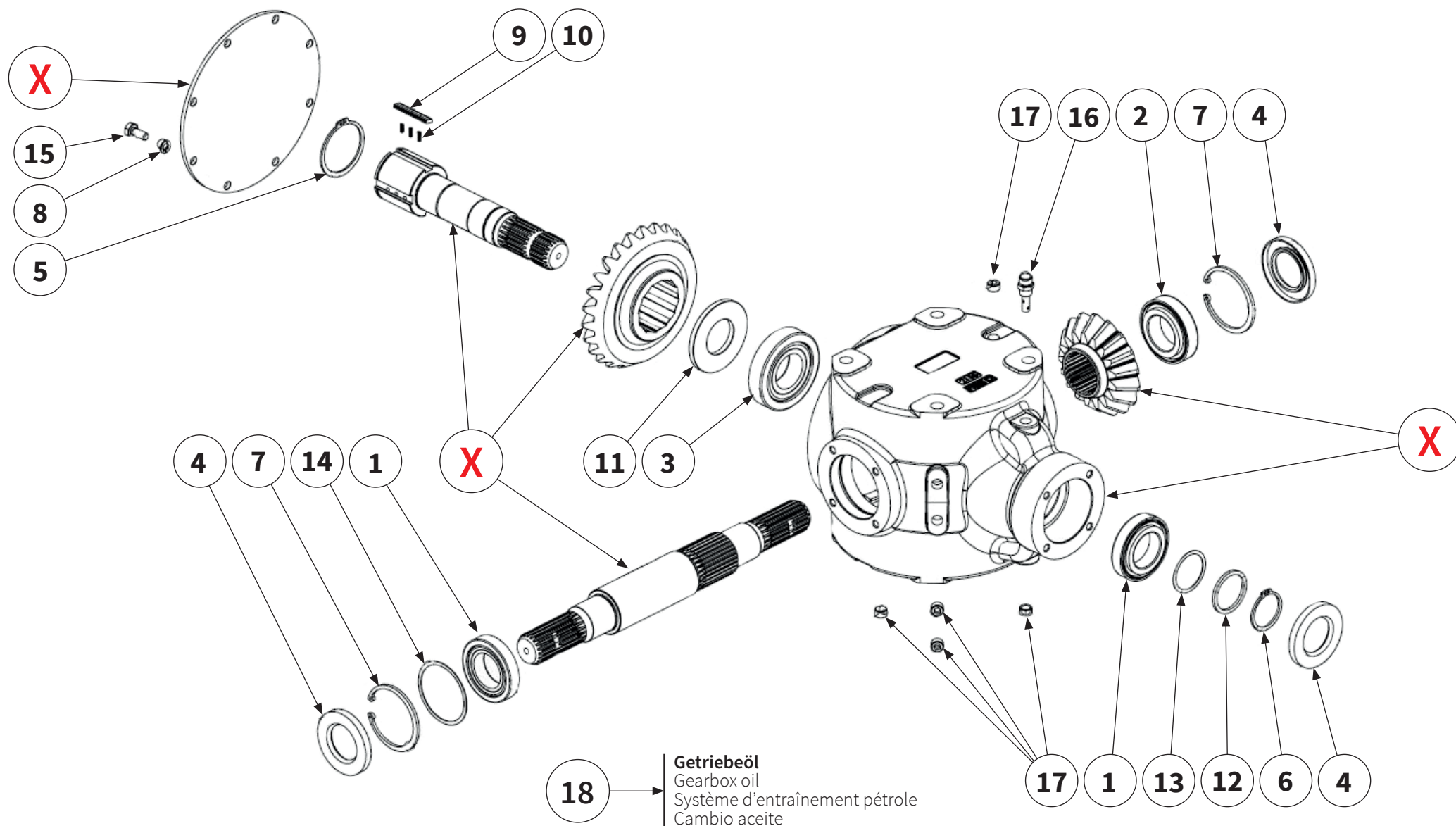


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
14	<b>MU980402</b> 16	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
15	<b>MU0099961</b> 66	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
16	<b>MU980301</b> 8	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
17	<b>MU980401</b> 8	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca

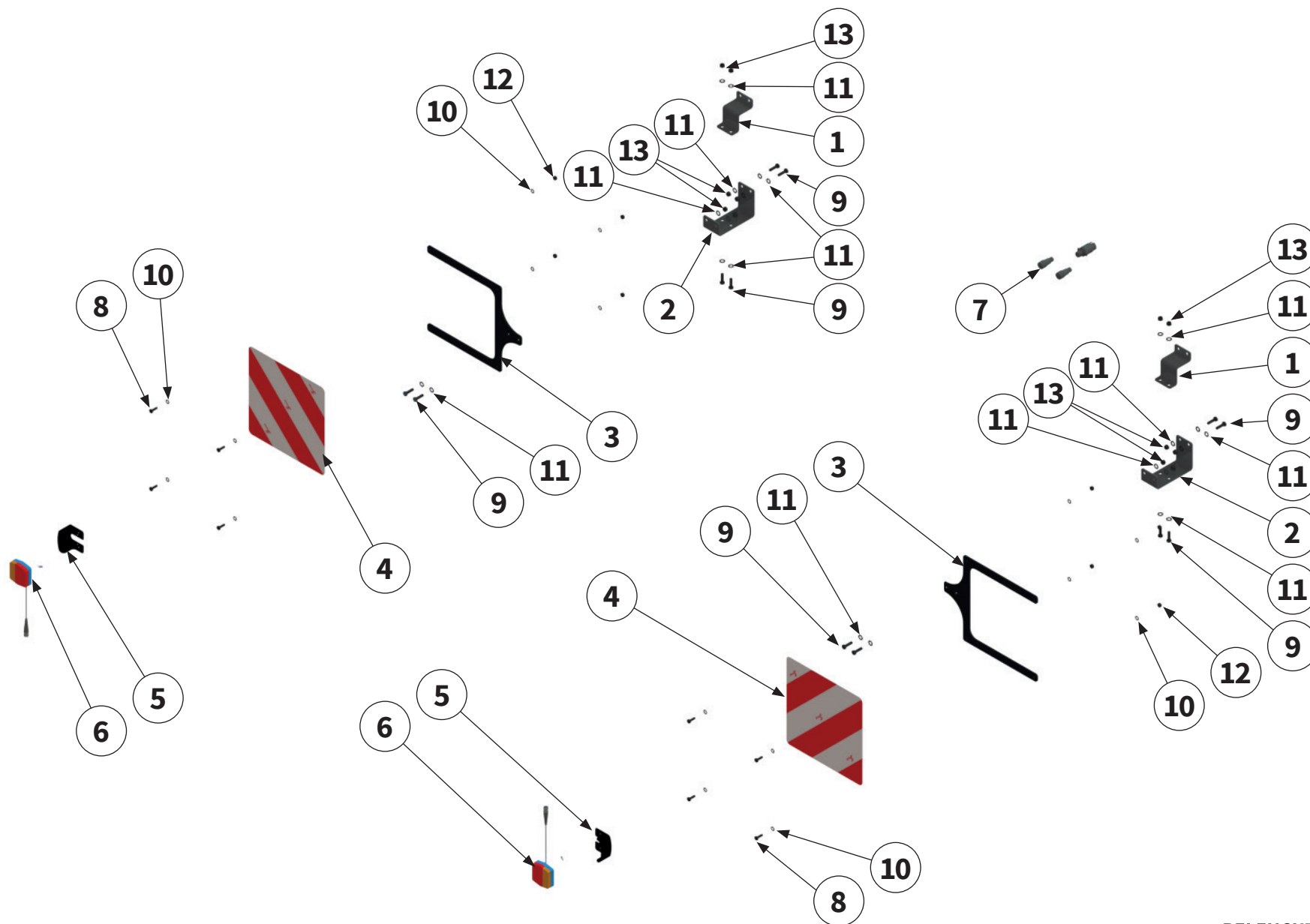




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MU981825</b> 2	<b>Kegelrollenlager</b>	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
2	<b>MU120009</b> 1	<b>Kegelrollenlager</b>	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
3	<b>MU981826</b> 1	<b>Kegelrollenlager</b>	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
4	<b>MU981827</b> 3	<b>Wellendichtring</b>	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
5	<b>MU981828</b> 1	<b>Außensicherungsring</b>	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
6	<b>MU981814</b> 1	<b>Außensicherungsring</b>	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	<b>MU981815</b> 2	<b>Innensicherungsring</b>	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	<b>MU0099924</b> 8	<b>Federring</b>	spring washer	Rondelle élastique	Anillo elástico
9	<b>MU982801</b> 4	<b>Sperrklinke</b>	locking pawl	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
10	<b>MUS207005</b> 12	<b>Druckfeder</b>	pressure spring	Ressort de pression	Muelle de presión
11	<b>MU982803</b> 1	<b>Distanzscheibe</b>	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
12	<b>MU982804</b> 1	<b>Distanzscheibe</b>	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
13	<b>MU982805</b> 1	<b>Distanzscheibe</b>	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
<b>X</b>	<b>Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar</b>   Parts from the manufacturer cannot be supplied individually   Pièces non livrables séparément par le fabricant   El fabricante no suministra piezas individuales				



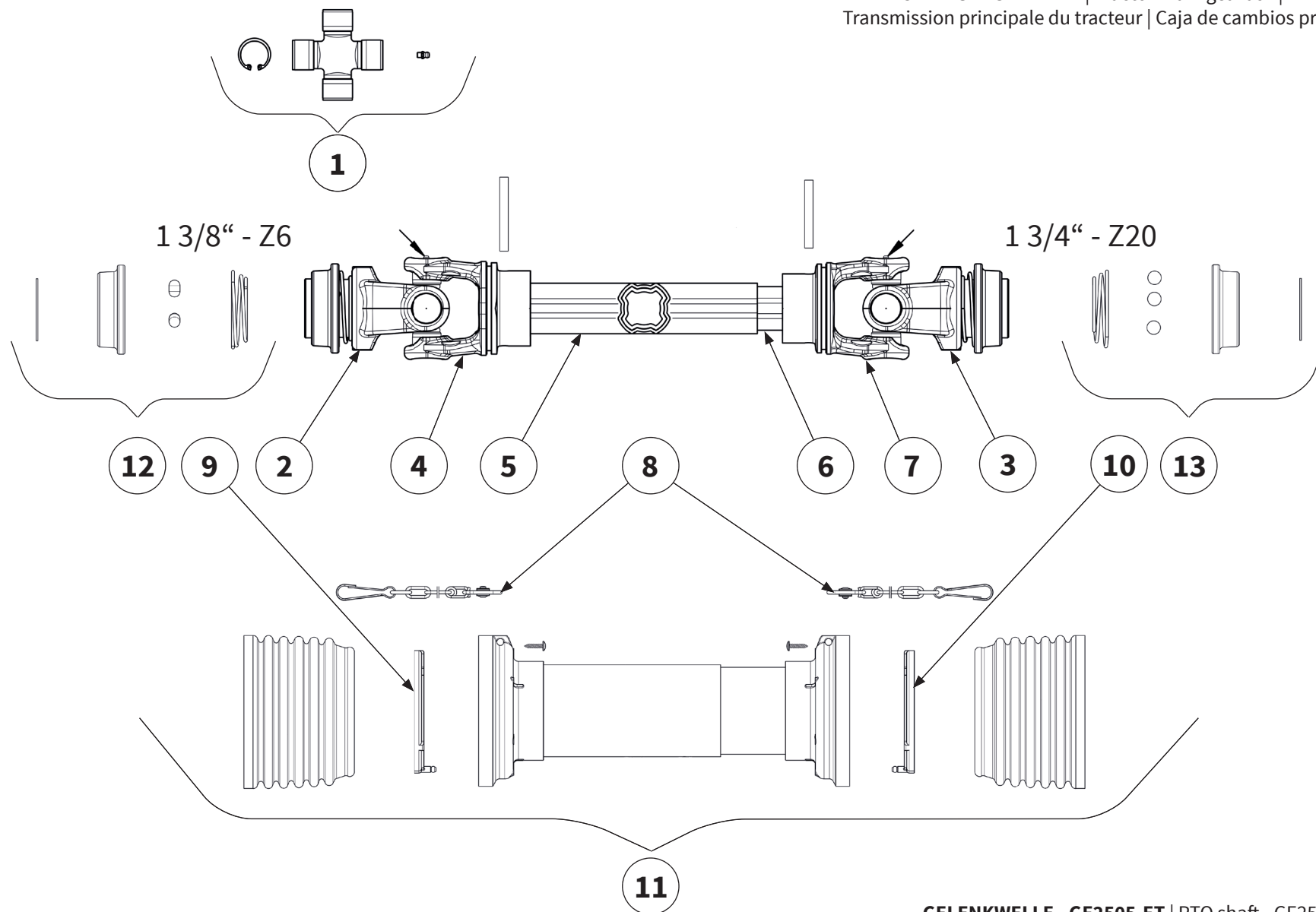
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
14	<b>MU982806</b> 1	<b>Distanzscheibe</b>	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
15	<b>MU980208</b> 8	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
16	<b>MU623018</b> 1	<b>Getriebeentlüftung</b>	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero del cambio
17	<b>MU623017</b> 6	<b>Entlüftungsschraube</b>	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
18	<b>MUSAE70W90VS (1l)</b> 4	<b>Getriebeöl</b>	gear box oil	Système d'entraînement pétrole	Aceite del cambio
18a	4 l	<b>Füllmenge</b>	Oil filling quantity	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
<b>X</b>	<b>Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar</b>   Parts from the manufacturer cannot be supplied individually   Pièces non livrables séparément par le fabricant   El fabricante no suministra piezas individuales				



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MU0605491</b> 2	<b>Klemmwinkel</b>	clamping bracket	Équerre de serrage	Ángulo de bloqueo
2	<b>MU060593</b> 2	<b>Halteblech</b>	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
3	<b>MU0907933</b> 2	<b>Warntafelhalter</b>	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
4	<b>R 1130/B</b> 2	<b>Warntafel</b>	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso protection cover
5	<b>308026-0230</b> 2	<b>Schutzabdeckung</b>	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
6	<b>3H3148-001</b> 2	<b>LED Blinkerleuchte</b>	LED turn signal lamp	LED luminaire clignotant	Intermitente LED
7	<b>130400-014</b> 1	<b>LED Verbindungskabel</b>	LED connecting cable	LED Câble de connexion	LED Cable de conexión
8	<b>MU980205</b> 8	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
9	<b>MU980328</b> 12	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
10	<b>MU980202</b> 16	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
11	<b>MU980302</b> 24	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
12	<b>MU0099960</b> 8	<b>Mutter</b>	nut	Écou	Tuerca
13	<b>MU980301</b> 12	<b>Mutter</b>	nut	Écou	Tuerca

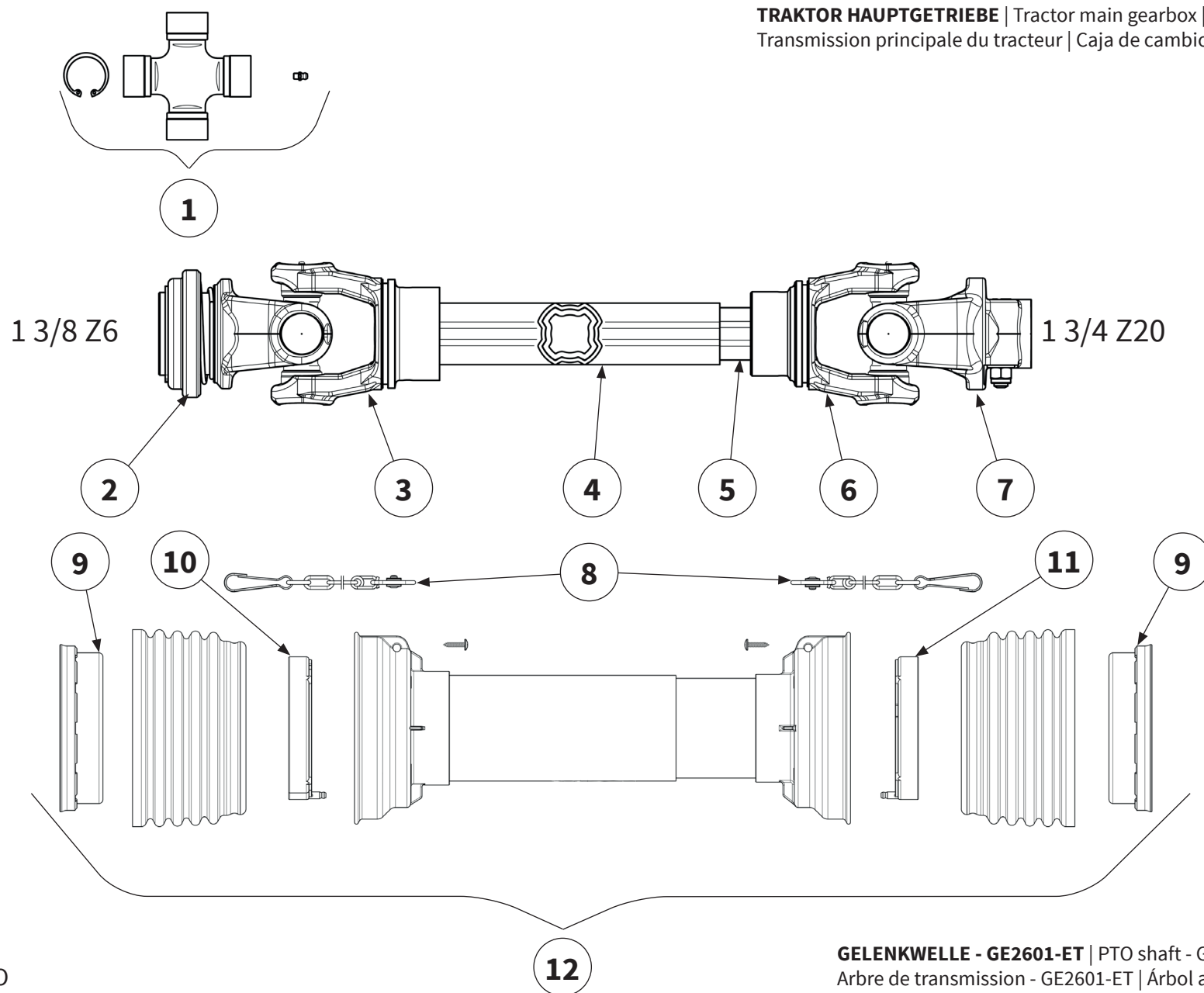


**TRAKTOR HAUPTGETRIEBE** | Tractor main gearbox |  
 Transmission principale du tracteur | Caja de cambios principal del tractor |



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	4120M0012R20 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
2	5720M0351 1	Außengabel 1-3/8 Z6	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
3	5720M3851 1	Außengabel 1-3/4 Z20	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
4	204S96855 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
5	122111000 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
6	122381000 1	Profil-Innenrohr	inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
7	204S96856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
8	252000101R02 2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
9	2550L0001R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
10	2550L0002R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
11	5CS9086FXSS 1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les accidents	Protección del árbol articulado
12	435000332R 1	Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador
13	435000425R 1	Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador

**TRAKTOR HAUPTGETRIEBE** | Tractor main gearbox |  
 Transmission principale du tracteur | Caja de cambios principal del tractor |

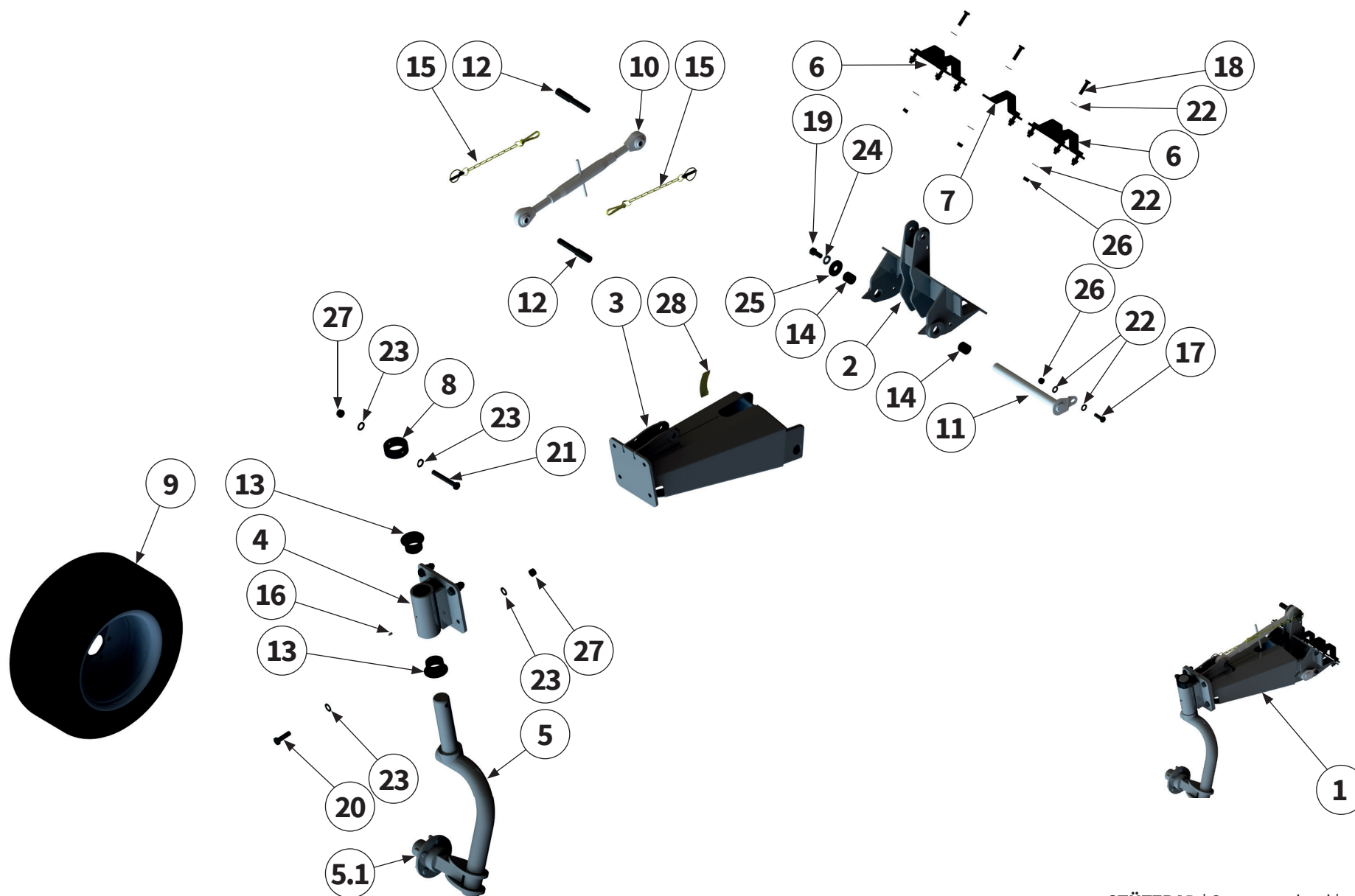




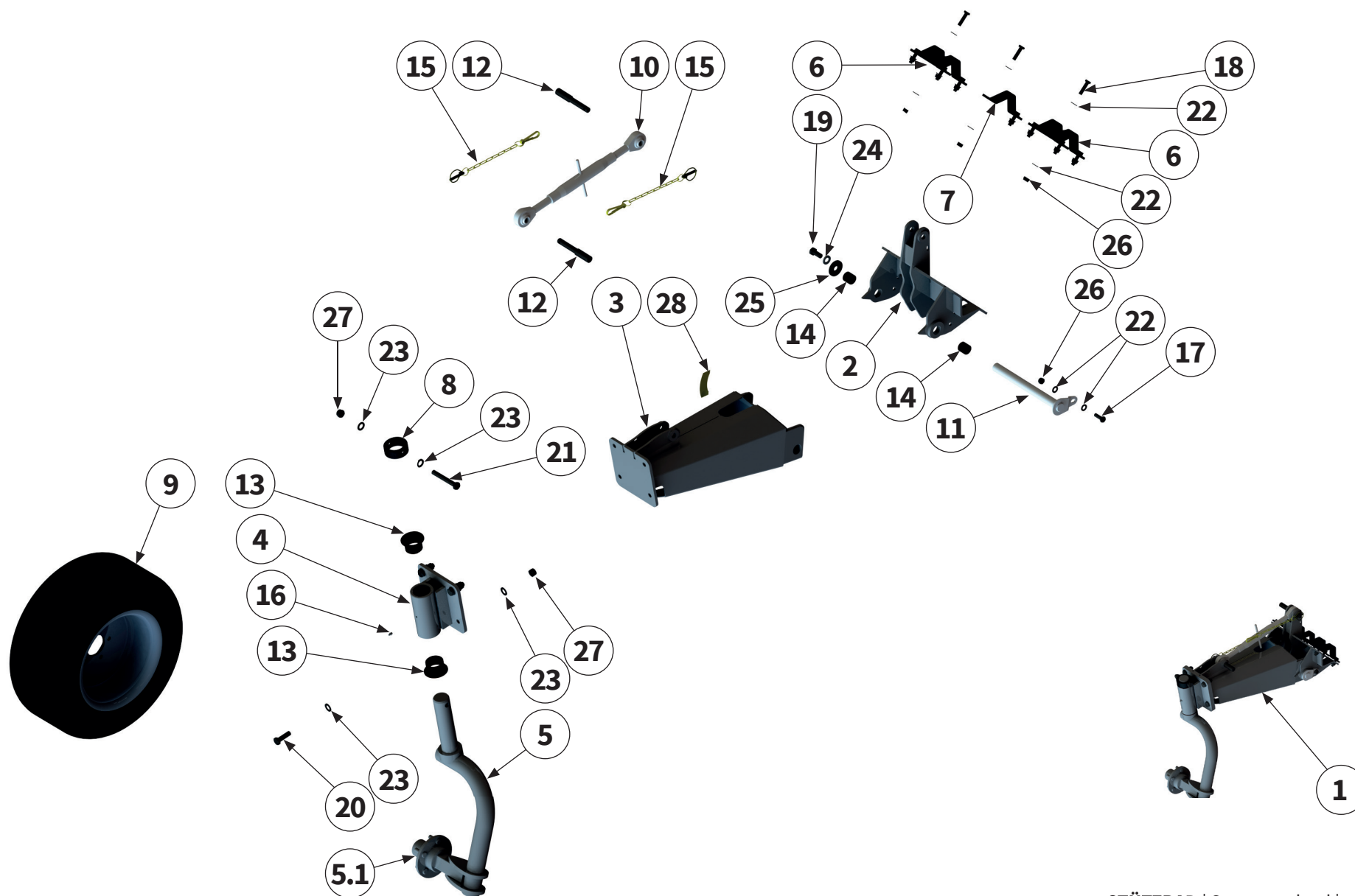
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	4120S0012R10 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
2	5720S0352 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
3	2040S6855 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exte- rior
4	122131000 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
5	122551000 1	Profil-Innenrohr	Inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
6	2040S6856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube in- térieur	Horquilla para tubo interior
7	5090S3860 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
8	252000101R02 2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
9	2540M0021 1	Stützring	support ring	Anneau de support	Anillo de soporte
10	2550M0001R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
11	2550M0002R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
12	5CSH121FXSS 1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les accidents	Protección del árbol artic- ulado



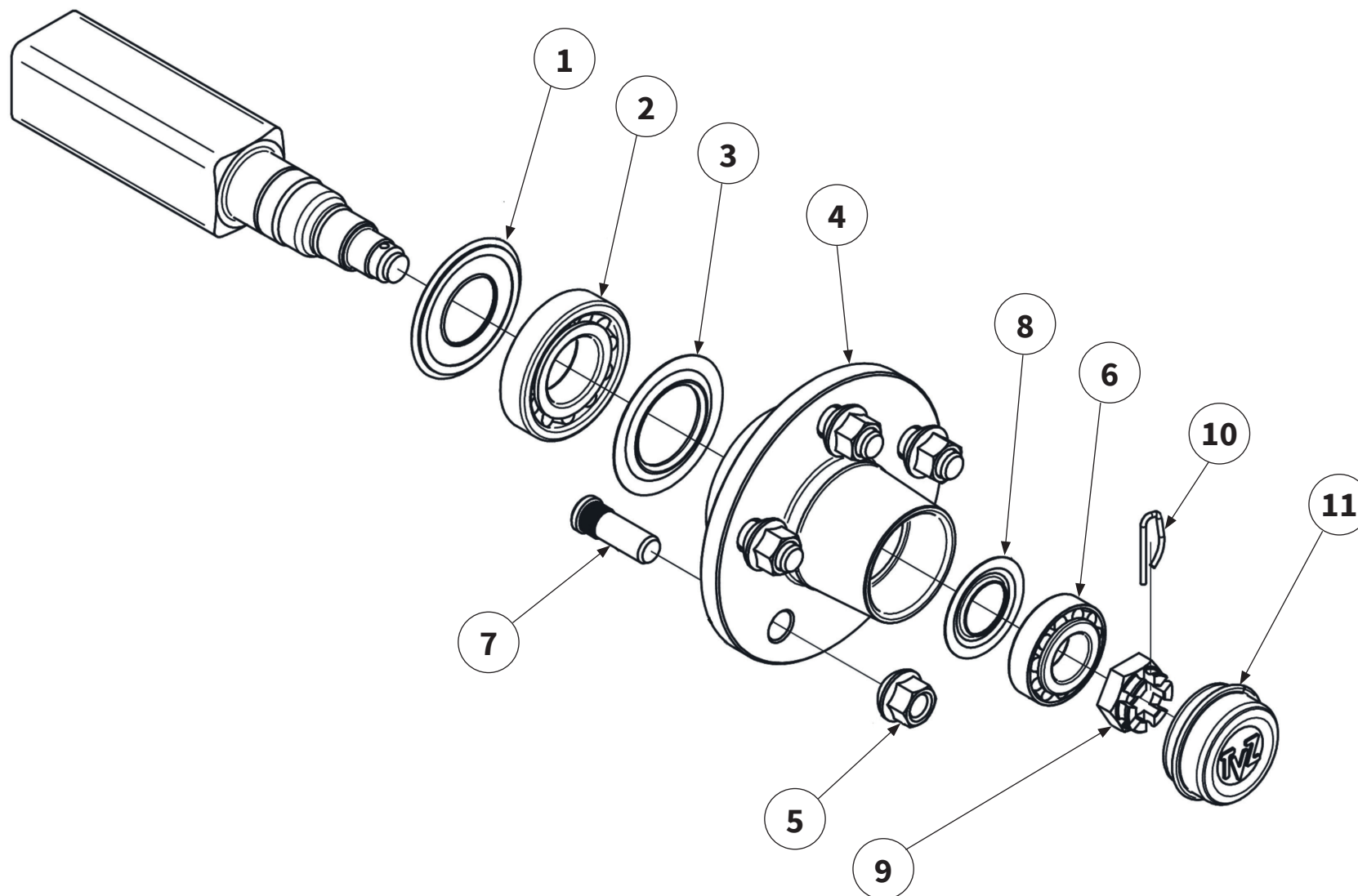




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MU0203015</b> 1	<b>Stützrad kpl.</b>	support wheel	Roue d'appui	Rueda de soporte
2	<b>MU0808542</b> 1	<b>Stützradbefestigung</b>	support wheel fastening	Fixation de la roue d'appui	Fijación de rueda de soporte
3	<b>MU0808540</b> 1	<b>Stützradträger</b>	support wheel carrier	Support de la roue d'appui	Soporte de la rueda de soporte
4	<b>MU0804347</b> 1	<b>Stützradhalter</b>	support wheel holder	Appui de la roue d'appui	Apoyo de la rueda de soporte
5	<b>MU0803985</b> 1	<b>Achsschenkel</b>	stub axle	Fusée d'essieu	Mangueta
5.1	<b>MU8100557</b> 1	<b>Lauf radachse zum Einschweißen</b>	running axle for welding	Essieu porteur pour le soudage	Eje de rueda para soldar
6	<b>MU0604762</b> 2	<b>Klemmwinkel</b>	clamping bracket	Équerre de serrage	Ángulo de bloqueo
7	<b>MU0604764</b> 1	<b>Klemmwinkel</b>	clamping bracket	Équerre de serrage	Ángulo de bloqueo
8	<b>MU1100435</b> 1	<b>Buchse</b>	bush	Douille	Casquillo
9	<b>MU8100483</b> 1	<b>Rad</b>	wheel	Roue	Rueda
10	<b>MU8100541</b> 1	<b>Oberlenker</b>	upper link	Bras supérieur	Brazo superior
11	<b>MU1203284</b> 2	<b>Bolzen</b>	pin	Axe	Perno
12	<b>MU1200253</b> 2	<b>Oberlenkerbolzen</b>	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
13	<b>MU4000169</b> 2	<b>Gleitlager</b>	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
14	<b>00007453</b> 2	<b>Gleitlager</b>	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento



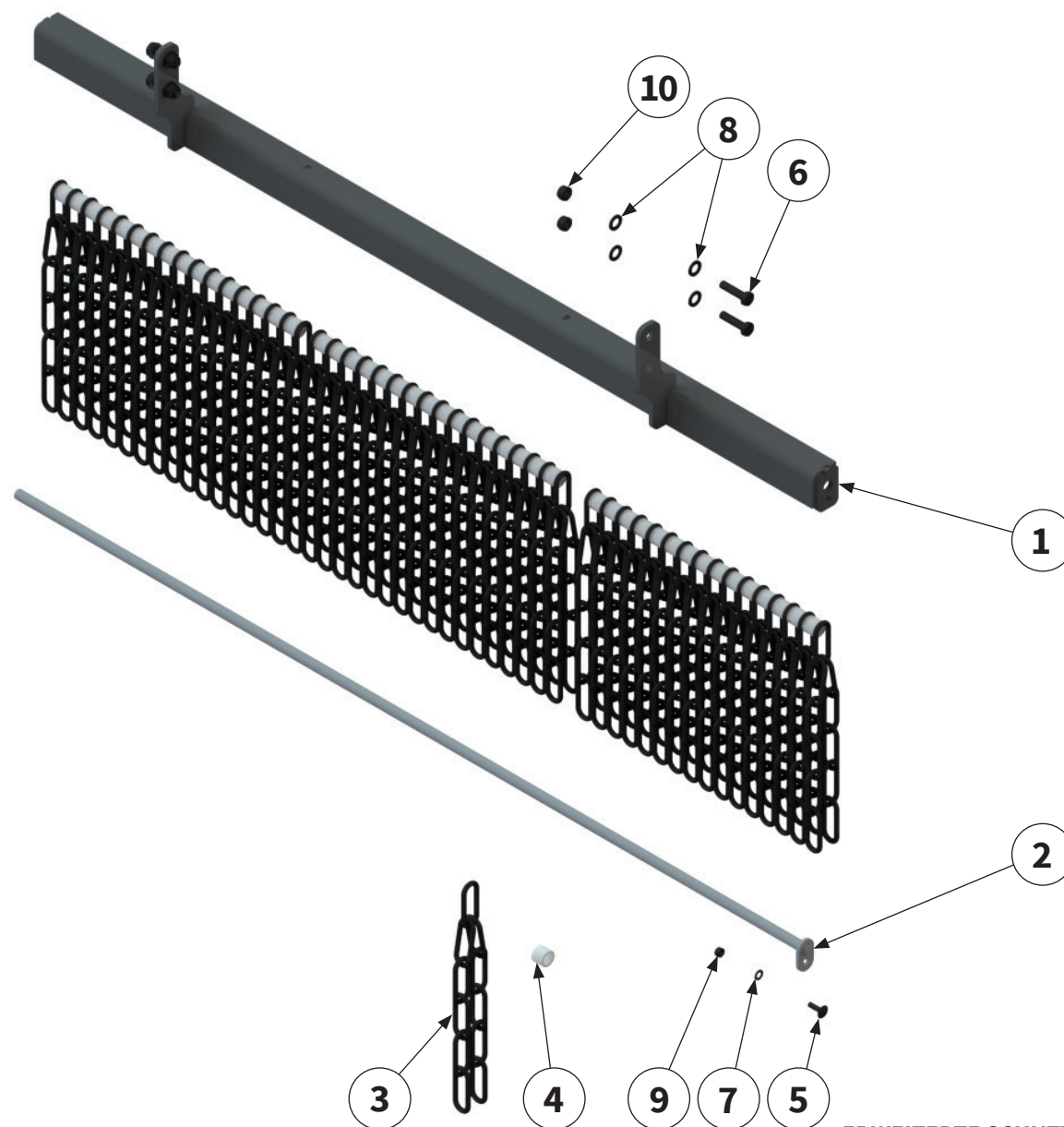
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	<b>MU2500105</b> 2	<b>Klappvorstecker mit Kette</b>	lynch pin with chain	Esse d'essieu avec Chaîne	Pasador abatible con Cadena
16	<b>DIN71412A-H1-M08X1</b> 1	<b>Schmiernippel</b>	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
17	<b>MU980311</b> 1	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
18	<b>MU98044</b> 10	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
19	<b>MU980406</b> 1	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
20	<b>MU980432</b> 4	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
21	<b>MU0099978</b> 1	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
22	<b>MU980302</b> 22	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
23	<b>MU980402</b> 10	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
24	<b>MUNSKL16</b> 1	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
25	<b>MU980439</b> 1	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
26	<b>MU980301</b> 11	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
27	<b>MU980401</b> 5	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
28	<b>MU1600074</b>	<b>Skala</b>	scale	Échelle	Escala





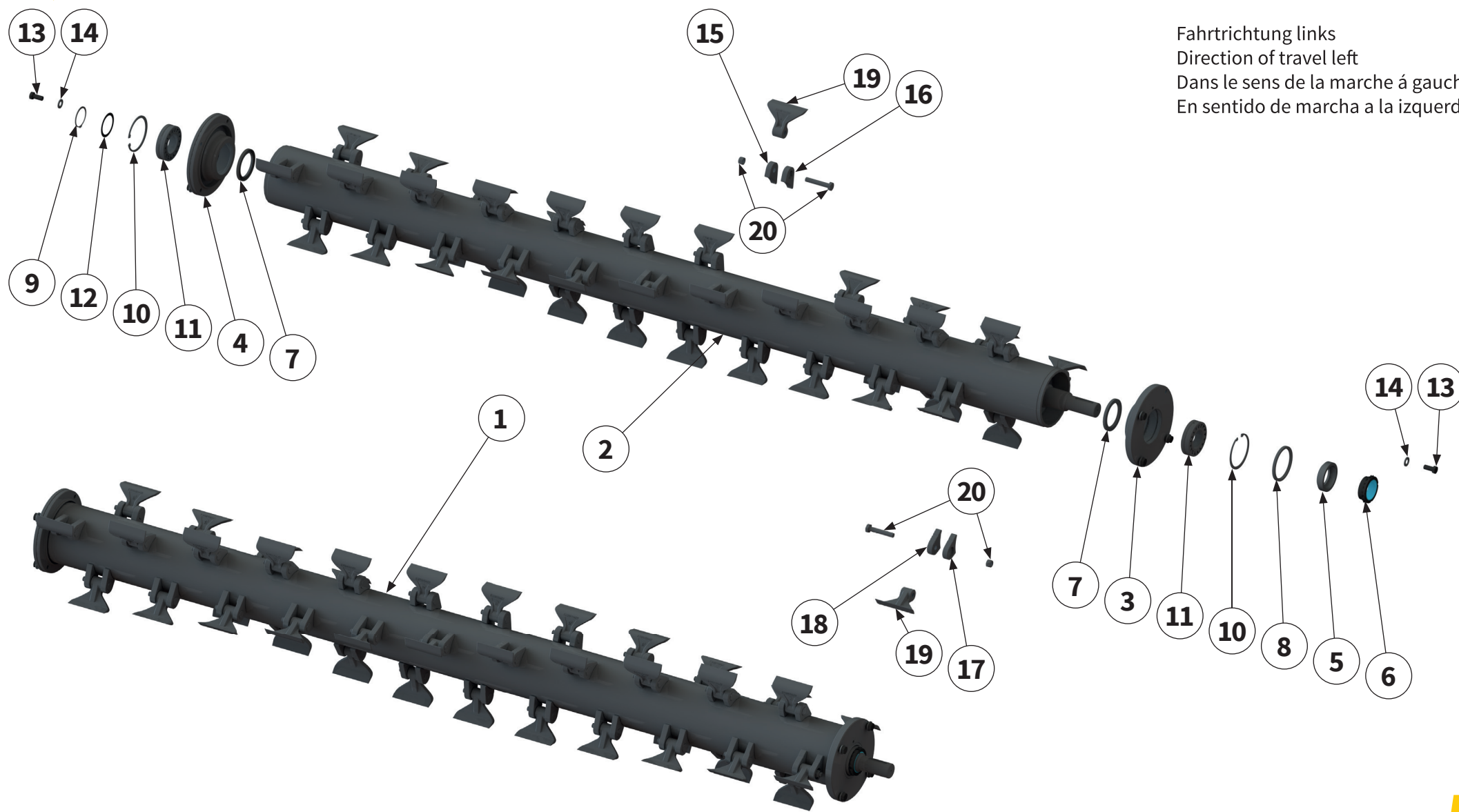
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MUM00900</b> 1	<b>Dichtring</b>	sealing ring	Bague d'étanchéité	Junta anular
2	<b>MU310005</b> 1	<b>Kegelrollenlager</b>	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Rodamiento de rodillos cónicos
3	<b>MUM00901</b> 1	<b>Nilosring</b>	bearing seal ring	Bague Nilos	Anillo Nilos
4	<b>MUM00903</b> 1	<b>Radnabe</b>	wheel hub	Moyeu	Cubo de la rueda
5	<b>MUM00904</b> 6	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
6	<b>MU280006</b> 1	<b>Kegelrollenlager</b>	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Rodamiento de rodillos cónicos
7	<b>MUM00906</b> 6	<b>Radbolzen</b>	wheel studs	Boulon de roue	Perno de rueda
8	<b>MUM00907</b> 1	<b>Nilosring</b>	bearing seal ring	Bague Nilos	Anillo Nilos
9	<b>MUM00908</b> 1	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
10	<b>MUM00909</b> 1	<b>Splint</b>	split pin	Goupille fendue	Pasador de aletas
11	<b>MUM00910</b> 1	<b>Radkappe</b>	wheel cap	Couvre-moyeu	Tapacubos





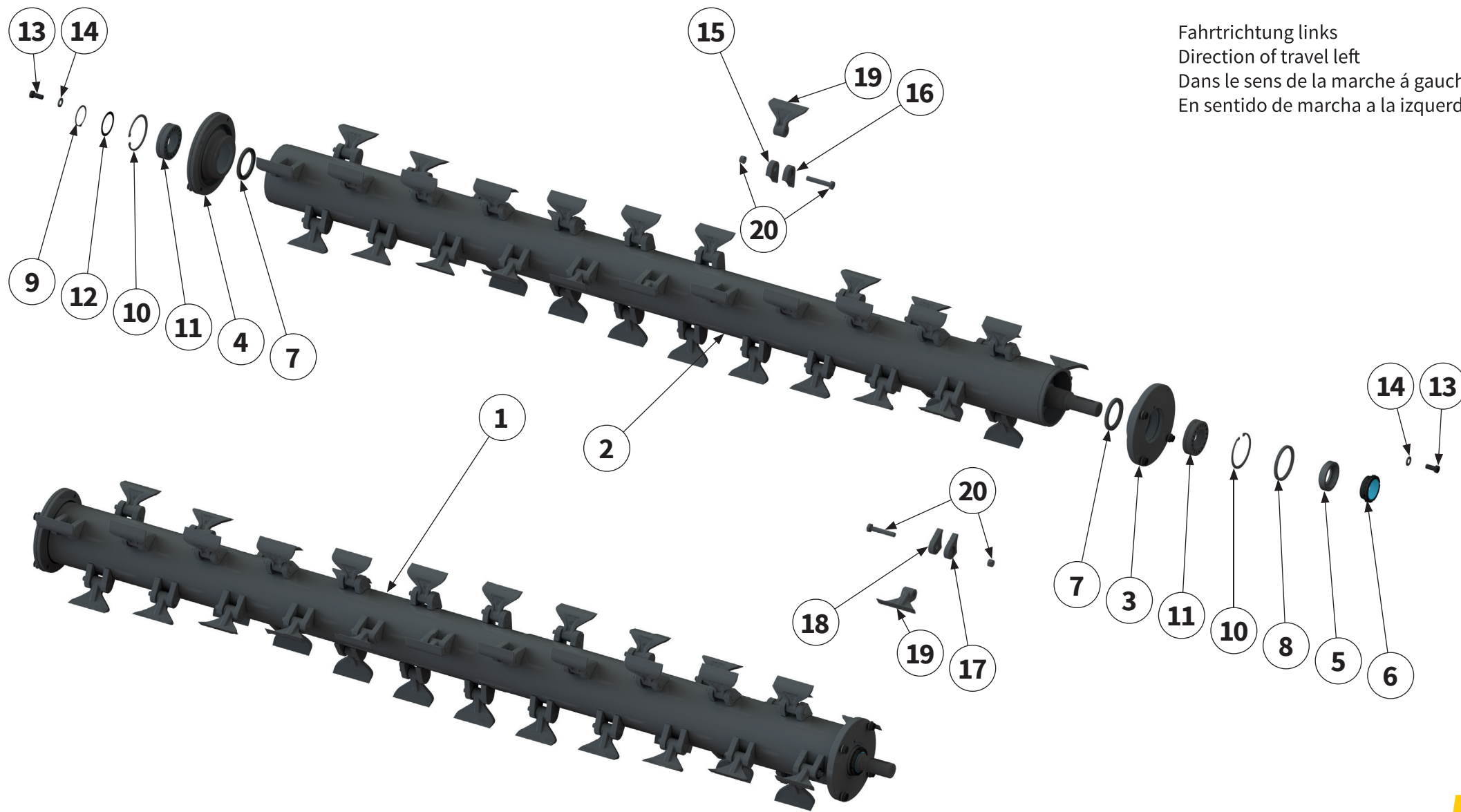
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041340 1	Halterahmen	holding frame	Cadre de support	Bastidor de retención
2	00041344 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
3	00040745 51	Kette	chain	Chaîne	Cadena
4	2405021057 48	Distanzhülse	spacer sleeve	Douille entretoise	Manguito distanciador
5	MU0099988 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU980329 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MU0099999 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU980302 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	MU0099961 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
10	MU980301 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche à gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda

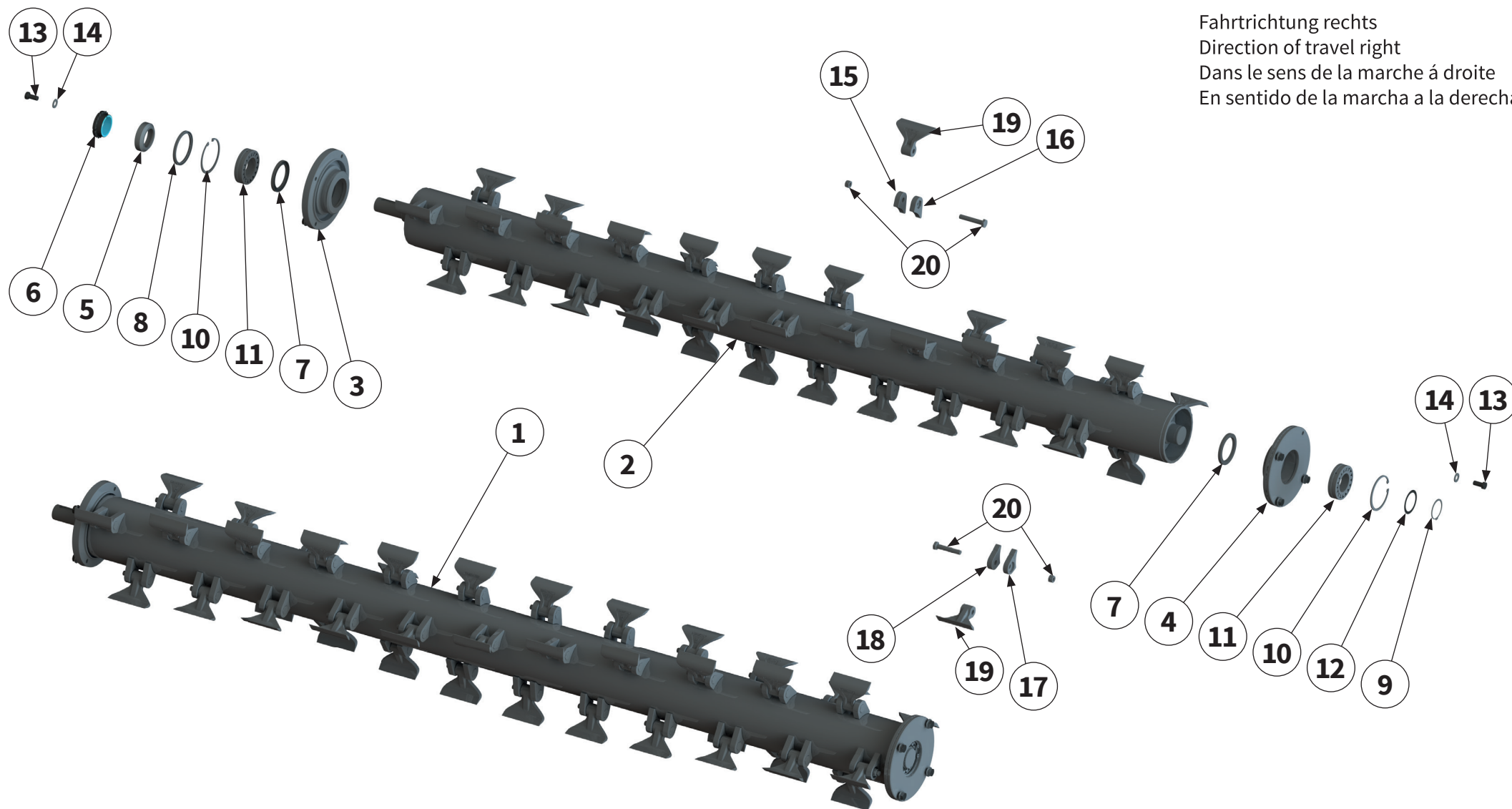
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número					
	MU-M/F 600 Vario					
1	00042162 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento	
2	00034864 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram	
3	MUM00719 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo	
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad	
7	MU981850 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
9	MU980858 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
10	MU980857 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento	
12	MU4145540 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	
13	MU980406 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
14	MUNSKL16 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela	



Fahrtrichtung links  
 Direction of travel left  
 Dans le sens de la marche à gauche  
 En sentido de marcha a la izquierda

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	<b>00033847</b> 44	<b>Werkzeughalter</b>	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	<b>00033848</b> 44	<b>Werkzeughalter mit Sechskant</b>	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	<b>00033845</b> 2	<b>Werkzeughalter</b>	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	<b>00033846</b> 2	<b>Werkzeughalter mit Sechskant</b>	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	<b>MU000306</b> 26	<b>M-Hammerschlegel</b>	hammers	M-marteaux	Martillos
20	<b>MU980416-G</b> 26	<b>Schraube mit Mutter</b>	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca

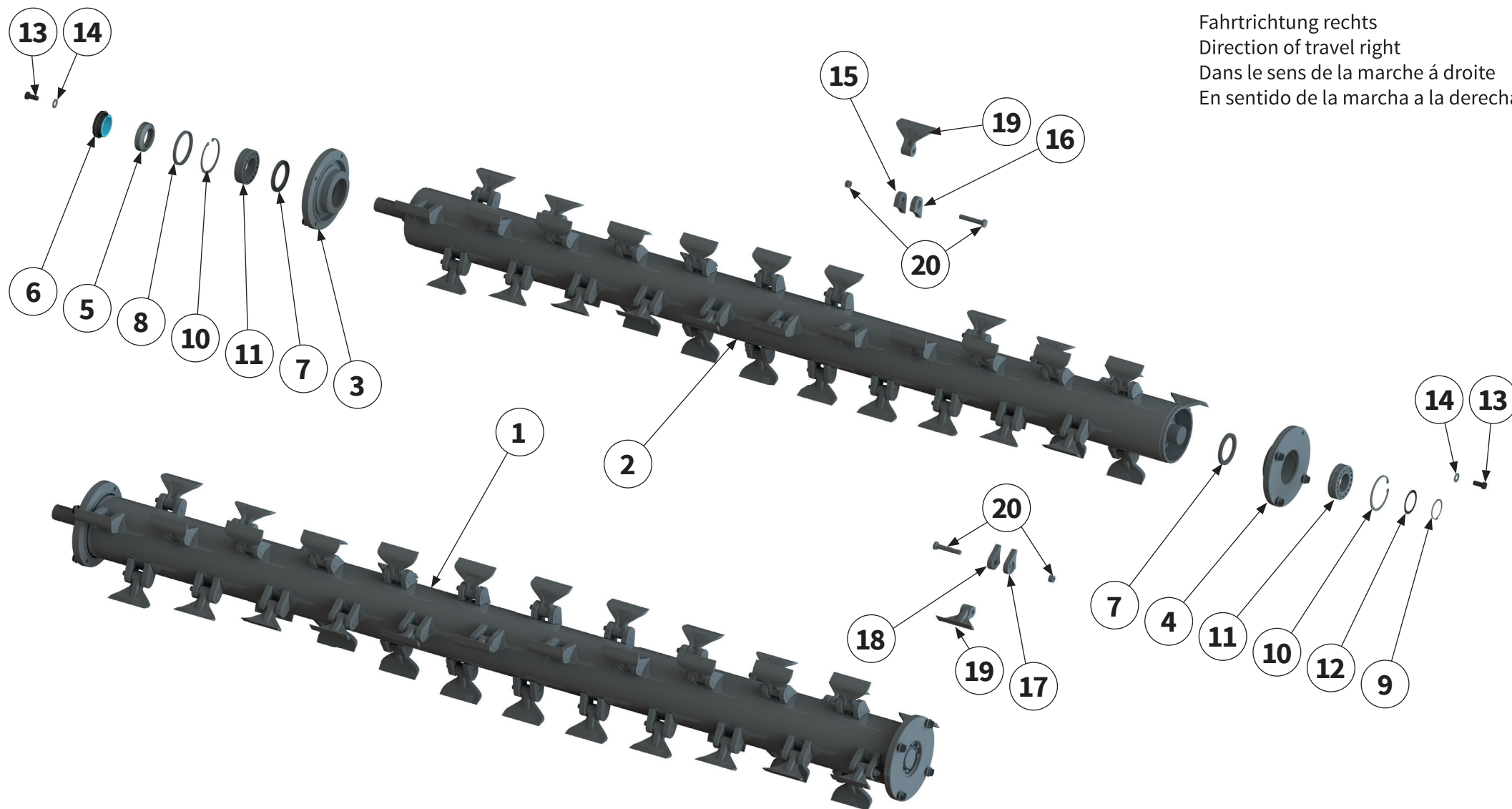




Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche à droite  
 En sentido de la marcha a la derecha

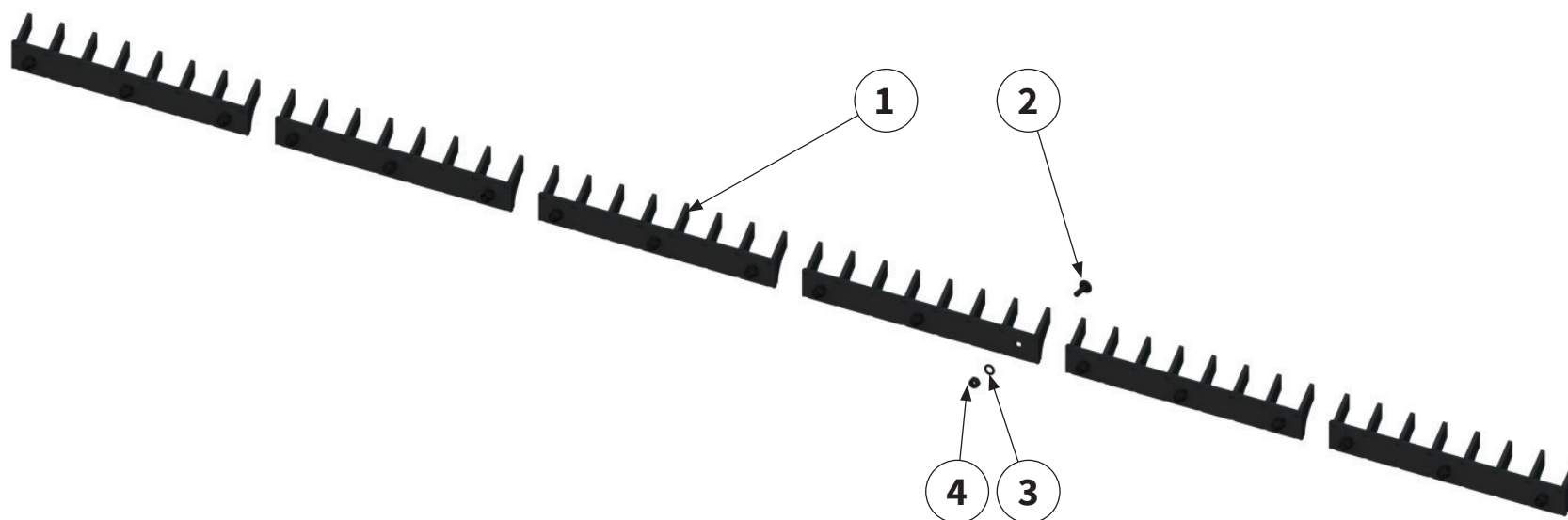


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00042170 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento
2	00034859 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
3	MUM00719 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
7	MU981850 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
9	MU980858 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
10	MU980857 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
12	MU4145540 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
13	MU980406 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	MUNSKL16 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela



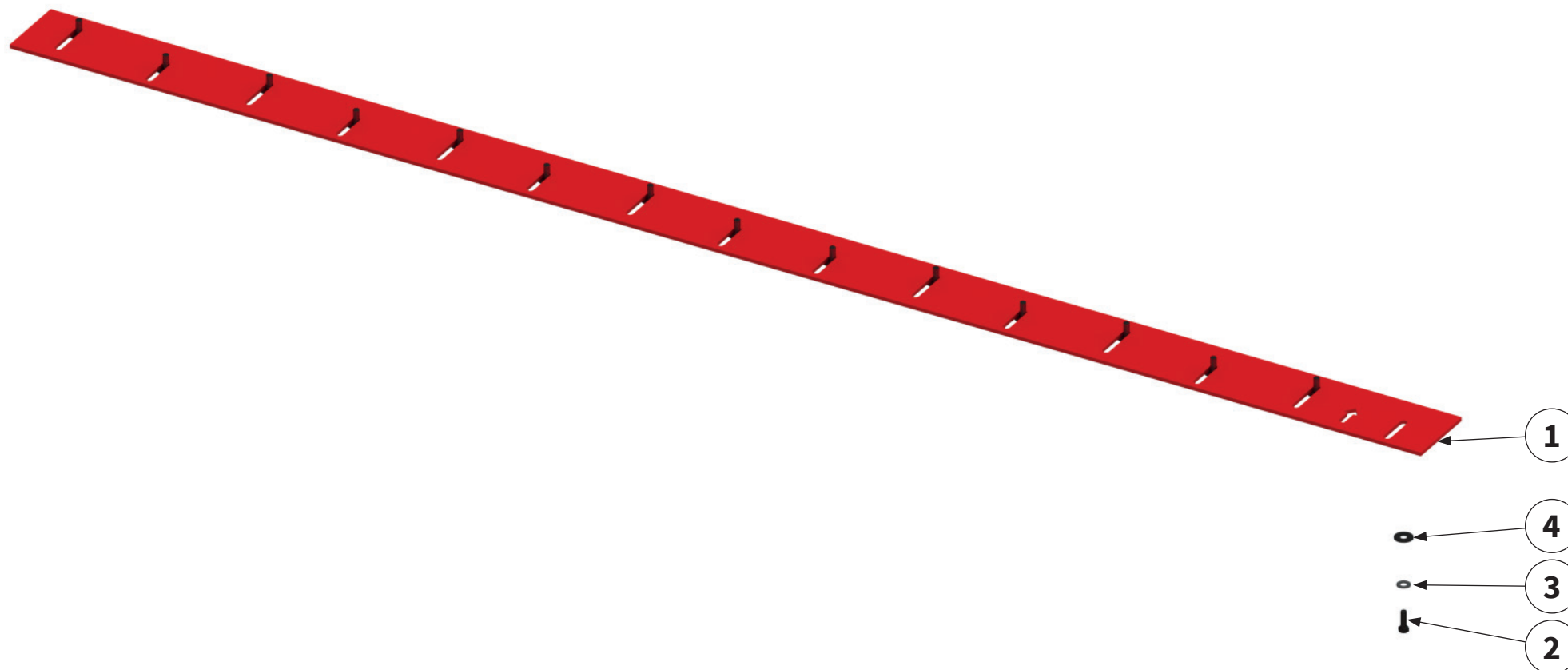
Fahrtrichtung rechts  
 Direction of travel right  
 Dans le sens de la marche à droite  
 En sentido de la marcha a la derecha

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	<b>00033847</b> 44	<b>Werkzeughalter</b>	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	<b>00033848</b> 44	<b>Werkzeughalter mit Sechskant</b>	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	<b>00033845</b> 2	<b>Werkzeughalter</b>	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	<b>00033846</b> 2	<b>Werkzeughalter mit Sechskant</b>	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	<b>MU000306</b> 26	<b>M-Hammerschlegel</b>	hammers	M-marteaux	Martillos
20	<b>MU980416-G</b> 26	<b>Schraube mit Mutter</b>	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca



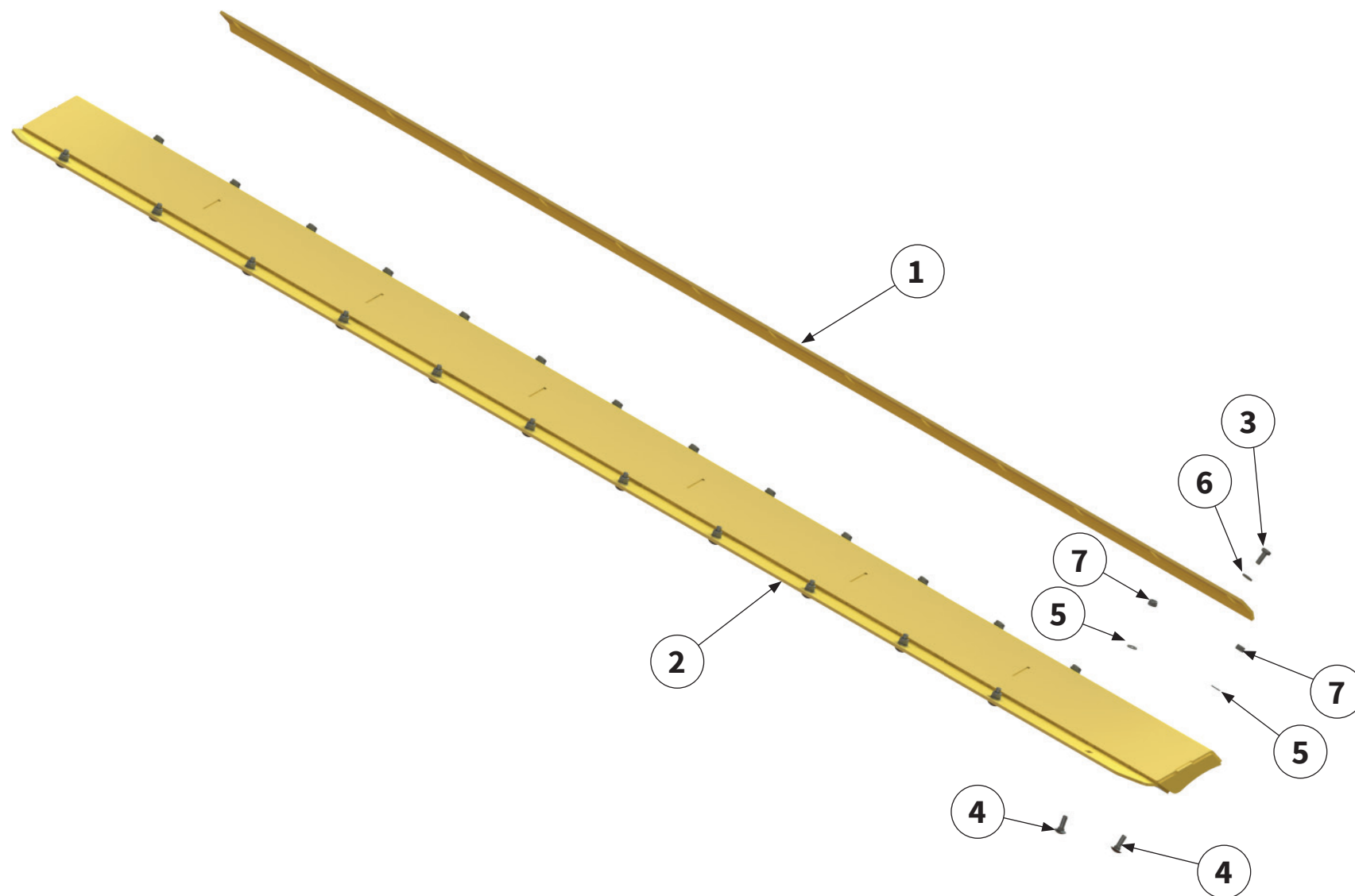
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>00005626</b> 6	<b>Gegenschneide 400</b>	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	<b>MU980222</b> 18	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
3	<b>MU980202</b> 36	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
4	<b>MU0099960</b> 18	<b>Mutter</b>	nut	Ècrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MU0910187</b> 1	<b>Schneidschiene</b>	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
2	<b>MU980205</b> 15	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
3	<b>MUNSKL10</b> 15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
4	<b>MU0099950</b> 15	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela

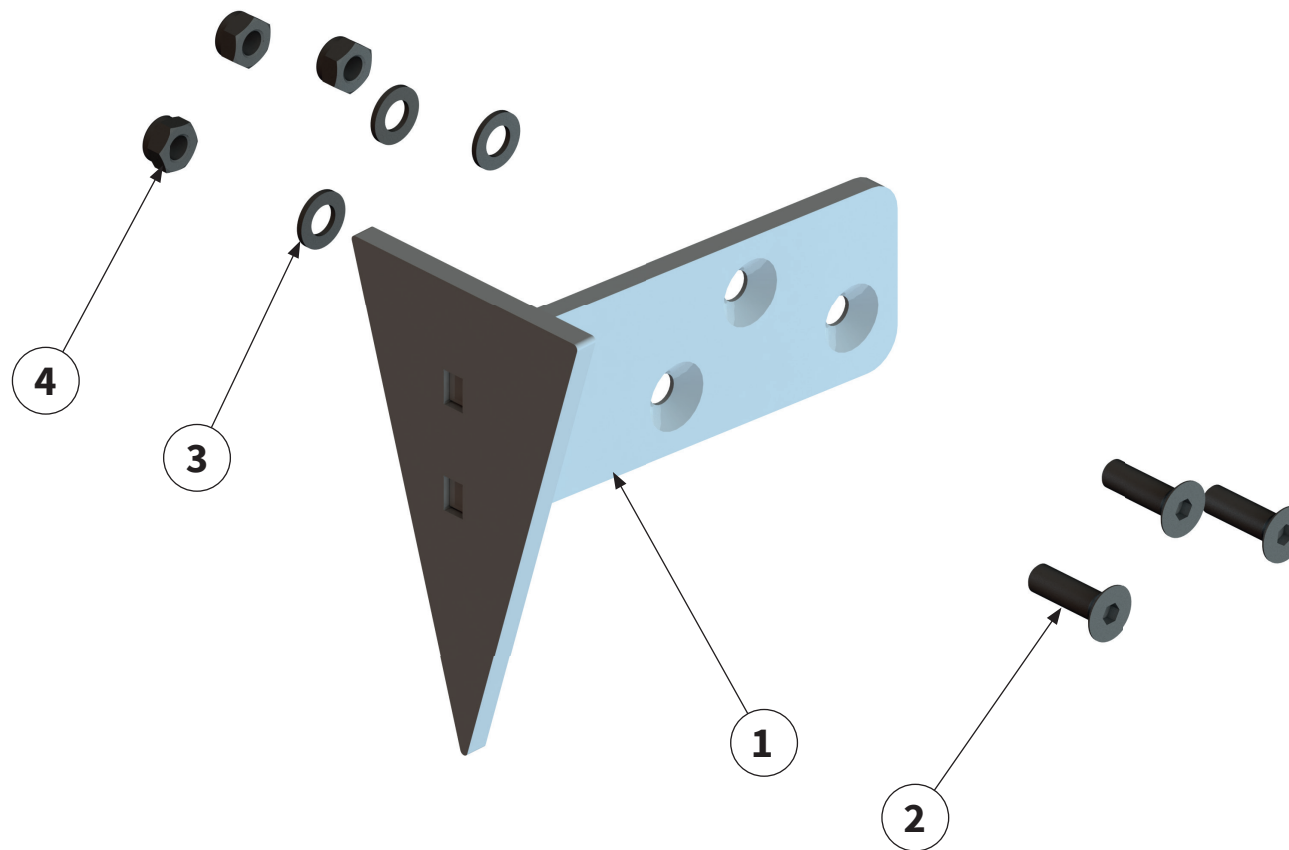




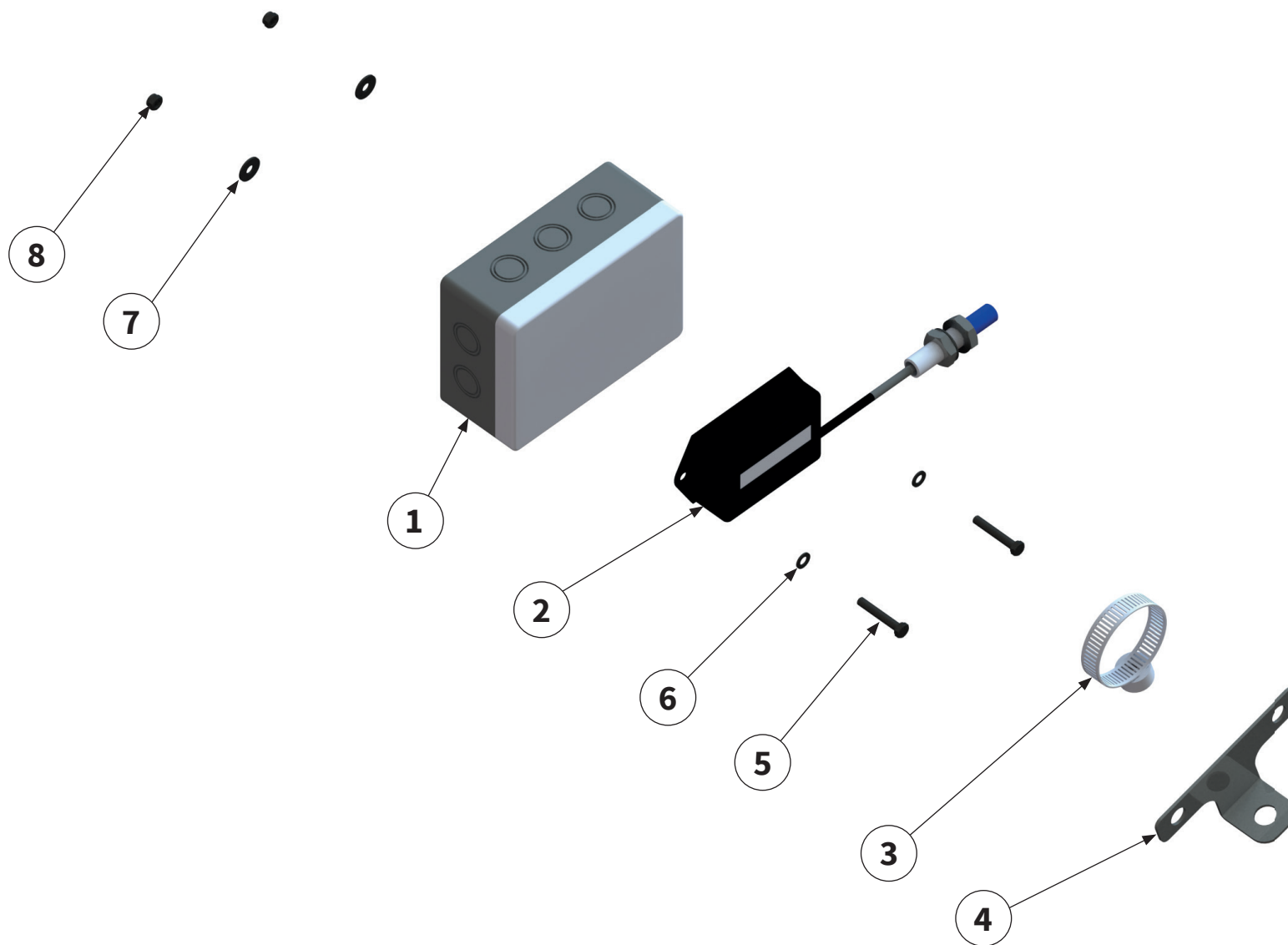


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d' article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MU0608332</b> 1	<b>Abstreiferschneide</b>	cleaner cutting edge	Lame de racloir	Cuchilla del rascador
2	<b>00041111</b> 1	<b>Abstreiferholm</b>	cleaner bar	Barre de racloir	Listón del rascador
3	<b>MU980208</b> 14	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
4	<b>00000904</b> 25	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
5	<b>MU980202</b> 25	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
6	<b>MUNSKL10</b> 14	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
7	<b>MU0099960</b> 25	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca



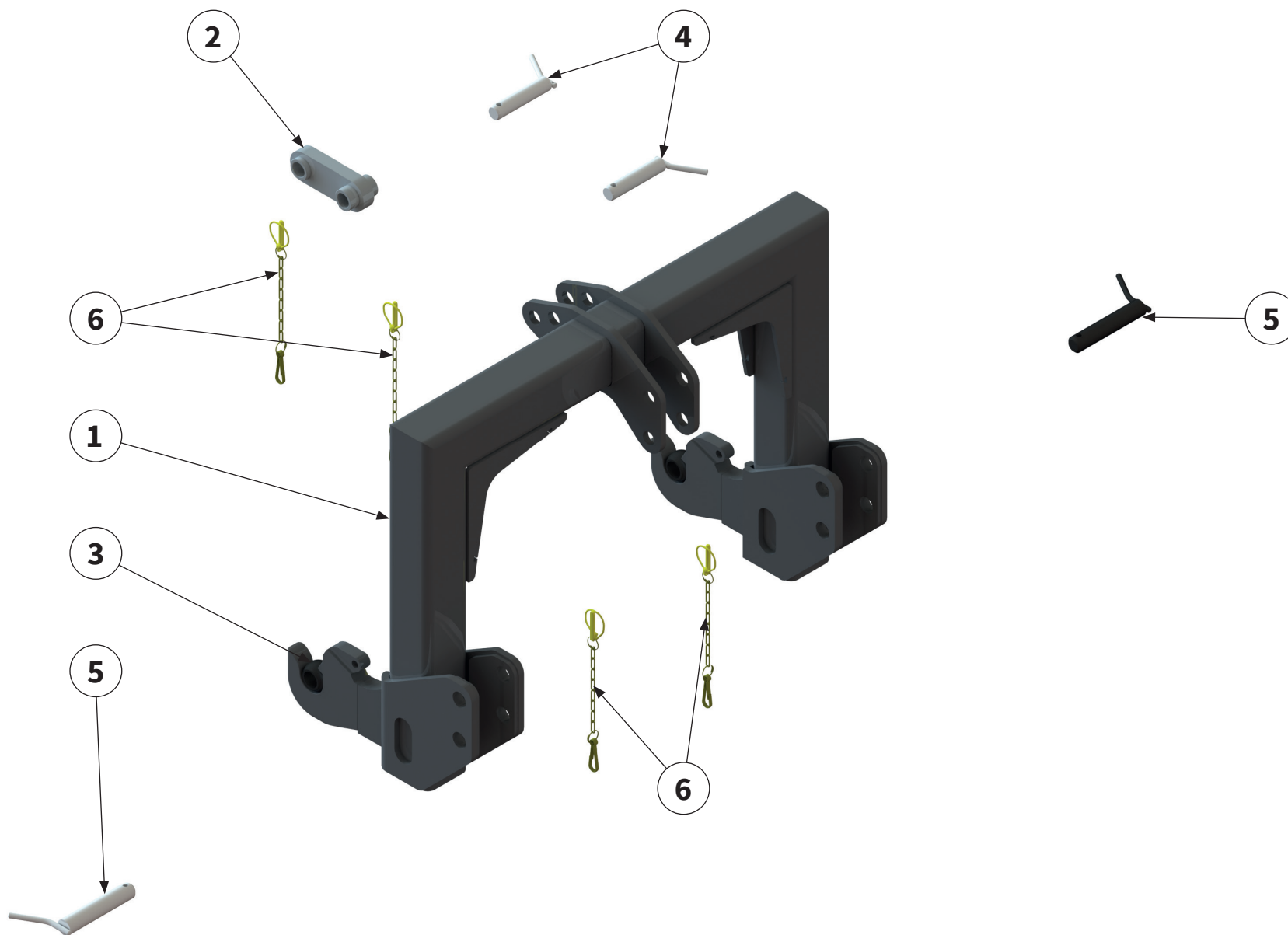


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	<b>MU0803971</b> 1	<b>Streifenteiler</b>	Strip divider	Séparateur de bande	Divisor de tira
2	<b>MU981185</b> 3	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
3	<b>MU980302</b> 3	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
4	<b>MU980301</b> 3	<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00010187 1	Verteilerkasten	distribution box	Boîte de distribution	Caja de distribución
2	00015048 1	Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
3	00018168 1	Drehzahlgeber- magnet	rpm sensor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Imán del transmisor del número de revoluciones
4	00041758 1	Sensorhalterung	holder	Support	Soporte
5	MU980027 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU980006 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU982106 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU980009 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro d'article du fabricant   Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00030282 1	Rahmen	frame	Cadre	Bastidor
2	00030352 1	Oberlenkerwippe	upper link rocker	Bascule du bras supérieur	Elemento basculante del brazo superior
3	C603A 2	Unterlenker Kugel	lower link ball	Bras inférieur Bille	Brazo inferior Bola
4	MU980104 2	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
5	MAZ-82339 2	Unterlenkerbolzen	lower link pin	Boulon de maillon inférieur	Perno del brazo inferior
6	MU2500108 4	Kette	chain	Chaîne	Cadena



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres  
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere  
Vertriebspartner (siehe [www.muething.com](http://www.muething.com)) gerne zur  
Verfügung.

Our employees or sales partners (see [www.muething.com](http://www.muething.com))  
are happy to help should you have any further questions on  
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux  
(voir [www.muething.com](http://www.muething.com)) sont à votre entière disposition  
pour toutes questions complémentaires relatives aux  
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la  
marca (ver [www.muething.com](http://www.muething.com)) estamos a su disposición  
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que  
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "u" is stylized with a red dot above it, and the letter "i" has a red dot above it as well. The "g" is also stylized with a red dot above it.

**Müthing GmbH & Co. KG Soest**  
Am Silberberg 23  
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510  
Fax +49 (0) 2921 73080

[soest@muething.com](mailto:soest@muething.com)

**Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim**  
Am Brünlein 2  
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660  
Fax +49 (0) 9842 98667

[uffenheim@muething.com](mailto:uffenheim@muething.com)

**[WWW.MUETHING.COM](http://WWW.MUETHING.COM)**